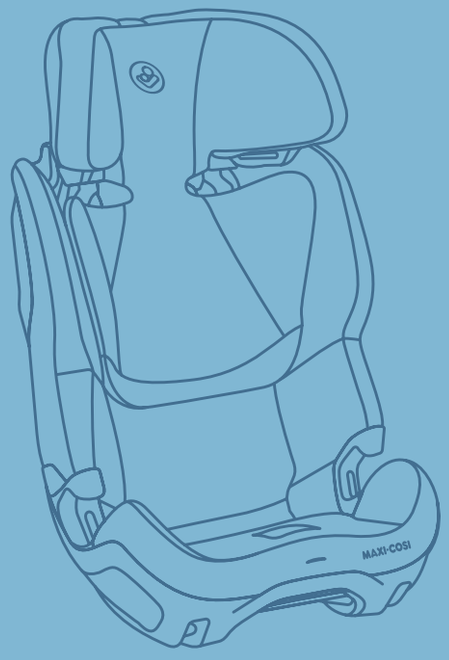
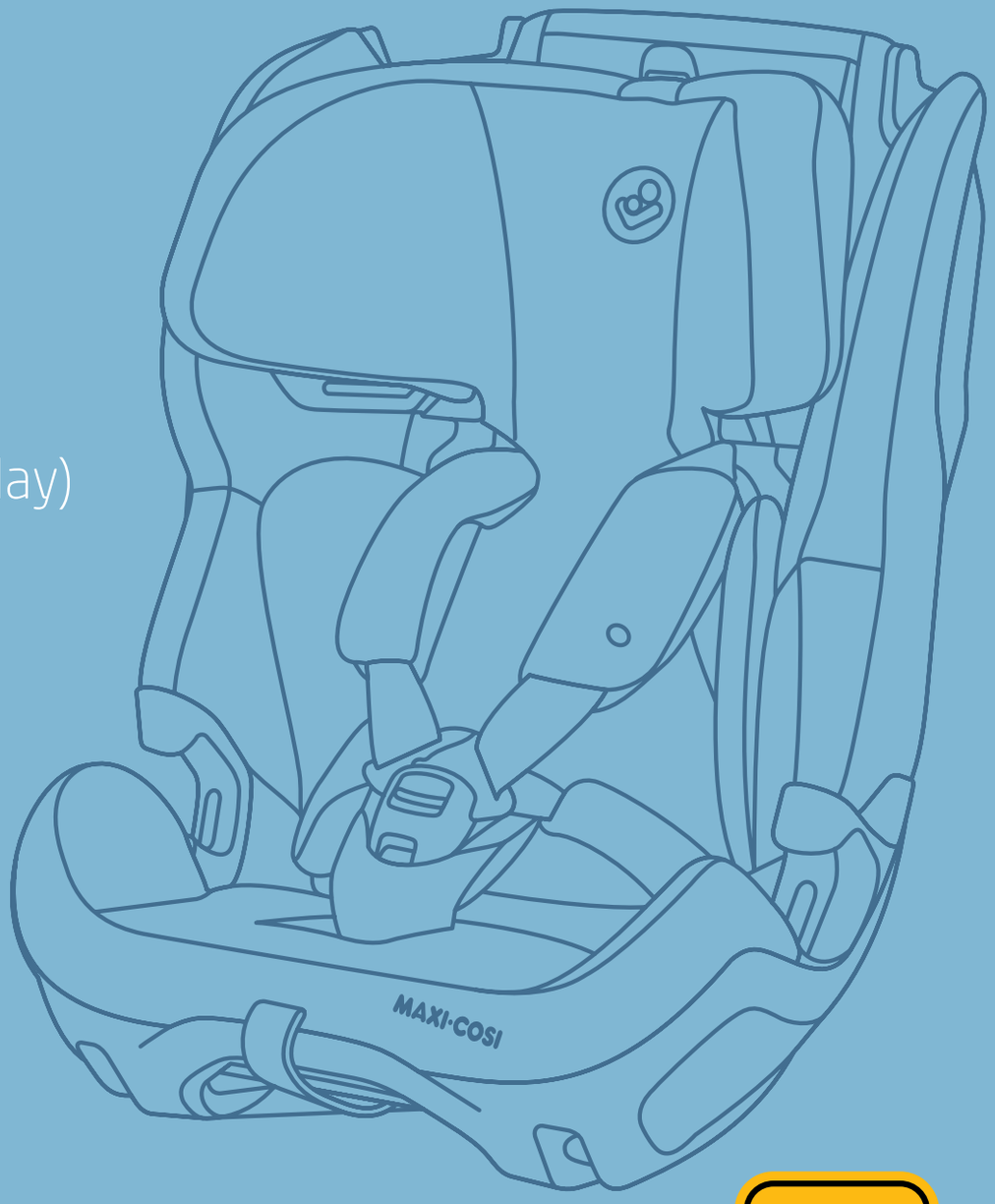
Pearl XL Slide Pro

61-150 cm

3M - 12Y

(from 40 cm with newborn inlay)





MAXI-COSI®

We carry the future

i-Size compliant

Index

3

8

15

27

36

38

61-105 cm

41

50

100-105 cm

54

74

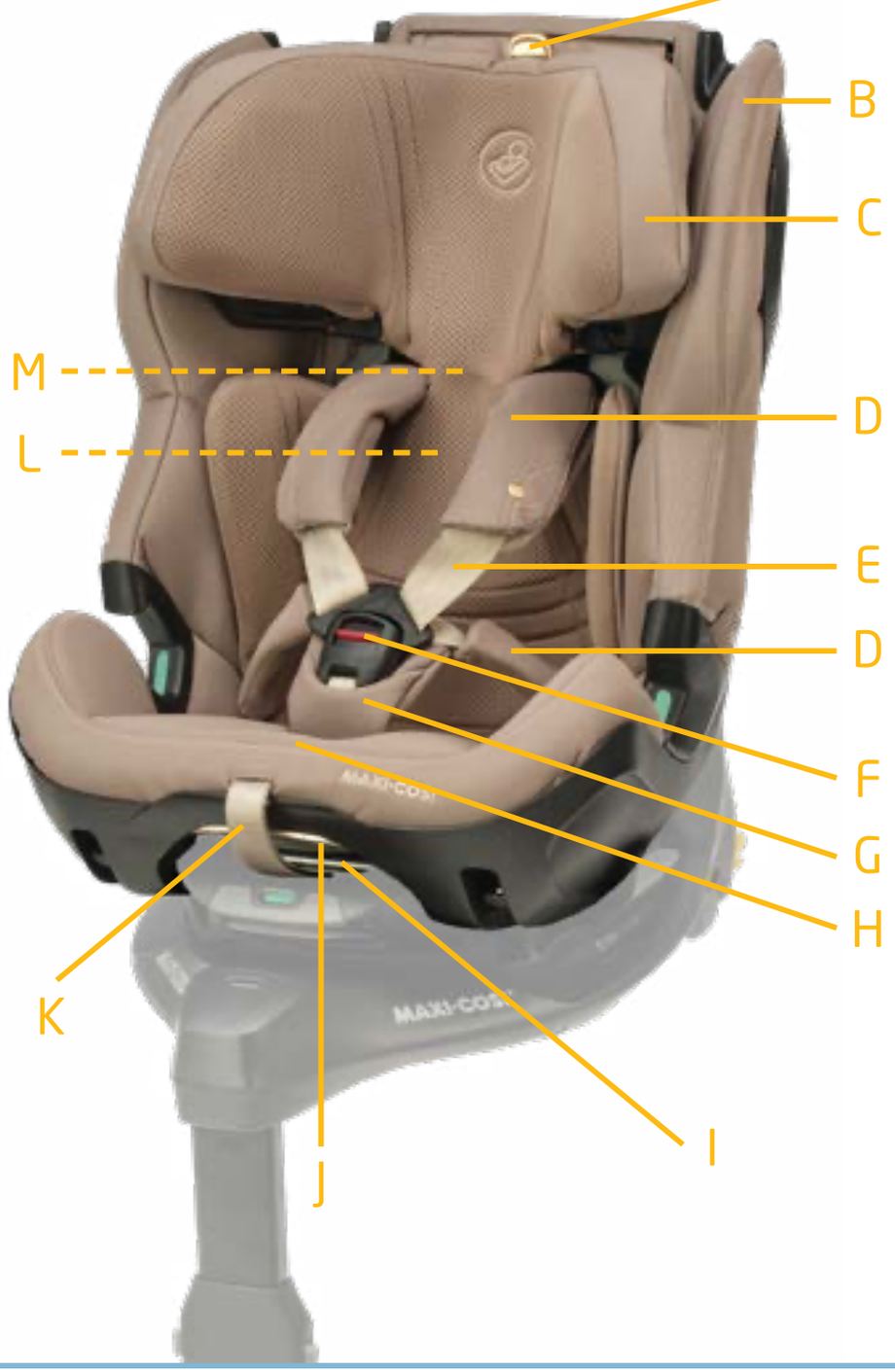
77

80



EN 89
FR 92
DE 95
NL 98
ES 101
IT 104
PT 107
SV 110
DA 113
FI 116
PL 119
NO 122
RU 125
TR 128
HR 131
SK 134
BG 137
UK 140
HU 143
SL 146
ET 149
CS 152
EL 155
RO 158
LT 161
HE 166
AR 169

61-105 cm | 3M-4Y





100-150 cm | 4-12Y



EN
The quick start guide is intended to provide only an overview. For the maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

FR
Le guide de démarrage rapide est destiné à fournir uniquement un aperçu. Pour une protection maximale et un confort optimal de votre enfant, il est essentiel de lire attentivement et intégralement le mode d'emploi et de respecter toutes les instructions.

DE
Die Kurzanleitung soll nur einen Überblick geben. Zum besten Schutz und optimalen Komfort deines Babys ist es wichtig, die gesamte Gebrauchsanweisung sorgfältig zu lesen und zu beachten.

NL
De snelstartgids is bedoeld om alleen een overzicht te geven. Voor een maximale bescherming en een optimaal comfort van het kind is het essentieel de volledige handleiding zorgvuldig door te lezen en op te volgen.

ES
La guía de inicio rápido está destinada a proporcionar solo una descripción general. Para ofrecer la máxima protección y un óptimo confort para su bebé, es muy importante que lea atentamente todo el manual y siga las instrucciones de uso.

IT
Congratulazioni per il tuo acquisto. La guida di avvio rapido ha lo scopo di fornire solo una panoramica.
Per la massima protezione e per un comfort ottimale del tuo bambino è molto importante leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni.

PT
O guia de início rápido destina-se a fornecer apenas uma visão geral. Para máxima proteção e conforto para o seu bebé, é importante que leia atentamente e siga todas as instruções de utilização.

SV
Snabbstartguiden är avsedd att endast ge en översikt. För att din baby ska få ett maximalt skydd och en optimal komfort är det viktigt att läsa hela bruksanvisningen noga och följa anvisningarna.

DA
Hurtigstartguiden er beregnet til kun at give et overblik. For at dit barn har det så behageligt som muligt og beskyttes mest muligt, er det vigtigt at du læser hele håndbogen igennem og følger alle instruktioner.

FI
Pika-aloitusoppaan on tarkoitus antaa vain yleiskatsaus. Maksimaalisen suojan ja mukavuuden saamiseksi lapsellesi on tärkeää, että luet koko käyttöoppaan huolellisesti ja noudatat kaikkia ohjeita.

PL
Skrócony przewodnik ma jedynie charakter poglądowy.Aby zapewnić dziecku najwyższy poziom bezpieczeństwa oraz komfortu, należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i ściśle jej przestrzegać

NO
Hurtigstartguiden er ment å gi bare en oversikt. For å oppnå maksimal sikkerhet og komfort for barnet ditt, er det svært viktig at du leser hele brukerveiledningen nøye og følger alle instruksjonene.

RU
Краткое руководство пользователя предназначено только для ознакомления. Для максимальной защиты и комфорта вашего ребенка важно прочитать всю инструкцию и следовать всем рекомендациям

TR
Hızlı başlangıç kılavuzunun yalnızca bir genel bakış sunması amaçlanmıştır. Çocuğunuza maksimum koruma ve ideal konforu sağlamak için, tüm kılavuzu dikkatlice okumanız ve tüm talimatlara uymanız şarttır.

HR
Vodič za brzi početak namijenjen je pružanju samo pregleda. Da biste djetetu zajamčili maksimalnu zaštitu i udobnost, morate pažljivo pročitati cijeli priručnik i slijediti sve upute.

SK
Sprievodca rýchlym spustením má slúžiť iba ako prehľad. Aby vaše dieťa malo maximálnu ochranu a pohodlie, je potrebné prečítať si pozorne celú príručku a dodržiavať všetky pokyny.

BG
Ръководството за бърз старт има за цел да предостави само преглед. За максимална защита и комфорт на детето Ви е важно да прочетете внимателно цялото ръководство и да следвате всички инструкции

UK
Посібник із швидкого запуску призначений лише для огляду. Для максимального захисту і комфорту вашої дитини важливо, щоб ви прочитали всю інструкцію і слідували всім рекомендаціям.

HU
A gyors üzembe helyezési útmutató csak áttekintést nyújt. Gyermekének maximális védelme és kényelme érdekében rendkívüli fontos, hogy figyelmesen elolvassa a kézikönyv egészét, és kövesse a benne szereplő utasításokat.

SL
Vodnik za hiter začetek naj bi omogočil le pregled. Da bi vašemu otroku omogočili največjo možno zaščito in optimalno udobje, je bistvenega pomena, da pozorno preberete celoten priročnik in upoštevate vsa navodila.

ET
Kiirjuhend on mõeldud ainult ülevaate saamiseks. Lapse maksimaalse kaitse ja mugavuse tagamiseks tutvuge hoolikalt kogu kasutusjuhendiga ning järgige kõiki suuniseid.

CS
Stručný návod k obsluze má poskytnout pouze přehled. V zájmu zajištění maximální ochrany a optimálního pohodlí vašeho dítěte je důležité, abyste si celou příručku podrobně pročetli a dodrželi všechny uvedené pokyny

EL
Ο οδηγός γρήγορης εκκίνησης προορίζεται να παρέχει μόνο μια επισκόπηση. Για μέγιστη προστασία και άνεση του παιδιού σας, πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες.

RO
Ghidul de pornire rapidă este destinat să ofere doar o imagine de ansamblu. Pentru protecție și confort maxim pentru copilul dvs., este esențial să citiți întregul manual cu atenție și să urmați toate instrucțiunile.

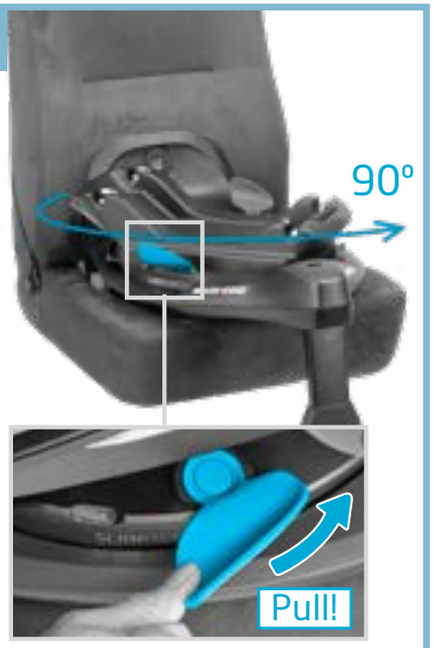
LT
Trumpas pradžios vadovas skirtas pateikti tik apžvalgą. Norint vaikui užtikrinti didžiausią apsaugą ir komfortą, svarbu atidžiai perskaityti visą instrukciją ir laikytis joje pateiktų nurodymų.

HE
תא וויעב וארקתש ינויח ,סכדלי לש תוחונהו תיברמה הנגהה ועמל .דבלב תיללכ הריקס קפסל דעונ הז רצוקמ רירדמ
.תוארוהה לכ יפל ולעפתו אלמה רירדמה

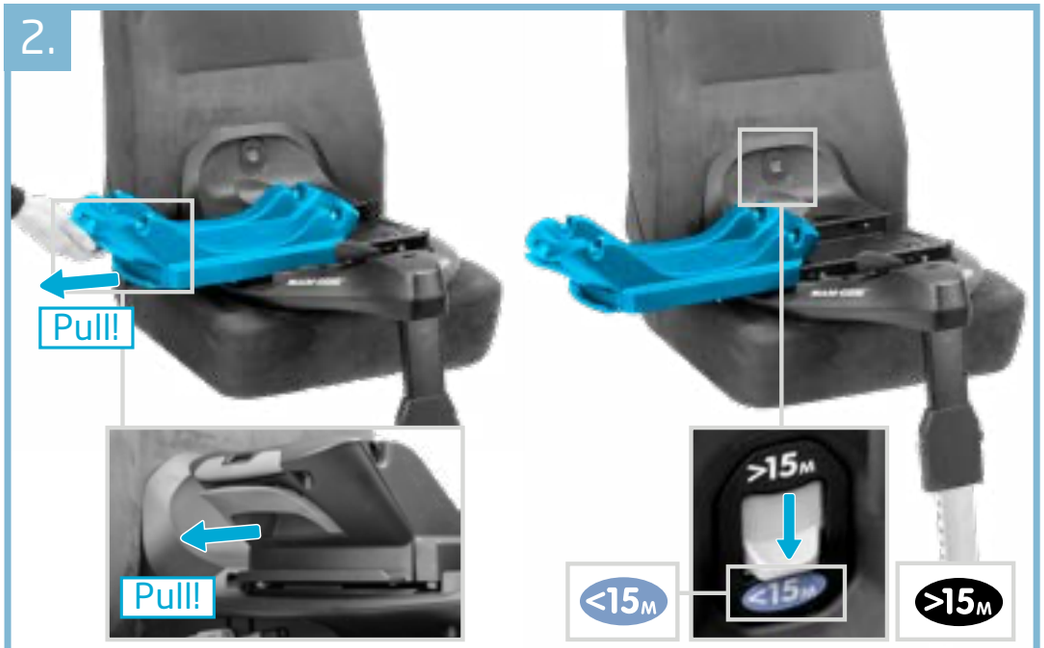
AR
يهدف دليل البدء السريع إلى توفير نظرة عامة فقط.
لتحقيق أقصى درجات الحماية والراحة لطفلك، من الضروري قراءة الدليل بالكامل بعناية واتباع جميع الإرشادات.

Quick start guide

1.



2.



3.





FamilyFix Slide Pro





4.



4.



5.

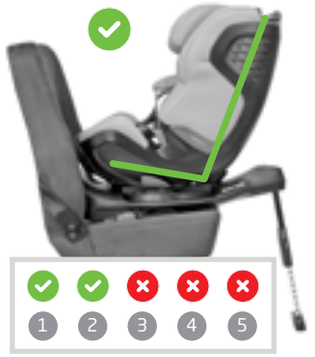


0-4 Y
<105 cm / max. 16.5 kg

61-86 cm*



87-105 cm



>15M & 76-105 cm



* from 40 cm with newborn inlay accessory

4-12 Y
>100 cm

100-150 cm



EN
Pearl XL Slide Pro is a baby, toddler and child car seat that complies with the new European regulation i-Size R129. i-Size aims at increasing children's safety in car by promoting UNIVERSAL ISOFIX installation, by supporting rearward-facing travel up to minimum 15 months, by improving protection for head and neck. This car seat is part of the Slide Pro Family providing a full mobility solution from birth until approx. 12 years. To learn more on i-Size, please connect on the website www.maxi-cosi.com
Category of your car seat: R129 i-Size from 61-105 cm (max 16.5 kg). i-Size booster seat from 100-150 cm
Position of your car seat: rearward facing (61-105 cm) and forward facing (76-150 cm)

FR
Le Pearl XL Slide Pro est un siège auto pour bébé, petit et enfant conforme à la nouvelle réglementation européenne i-Size R129. i-Size vise à améliorer la sécurité des enfants en voiture en imposant le système d'installation ISOFIX UNIVERSEL, en rendant la position dos à la route obligatoire jusqu'à 15 mois minimum, et en améliorant la protection de la tête et du cou de l'enfant. Ce siège auto fait partie de la gamme Slide Pro qui offre une solution de mobilité complète de la naissance à environ 12 ans. Pour en savoir plus sur i-Size, rendez-vous sur le site www.maxi-cosi.com.
Catégorie du siège auto : R129 i-Size de 61-105 cm (max. 16.5 kg). Rehausseur i-Size de 100-150 cm
Position de votre siège auto : dos à la route (61-105 cm) et face à la route (76-150 cm)

DE
Pearl XL Slide Pro ist ein Fahrzeugsitz für Babys und Kleinkinder und entspricht der neuen europäischen Verordnung R129 i-Size. Ziel von i-Size ist es, die Sicherheit von Kindern in Fahrzeugen zu erhöhen. Dazu wird der Einbau von UNIVERSAL ISOFIX-Halterungen begünstigt, Montage gegen die Fahrtrichtung bis zu einem Alter von mindestens 15 Monaten unterstützt sowie der Schutz von Kopf und Hals verbessert. Dieser Fahrzeugsitz ist Teil der Produktreihe Slide Pro, die eine umfassende Mobilitätslösung für Kinder von der Geburt bis ca. 12 Jahren darstellt. Weitere Informationen zu i-Size finden Sie auf der Website www.maxi-cosi.com.
Kategorie Ihres Kinderautositzes: R129 i-Size von 61-105 cm (max 16.5 kg). i-Size Sitzerhöhung von 100-150 cm
Position Ihres Kinderautositzes: nach hinten gerichtet (61-105 cm) und nach vorne gerichtet (76-150 cm)

NL
Pearl XL Slide Pro is een baby-/peuter- en kindautostoeltje dat voldoet aan de nieuwe Europese verordening R129 i-Size. i-Size heeft tot doel de kinderveiligheid in de auto te vergroten door het installeren van UNIVERSAL ISOFIX, door achterwaarts reizen tot minimaal 15 maanden te faciliteren door betere bescherming te bieden van het hoofd en de nek. Dit autostoeltje maakt deel uit van de Slide Pro Family, die een volledige mobiliteitsoplossing biedt vanaf de geboorte tot ca. 12 jaar. Ga naar de website (www.maxi-cosi.com) om meer te weten te komen over i-Size.
Categorie van je autostoeltje: R129 i-Size van 61-105 cm (max 16.5kg). i-Size zitverhoger van 100-150 cm
Positie van je autostoeltje: tegen de rijrichting in (61-105 cm) en met de rijrichting mee (76-150 cm)

ES
Pearl XL Slide Pro es una silla de auto para bebés/niños que cumple con la nueva normativa europea R129 i-Size. i-Size tiene como objetivo aumentar la seguridad de los niños en el coche y promueve la instalación de UNIVERSAL ISOFIX, para que los niños viajen en sentido contrario a la marcha hasta un mínimo de 15 meses, lo que permite aumentar la protección de la cabeza y el cuello. Esta silla para bebés/niños forma parte de la familia Slide Pro que ofrece una solución de movilidad integral desde el nacimiento hasta los 12 años aproximadamente. Para más información acerca de i-Size, visite el sitio web www.maxi-cosi.com.
Categoría de la silla de auto: R129 i-Size de 61-105 cm (máx 16.5 kg). Asiento elevador i-Size de 100-150 cm
Posición de la silla de auto: sentido contrario a la marcha (61-105 cm) y sentido de la marcha (76-150 cm)

IT
Il Pearl XL Slide Pro è un seggiolino auto per bambini/ neonati che soddisfa la nuova normativa europea R129 i-Size. i-Size mira ad aumentare la sicurezza in auto per i bambini promuovendo l'utilizzo di ISOFIX UNIVERSAL tramite l'installazione in senso contrario a quello di marcia fino ad un minimo di 15 mesi, migliorando la protezione per testa e collo. Questo seggiolino per bambini/neonati fa parte della Famiglia Slide Pro e offre una soluzione onnicomprensiva dalla nascita fino ai 12 anni circa. Per maggiori informazioni su i-Size, si prega di collegarsi al sito www.maxi-cosi.com
Categoria del seggiolino auto: R129 i-Size da 61 a 105 cm (max 16.5kg). i-Size booster seat da 100 a 150 cm
Posizione del vostro seggiolino auto: in senso contrario di marcia (61-105 cm) e in avanti (76-150 cm)

PT
A Pearl XL Slide Pro é uma cadeira auto de bebé/criança que cumpre com o novo regulamento europeu (R129) i-Size. O i-Size visa aumentar a segurança das crianças nos automóveis, promovendo a instalação do ISOFIX UNIVERSAL, de costas para a marcha até, no mínimo, aos 15 meses, e melhorando a proteção para a cabeça e o pescoço. Esta cadeira de bebé/criança faz parte da família Slide Pro, proporcionando uma solução de mobilidade total desde o nascimento até aprox. 12 anos. Para saber mais sobre a norma i-Size, consulte www.maxi-cosi.pt.
Categoria da sua cadeira auto: R129 i-Size de 61 a 105 cm (máx 16.5 kg). Cadeira elevatória i-Size de 100 a 150 cm
Posição da sua cadeira auto: virada para trás (61 a 105 cm) e virada para a frente (76 a 150 cm)

SV
Pearl XL Slide Pro är en bilbarnstol/bilstol för små barn som motsvarar de nya europeiska reglerna R129 i-Size. i-Size avser att förbättra säkerheten för barn i bilar genom att föreskriva systemet ISOFIX UNIVERSAL och göra det obligatoriskt för barn på minst upp till 15 månaders ålder att sitta bakåtvända, vilket ökar skyddet för barnets huvud och nacke. Denna bilbarnstol/bilstol för små barn ingår i Slide Pro-serien och är en fullständigt mobil lösning för små barn från födseln till cirka 12 års ålder. Besök webbplatsen www.maxi-cosi.com för att läsa mer om i-Size.
Kategori för din bilbarnstol: R129 i-Size från 61-105 cm (max 16.5kg). i-Size booster bilbarnstol från 100-150 cm
Position för din bilbarnstol: bakåtvänd (61-105 cm) och framåtvänd (76-150 cm)

DA
Pearl XL Slide Pro er en autostol for babyer/småbørn, der overholder det nye europæiske regelsæt R129 i-Size. Formålet med i-Size er at øge børns sikkerhed i bilen ved at fremme montage med universel Isofix, samt at støtte at børn op til mindst 15 måneder sidder i bagudvendt stilling. Ved hjælp af dette kan man forbedre beskyttelsen af hovedet og nakken. Autostolen for babyer/småbørn er en del af Slide Pro-familien og er en løsning med fuld bevægelighed fra fødsel til ca. 12 år. Du kan læse mere om i-Size på webstedet www.maxi-cosi.com.
Din autostols kategori: R129 i-Size fra 61-105 cm (maks. 16.5kg). i-Size selepude fra 100-150 cm
Placering af din autostol: bagudvendt (61-105 cm) og fremadvendt (76-150 cm)

FI
Pearl XL Slide Pro on vastasyntyneiden/pikkulasten turvaistuin, joka noudattaa uutta eurooppalaista asetusta R129 i-Size. i-Size tähtää lasten turvallisuuden lisäämiseen autossa kannustamalla UNIVERSAL ISOFIX -järjestelmän käyttöön, tukemalla lapsen sijoittamista autossa selkä menosuuntaan vähintään 15 kuukauden ikään saakka ja parantamalla lapsen pään ja niskan suojausta. Tämä vastasyntyneiden/pikkulasten turvaistuin on osa Slide Pro -tuoteperhettä, joka tarjoaa täyden liikkuvuusratkaisun syntymästä noin 12 vuoden ikään. Saat lisätietoja i-Sizesta vierailemalla verkkosivustolla www.maxi-cosi.com.
Turvaistuimen kategoria: R129 i-Size 61–105 cm (maks. 16.5kg). i-Size-korokoistuin 100–150 cm
Turvaistuimen asento: selkä menosuuntaan (61–105 cm) ja kasvot menosuuntaan (76–150 cm)

PL
Pearl XL Slide Pro to podstawa fotelika samochodowego dla niemowląt / małych dzieci zgodna z nową europejską normą i-Size R129. Podstawa ta zwiększa bezpieczeństwo dzieci w samochodzie dzięki zastosowaniu uniwersalnego systemu montażu ISOFIX, dzięki ulepszeniu możliwości przewożenia dzieci do 15. miesiąca życia tyłem do kierunku jazdy oraz dzięki ulepszonej ochronie głowy i szyi. Fotelik samochodowy dla niemowląt / małych dzieci należy do rodziny produktów Slide Pro, które zapewniają rozwiązania z zakresu przewożenia dzieci w wieku od niemowlęcego do ok. 12 lat. Więcej na temat i-Size można dowiedzieć się na stronie www.maxi-cosi.com.
Kategoria fotelika samochodowego: i-Size R129 dla dzieci o wzroście od 61–105 cm (maks. 16.5 kg). Podstawka samochodowa i-Size dla dzieci o wzroście od 100–150 cm
Pozycja fotelika samochodowego: tyłem do kierunku jazdy (61–105 cm) i przodem do kierunku jazdy (76–150 cm)

NO
Pearl XL Slide Pro et baby-/småbarnssete som er i overensstemmelse med den nye europeiske standarden R129 i-Size. i-Size tar sikte på å øke barns sikkerhet i biler ved å fremme en UNIVERSELL ISOFIX-installasjon, ved å oppfordre til bruk av bakovervendt posisjon til barnet er minst 15 måneder samt ved å forbedre beskyttelse for hode og nakke. Dette baby-/småbarnssetet er en del av Slide Pro-familien som tilbyr en full mobilitetsløsning fra fødselen til barnet er ca. 12 år. For å vite mer om i-Size, se nettstedet www.maxi-cosi.com.
Kategori av bilsetet: R129 i-Size fra 61–105 cm (maks 16.5 kg). i-Size sittepute fra 100–150 cm
Plassering av bilsetet: bakovervendt (61–105 cm) og forovervendt (76–150 cm)

RU
Pearl XL Slide Pro представляет собой детское автокресло/автокресло для детей, начинающих ходить, соответствующее новым европейским нормам стандарта безопасности i-Size R129. Стандарты безопасности i-Size направлены на повышение уровня безопасности детей в автомобиле путем внедрения систем крепления UNIVERSAL ISOFIX, введения общего правила перевозки детей в положении лицом назад до возраста как минимум 15 месяцев, а также путем внедрения улучшенной защиты головы и шеи. Это детское автокресло/автокресло для детей, начинающих ходить, является частью семейства кресел Slide Pro family, и обеспечивает полную подвижность детей от самого их рождения до достижения возраста приблизительно 12 лет. Чтобы узнать больше о нормах стандарта безопасности i-Size, посетите наш сайт www.maxi-cosi.com.
Категория вашего автокресла: R129 i-Size от 61–105 см (макс. вес 16.5 кг). Автокресло-бустер с системой i-Size от 100–150 см
Положение автокресла: в положении лицом назад (61–105 см) и лицом вперед (76–150 см)

TR
Pearl XL Slide Pro, R129 i-Size olarak adlandırılan yeni Avrupa yönetmeliğine uygun bir bebek/küçük çocuk oto güvenlik koltuğudur. i-Size yönetmeliğinin amacı; UNIVERSAL ISOFIX bağlantıları teşvik edilerek, en az 15 aylığa kadar arkaya dönük seyahati destekleyerek ve baş ile boyun korumasını artırarak çocukların araç içi güvenliğini yükseltmektir. Slide Pro Ailesi'nin bir parçası olan bu oto güvenlik koltuğu, doğumdan yaklaşık 12 yaşına kadar tüm taşıma ihtiyaçlarını karşılar. i-Size hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen www.maxi-cosi.com web sitesini ziyaret edin.
Oto güvenlik koltuğunuzun kategorisi: 61-105 cm arası (en fazla 16.5 kg) R129 i-Size. 100-150 cm arası i-Size çocuk koltuğu
Oto güvenlik koltuğunuzun konumu: sürüş yönünün tersine dönük (61-105 cm) ve sürüş yönüne dönük (76-150 cm)

HR
Pearl XL Slide Pro je autosjedalica za bebe/djecu koja je u skladu s novom europskom uredbom i-Size R129. Svrha i-Sizea je povećanje sigurnosti djece u automobilu promicanjem postavljanja UNIVERSAL ISOFIX-a i putovanja u smjeru suprotnom od smjera vožnje do dobi od najmanje 15 mjeseci te poboljšanja zaštite za glavu i vrat. Ova autosjedalica za bebe/djecu dio je kategorije Slide Pro family koja pruža cjelovito rješenje mobilnosti od rođenja do približno četiri godine. Kako biste saznali više o i-Sizeu, posjetite mrežnu stranicu www.maxi-cosi.com.
Kategorija autosjedalice: R129 i-Size od 61 do 105 cm (maks. 16.5 kg). i-Size sjedalica od 100 do 150 cm
Položaj autosjedalice: suprotno od smjera vožnje (61 – 105 cm) i u smjeru vožnje (76 – 150 cm)

SK
Pearl XL Slide Pro je autosedačka pre deti/batoľatá, ktorá je v súlade s novým európskym nariadením R129 i-Size. Účelom i-Size je zvýšiť bezpečnosť dieťaťa v aute inštaláciou systému UNIVERSAL ISOFIX, umiestňovaním sedačky proti smeru jazdy do minimálne 15 mesiacov veku dieťaťa a zlepšením ochrany hlavy a krku. Táto autosedačka pre

deti/batoľatá je súčasťou série Slide Pro, ktorá poskytuje riešenie celkovej mobility od narodenia do približne 12 rokov veku. Detaily i-Size nájdete na webovej stránke www.maxi-cosi.com.
Kategória vašej autosedačky: R129 i-Size od 61 do 105 cm (max. 16.5 kg). i-Size podsedák od 100 do 150 cm
Poloha autosedačky: proti smeru jazdy (61 – 105 cm) a v smere jazdy (76 – 150 cm)

BG
Pearl XL Slide Pro е столче за кола за бебета/малки деца, което отговаря на новия Европейски регламент R129 i-Size. i-Size има за цел да увеличи безопасността на децата в автомобила чрез инсталацията UNIVERSAL ISOFIX, като насърчава пътуването в обърната назад позиция до минимум 15 месеца на детето, както и чрез повишаване на защитата за главата и врата. Това столче за бебета/малки деца е част от семейството продукти „Slide Pro“, предоставящи решения за пълна мобилност от раждането до около 12 години. За повече информация относно i-Size посетете уеб-сайта www.maxi-cosi.com.
Категория на Вашето столче за кола: R129 i-Size от 61-105 см (макс. 16.5 кг). i-Size повдигащо столче за кола от 100-150 см
Позиция на Вашето столче за кола: обърнато назад (61-105 см) и обърнато напред (76-150 см)

UK
Pearl XL Slide Pro це автокрісло для дітей, що починають ходити, що відповідає новим європейським нормам стандарту безпеки i-Size R129. Стандарти безпеки i-Size спрямовані на підвищення рівня безпеки дітей в автомобілі шляхом впровадження систем кріплення UNIVERSAL ISOFIX, введення загального правила перевезення в положенні обличчям назад дітей віком до 15 місяців, а також шляхом впровадження поліпшеного захисту голови і шиї. Це автокрісло для дітей, що починають ходити, відноситься до сімейства крісел Slide Pro з функцією обертання на 360 градусів. Воно забезпечує повну рухливість дітей від самого їх народження до досягнення віку приблизно 12 років. Щоб дізнатися більше про норми стандарту безпеки i-Size, відвідайте наш сайт www.maxi-cosi.com.
Категорія вашого автокрісла: R129 i-Size від 61–105 см (макс. вага 16.5 кг). Автокрісло-бустер із системою i-Size від 100–150 см
Положення автокрісла: в положенні обличчям назад (61–105 см) і обличчям вперед (76–150 см)

HU
A(z) Pearl XL Slide Pro olyan kisbabáknak/kisgyermekeknek készült autós ülés, amely megfelel az új európai R129 i-Size szabályozásnak. Az i-Size célja a gyermekek biztonságának fokozása a gépkocsiban az UNIVERZÁLIS ISOFIX telepítés elterjesztése révén, lehetővé téve a menetiránnyal ellentétes utazást legalább 15 hónapos korig, a fej és a nyak védelmének fokozásával. Ez a kisbabáknak/kisgyermekeknek készült autós ülés a Slide Pro termékcsalád tagja, amely teljes körű mobilitási megoldást kínál a születéstől egészen nagyjából 12 éves korig. Ha többet szeretne tudni az i-Size szabályozásról, keresse fel a www.maxi-cosi.com webhelyet.
Autósülés kategóriája: R129 i-Size 61-105 cm (max. 16.5 kg). i-Size ülésmagasító 100-150 cm-től.
Az autósülés helyzete: hátrafelé (61-105 cm) és előrefelé (76-150 cm) néző ülés.

SL
Pearl XL Slide Pro je avtosedež za dojenčke/malčke, ki je skladen z novo evropsko uredbo R129 i-Size. Namen te uredbe je povečati varnost otrok v vozilih s spodbujanjem UNIVERZALNE namestitve ISOFIX. To vključuje uporabo otroških avtosedežev, obrnjenih v nasprotni smeri vožnje, ki imajo izboljšano zaščito za otrokovo glavo in vrat ter so namenjeni za otroke do najmanj 15. meseca starosti. Ta avtosedež za dojenčke/malčke je del družine izdelkov Slide Pro Family, ki zagotavljajo rešitve za polno mobilnost od rojstva do približno 12. leta starosti. Več informacij o standardu i-Size poiščite na spletni strani www.maxi-cosi.com.
Kategorija avtosedeža: R129 i-Size od 61-105 cm (največ 16.5 kg). i-Size otroški sedež od 100-150 cm
Položaj vašega avtomobilskega sedeža: obrnjen nazaj (61-105 cm) in obrnjen naprej (76-150 cm)

ET
Pearl XL Slide Pro on turvahälli/turvatooli alus, mis vastab Euroopa standardile R129 i-Size. i-Size'i eesmärk on suurendada laste turvalisust autos UNIVERSAALSE ISOFIXi paigaldamise kaudu, toetades tänu pea ja kaela täiustatud kaitsele seljaga sõidu suunas reisimist kuni vähemalt 15 elukuuni. See turvahäll/turvatool on Slide Pro tootesarja liige, mis võimaldab täielikku mobiilsuslahendust sünnist kuni umbes 12. eluaastani. i-Size'i kohta lisateabe saamiseks minge veebilehele www.maxi-cosi.com.
Turvatooli kategooria: R129 i-Size lastele pikkusega 61–105 cm (max 16.5 kg). i-Size'i istmekõrgendus lastele pikkusega 100–150 cm
Turvatooli asend autos: seljaga sõidusuunas (61–105 cm) ja näoga sõidusuunas (76–150 cm)

CS
Pearl XL Slide Pro je autosedačka pro miminka a batolata odpovídající novému evropskému nařízení R129 i-Size. Cílem i-Size je zvýšit bezpečnost dětí ve vozidle podporou instalace UNIVERZÁLNÍHO SYSTÉMU ISOFIX, podporou převozu dětí až do 15 měsíců věku proti směru jízdy a zlepšením ochrany hlavy a krku. Tato sedačka pro miminka a batolata je součástí řady Slide Pro a poskytuje kompletní řešení mobility od narození do cca 12 let věku. Více podrobností o i-Size se dozvíte na webových stránkách www.maxi-cosi.com.
Kategorie vaší dětské autosedačky: R129 i-Size od 61–105 cm (max 16.5 kg). i-Size podsedák od 100–150 cm
Poloha autosedačky: proti směru jízdy (61–105 cm) a ve směru jízdy (76–150 cm)

EL
Το Pearl XL Slide Pro είναι ένα βρεφικό/παιδικό καθισματάκι αυτοκινήτου που πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κανονισμού R129 i-Size. Ο κανονισμός i-Size αποσκοπεί στην ενίσχυση της ασφάλειας των παιδιών στο αυτοκίνητο προωθώντας την εγκατάσταση του πρότυπου UNIVERSAL ISOFIX, το οποίο υποστηρίζει τη μετακίνηση με το πρόσωπο να κοιτάζει προς τα πίσω για παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 15 μηνών και κατ' επέκταση βελτιώνει την προστασία για το κεφάλι και τον αυχένα. Το εν λόγω βρεφικό/παιδικό καθισματάκι αυτοκινήτου, μέλος της Slide Pro family, προσφέρει πλήρη ελευθερία κινήσεων από τη γέννηση έως την ηλικία περίπου των 12 ετών. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον κανονισμό i-Size, παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.maxi-cosi.com.
Κατηγορία στην οποία ανήκει το καθισματάκι αυτοκινήτου σας: R129 i-Size από 61-105 cm (μέγ. 16.5 κιλά). i-Size ενισχυτικό στρωματάκι για κάθισμα αυτοκινήτου από 100-150 cm

Θέση του καθίσματος αυτοκινήτου σας: στραμμένο προς τα πίσω (61-105 cm) και στραμμένο προς τα εμπρός (76-150 cm)

RO

Pearl XL Slide Pro este un scaun auto pentru bebeluși/copiii mici, care corespunde noii norme europene R129 i-Size. Obiectivul i-Size este creșterea siguranței copiilor în mașină prin promovarea montării UNIVERSAL ISOFIX, prin susținerea deplasării în poziție opusă sensului de mers până la minimum 15 luni și prin îmbunătățirea protecției pentru cap și gât. Scaunul auto pentru bebeluși/copiii mici face parte din gama Slide Pro family și asigură o soluție completă de mobilitate, adecvată pentru nou-născuți și pentru copii până la aproximativ 12 ani. Pentru a afla mai multe despre i-Size, accesați site-ul web www.maxi-cosi.com.

Categoria scaunului dvs. auto: R129 i-Size de la 61-105 cm (max. 16.5 kg). Scaun i-Size de la 100-150 cm

Poziția scaunului auto: în direcția opusă sensului de mers (61-105 cm) și în direcția sensului de mers (76-150 cm)

LT

Pearl XL Slide Pro yra kūdikių automobilinė kėdutė, atitinkanti naujus Europos reikalavimus R129 („i-Size“). „i-Size“ reikalavimų tikslas – padidinti vaikų saugumą automobilyje, skatinant jame sumontuoti UNIVERSALŲ „ISOFIX“ tvirtinimo mechanizmą, sudarantį galimybę keliauti apgręžtoje padėtyje kūdikiui iki 15 mėnesių ir pagerinant galvos bei kaklo apsaugą. Ši kūdikių automobilinė kėdutė yra „Slide Pro Family“ linijos gaminys kūdikių mobilumui nuo pat gimimo iki maždaug 12 metų. Norėdami daugiau sužinoti apie „i-Size“, aplankykite interneto svetainę www.maxi-cosi.com.

Jūsų automobilio kėdutės kategorija: „R129 i-Size“ kėdutė nuo 61–105 cm (ne daugiau kaip 16.5 kg). „i-Size“ kėdutė nuo 100–150 cm

Automobilinės kėdutės padėtis: atsukta atgal (61–105 cm) ir į priekį (76–150 cm)

HE

Pearl XL Slide Pro, i-Size R129. השדחה תיאפוריאה הנקתה תושירדב דמוע אוה ;תוטועפו תוקוניתל סיאתמה בכרל תוחיטב בשומ אוה‏ ISOFIX‏ תנקתה סודיק ידי לע בכרב סידליה תוחיטב תא רפשל תפאוש i-Size הנקתה רוחאל הנופ בשומהשכ העיסנ דודיע ידי לע ,ילסרבינוא ‏ראוצהו שארה לע הנגהה רופיש ידי לעו ,סישדוח 15 ליג דע תוחפל תונורתפ תקפסמה ,Slide Pro תחפשממ קלח אוה הז תוחיטב בשומ. www.maxi-cosi.com. טנרטניאה רתאב רקב ,i-Size לע ספוס עדימל. סינש 12-כ לש ליגל דעו הדיל ליגמ סיאלמ תודיינ

מכלש תוחיטבה בשומ תייורוגטק: R129 i-Size הבוגמ מ"ס 105–61 (ג"ק 16.5 יברמ לקשמ) ההבגה בשומ .i-Size הבוגמ מ"ס 150–100

מכלש תוחיטבה בשומ חנמ: רוחאל סינפה סע (מ"ס 105–61) המידק סינפה סעו (מ"ס 150–76)

AR

Pearl XL Slide Pro هو عبارة عن مقعد سيارة للطفل/الرضيع تتوافق مع اللائحة الأوروبية الجديدة R١٢٩ i-Size. ويهدف نظام i-Size إلى زيادة مستوى الأمان للأطفال في السيارات عن طريق التشجيع على تركيب نظام التثبيت العالمي UNIVERSAL ISOFIX، من خلال دعم وضعية المواجهة للخلف حتى حد أدنى لعمر الأطفال يبلغ ١٥ شهرًا أثناء التنقل، وتعزيز حماية الرأس والعنق. يُعد مقعد الطفل/الرضيع هذا جزءًا من نظام Slide Pro Family، والذي يقدم حلاً كاملاً للحركة من الولادة وحتى عمر ١٢ سنوات تقريبًا. وللتعرف على مزيد من المعلومات عن i-Size، يُرجى الاتصال بالموقع الإلكتروني www.maxi-cosi.com.

فئة مقعد السيارة لديك: لائحة R129 i-Size للأطوال من 61 إلى 105 سم (16.5 كجم بحد أقصى). مقعد أمان من الفئة i-Size للأطوال من 100 إلى 150 سم.

وضعية مقعد السيارة لديك: وضعية المواجهة للخلف (61 إلى 105 سم)، ووضعية المواجهة للأمام (76 إلى 150 سم)

EN
It is imperative to install your Pearl XL Slide Pro on the dedicated Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro base when your child's height is from 61-105 cm. Please make sure you read the user manual of this base carefully.

FR
Votre Pearl XL Slide Pro doit impérativement être installé sur la base dédiée Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro lorsque la taille de votre enfant est comprise entre 61 et 105 cm. Merci de lire attentivement le mode d'emploi de la base.

DE
Der Pearl XL Slide Pro muss in jedem Fall auf die Sitzbasis von Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro montiert werden, wenn die Größe Ihres Kindes zwischen 61 und 105 cm liegt. Lesen Sie sich das Handbuch zu dieser Basis sorgfältig durch.

NL
De Pearl XL Slide Pro dient te worden geïnstalleerd op het daarvoor bedoelde Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro-onderstel wanneer de lengte van uw kind tussen 61 en 105 cm ligt. Lees de gebruikshandleiding van dit onderstel zorgvuldig door.

ES
Es imperativo que instale su Pearl XL Slide Pro sobre la base FamilyFix Slide Pro de Maxi-Cosi cuando la altura de su hijo esté entre 61 y 105 cm. Por favor, asegúrese de leer cuidadosamente el manual de usuario de esta base.

IT
È obbligatorio installare il vostro Pearl XL Slide Pro sulla base FamilyFix Slide Pro Maxi-Cosi quando l'altezza del bambino è compresa tra 61 e 105 cm. Assicurarsi di leggere attentamente il manuale utente della base.

PT
É imperativo instalar a sua Pearl XL Slide Pro na base FamilyFix Slide Pro da Maxi-Cosi dedicada quando a altura da criança estiver entre os 61 e 105 cm. Certifique-se de que lê atentamente o manual de utilizador desta base.

SV
Det är absolut nödvändigt att installera ditt Pearl XL Slide Pro på den dedikerade Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro-basen när ditt barns längd är mellan 61 och 105 cm. Läs noga igenom basens bruksanvisning.

DA
Det er yderst vigtigt, at du monterer din Pearl XL Slide Pro på den tilhørende Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro base, når dit barns højde er mellem 61 og 105 cm. Sørg for at læse brugervejledningen til denne basis grundigt igennem.

FI
Pearl XL Slide Pro on ehdottomasti asennettava sen omaan Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro -jalustaan, kun lapsesi pituus on 61–105 cm. Lue tämän jalustan käyttöohje huolellisesti.

PL
Pearl XL Slide Pro należy zamontować na odpowiedniej podstawie Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro, gdy wzrost dziecka wynosi od 61 do 105 cm. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi przeznaczoną dla takiej podstawy.

NO
Det er viktig å installere Pearl XL Slide Pro på dedikert Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro-basen når barnets høyde er mellom 61 og 105 cm. Vennligst les bruksanvisningen til denne basen grundig.

RU
Автокресло Pearl XL Slide Pro необходимо устанавливать только на специальное основание Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro, когда рост вашего ребенка составляет от 61 до 105 см. Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации данного основания.

TR
Pearl XL Slide Pro'nun, çocuğunuzun boyu 61–105 cm arasındayken özel olarak tasarlanmış Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro taban ünitesi ile kullanılması zorunludur. Lütfen taban ünitesinin kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.

HR
Važno je da instalirate Pearl XL Slide Pro na odgovarajuću bazu FamilyFix Slide Pro Maxi-Cosi bazu kada je visina vašeg djeteta između 61 i 105 cm. Svakako pažljivo pročitajte korisnički priručnik za bazu.

SK
Pearl XL Slide Pro je nutné nainštalovať na určenú základňu Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro, keď je výška vášho dieťaťa od 61 do 105 cm. Pozorne si prečítajte používateľskú príručku tejto základne.

BG
Задължително е да монтирате Вашето Pearl XL Slide Pro на специалната основа Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro, когато височината на вашето дете е между 61 и 105 см. Моля, уверете се, че сте прочели внимателно ръководството за употреба на тази основа.

UK
Автокрісло вкрай необхідно встановлювати на спеціальну основу Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro, коли зріст вашої дитини становить від 61 до 105 см. Просимо уважно ознайомитися з посібником користувача цієї основи.

HU
A(z) Pearl XL Slide Pro terméket kötelező felszerelni az erre a célra szolgáló Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro alapra, amikor gyermeke magassága 61–105 cm között van. Az alaphoz tartozó használati utasítást figyelmesen olvassa el.

SL
Pearl XL Slide Pro morate obvezno namestiti na ustrezno osnovo Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro, ko je višina vašega otroka med 61 in 105 cm. Pozorno preberite uporabniški priročnik za ta podstavek.

ET
Pearl XL Slide Pro tuleb paigaldada Maxi-Cosi vastavale FamilyFix Slide Pro alusele, kui teie lapse pikkus on 61–105 cm. Lugege kindlasti hoolikalt selle aluse kasutusjuhendit.

CS
Je bezpodmínečně nutné instalovat Pearl XL Slide Pro na příslušnou základnu Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro, když je výška vašeho dítěte mezi 61 a 105 cm. Důkladně si přečtěte návod k této základně.

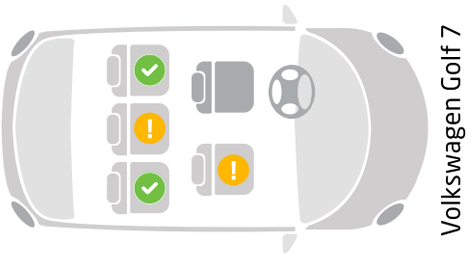
EL
Είναι επιτακτική ανάγκη να τοποθετήσετε το Pearl XL Slide Pro σας στην ειδική βάση Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro όταν το ύψος του παιδιού σας είναι από 61 έως 105 εκ. Βεβαιωθείτε ότι διαβάσατε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης της βάσης αυτής.

RO
În mașini este absolut necesar să instalați Pearl XL Slide Pro pe una dintre bazele dedicate Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro atunci când înălțimea copilului este între 61 și 105 cm. Asigurați-vă că citiți cu atenție manualul de utilizare al acestei baze.

LT
Būtina sumontuoti Pearl XL Slide Pro ant specialaus Maxi-Cosi „FamilyFix Slide Pro“ pagrindo, kai jūsų vaiko ūgis yra nuo 61 iki 105 cm. Būtinai atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.

HE
ויב אוה מכדלי הבוג רשאכ ,Maxi-Cosi לש FamilyFix Slide Pro ידועייה סיסב לע Pearl XL Slide Pro תא ויקתהל הבוח
.מ"ס 105-ל 61

AR
من الضروري تركيب Pearl XL Slide Pro على القاعدة المخصصة لـ Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro.
يُرجى الحرص على قراءة دليل المستخدم الخاص بهذا النوع من القواعد بعناية.









EN
This child restraint is classified for “i-Size” use and is suitable for fixing into the seat position of the following cars:
IMPORTANT:
For a complete list of cars, please visit www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

FR
Ce dispositif de retenue pour enfants appartient à la catégorie « i-Size » et peut être installé aux places assises des véhicules suivants :
IMPORTANT :
Pour obtenir une liste complète des véhicules, rendez-vous sur www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

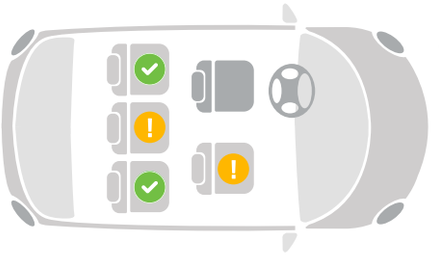
DE
Dieses Kinderrückhaltesystem ist für die „i-Size“-Verwendung klassifiziert und zur Befestigung in der Sitzposition folgender Fahrzeuge geeignet:
WICHTIG:
Eine komplette Liste der Fahrzeuge finden Sie unter www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

NL
Dit kinderautostoeltje is geclassificeerd voor “i-Size”-gebruik en is geschikt om vastgemaakt te worden op de zitplaatsen van de volgende auto’s:
BELANGRIJK:
Ga voor een complete lijst auto’s naar www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

ES
Este sistema de retención infantil está clasificado para uso “i-Size” y es adecuado para su fijación en la posición del asiento de los siguientes vehículos:
IMPORTANTE:
Para obtener una lista completa de automóviles, visite www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

IT
Questo sistema di ritenuta per bambini è classificato per “i-Size” ed è adatto per essere agganciato ai sedili delle seguenti automobili:
IMPORTANTE:
Per l’elenco completo delle auto, visitare il sito www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

PT
Esta retenção para crianças está classificada para uso “i-Size” e é adequada para fixar na posição do banco dos seguintes automóveis:
IMPORTANTE:
Para obter uma lista completa de automóveis, visite www.maxi-cosi.com/car-fitting-list









SV
Denna bilbarnstol är klassificerad för användning enligt i-Size och lämpar sig för fastsättning i sätet på följande bilar:
VIKTIGT:
För en komplett lista med bilar, gå till www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

DA
Denne fastholdelsesanordninger for børn er klassificeret til brug i "i-Size", og er velegnet til fastgørelse i sædepositionen på følgende biler:
VIGTIGT:
En komplet liste over biler findes på www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

FI
Tällä lapsen turvaistuimella on käyttöluokitus "i-Size" ja se sopii kiinnitettäväksi seuraavien autojen istuinpaikoille:
TÄRKEÄÄ:
Täydellisen luettelon autoista löydät osoitteesta www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

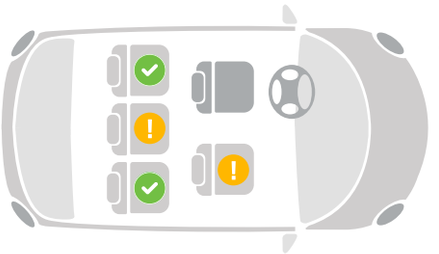
PL
To urządzenie przytrzymujące dla dzieci jest sklasyfikowane jako „i-Size" i można je zamontować na siedzeniu w następujących samochodach:
WAŻNE:
Pełną listę samochodów można znaleźć pod adresem www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

NO
Denne barnesikringen er «i-Size»-godkjent og er egnet for montering på bilseter i følgende kjøretøy:
VIKTIG:
For en fullstendig oversikt over biler, vennligst se www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

RU
Эта система фиксации ребенка классифицируется как «i-Size» и подходит для установки на сиденьях следующих автомобилей:
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:
Полный список автомобилей приведен на веб-сайте www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

TR
Bu çocuk emniyet sistemi "i-Size" kullanımı için sınıflandırılmıştır ve aşağıdaki araçların koltuk konumlarına sabitlenmeye uygundur:
ÖNEMLİ:
Eksiksiz araç listesi için lütfen www.maxi-cosi.com/car-fitting-list adresini ziyaret edin

HR
Ovaj sustav vezivanja pojaseva klasificiran je za upotrebu „i-Sizea" te je prikladan za postavljanje na sjedala sljedećih automobila:
VAŽNO:
Za kompletan popis automobila posjetite www.maxi-cosi.com/car-fitting-list









SK
Tento detský zadržiavací systém je klasifikovaný pre použitie „i-Size“ a je vhodný na upevnenie na sedadlo v nasledujúcich vozidlách:
DÔLEŽITÉ:
Úplný zoznam automobilov nájdete na www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

BG
Тази система за обезопасяване на деца е класифицирана за употреба „i-Size“ и е подходяща за закрепване към местата за сядане на следните автомобили:
ВАЖНО:
За пълен списък на автомобилите посетете www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

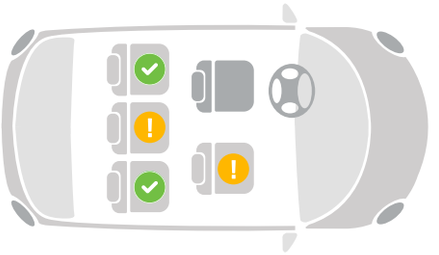
UK
Ця система фіксації дитини класифікується як «i-Size» і підходить для встановлення на сидіннях таких автомобілів:
ВАЖЛИВО:
Повний список автомобілів доступний на веб-сайті www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

HU
A jelen gyermekbiztonsági eszköz „i-Size” besorolással rendelkezik, és a következő járművekbe szerelhető be:
FONTOS:
A járművek teljes listájáért látogasson el a www.maxi-cosi.com/car-fitting-list webhelyre

SL
Ta zadrževalni sistem za otroke je razvrščen za uporabo »i-Size« in je primeren za pritrditev na položaju sedeža v naslednjih avtomobilih:
POMEMBNO:
Za celoten seznam avtomobilov obiščite stran www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

ET
See lapse turvasüsteem on klassifitseeritud i-Size'ina kasutamiseks ja sobib kinnitamiseks järgmiste autode istmetele.
TÄHTIS:
Autode täieliku ja ajakohastatud nimekirja saamiseks külastage aadressi www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

CS
Tento dětský zádržný systém je určen pro použití se systémem „i-Size“ a je vhodný k připevnění na sedadla následujících vozidel:
DŮLEŽITÉ:
Úplný seznam vozidel naleznete na stránkách www.maxi-cosi.com/car-fitting-list




40-105 cm


100-150 cm


>100 - 150 cm

EL
Αυτό το σύστημα πρόσδεσης παιδιών έχει κατηγοριοποιηθεί για χρήση "i-Size" και προσαρμόζεται στη θέση του καθίσματος των παρακάτω αυτοκινήτων:
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:
Για μια πλήρη λίστα των αυτοκινήτων, επισκεφτείτε τη σελίδα www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

RO
Sistemul de reținere pentru copii este clasificat pentru uz „i-Size", fiind potrivit pentru a-l fixa pe scaun în următoarele autovehicule:
IMPORTANT:
Pentru lista completă a autovehiculelor, accesați www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

LT
Vaikų apsaugos sistema yra „i-Size" kategorijos ir tinka tvirtinti ant šios automobilių sėdynių padėties:
SVARBU:
Visas automobilių sąrašas pateikiamas svetainėje adresu www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

HE
:תואבה תוינוכמב בשומה סוקימב עוביקל סיאתמו "i-Size" שומישל גווסמ הז דליל תוחיטב בשומ
:בושח
www.maxi-cosi.com/car-fitting-list רתאב ורקב אנא ,סיבכר יגוס לש האלמ המישרל

AR
إن نظام مانع حركة الطفل هذا مصنف للاستخدام وفقًا للفئة "i-Size"، كما يصلح للتثبيت في موضع المقعد الموجود في السيارات الآتية:
هام:
للحصول على قائمة كاملة بالسيارات، يُرجى زيارة الموقع www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

EN
Before using the “i-Size” car seat, you must IMPERATIVELY read the instruction manual of the vehicle, before installing your child car seat. This manual will indicate the places compatible with the class size of the car seat, i-Size Universal ISOFIX approved.

FR
Lisez IMPÉRATIVEMENT le manuel d’utilisation du véhicule avant d’installer et d’utiliser votre siège auto « i-Size » pour enfant. Il vous indiquera les places compatibles avec la catégorie du siège auto, homologué i-Size Universel ISOFIX.

DE
Bitte lesen Sie UNBEDINGT Ihr Fahrzeughandbuch zur Installation des „i-Size“-Kinderautositzes, bevor Sie Ihren Kindersitz installieren. In diesem Handbuch finden Sie Angaben dazu, welche Plätze für die Größenklasse des Kinderautositzes geeignet sind, die für i-Size Universal ISOFIX zugelassen sind.

NL
Voordat je het i-Size-autostoeltje in gebruik neemt, ben je VERPLICHT om de gebruiksaanwijzing van je voertuig te lezen. Deze gebruiksaanwijzing geeft aan welke plaatsen compatibel zijn met de klasse van je autostoeltje en de i-Size Universal ISOFIX-goedkeuring dragen.

ES
Para utilizar la silla de auto “i-Size” es IMPRESCINDIBLE que lea el manual de instrucciones del vehículo antes de instalar a su hijo en la silla. Este manual indicará las plazas compatibles con el tamaño de la clase de silla de auto, con la homologación universal ISOFIX i-Size.

IT
Per l’utilizzo del sistema di fissaggio “i-Size” leggete IMPERATIVAMENTE il manuale di istruzioni del veicolo, prima di installare il vostro seggiolino per bambini. Nel manuale di istruzioni saranno indicati i sedili compatibili con la classe del seggiolino auto, omologato i-Size ISOFIX Universale.

PT
Para a utilização da cadeira auto “i-Size” deve ler, OBRIGATORIAMENTE, o manual de utilização do veículo, antes de instalar a cadeira auto para a criança. O manual indica os lugares compatíveis com a classe de tamanho da cadeira com homologação i-Size Universal ISOFIX.

SV
Läs ALLTID anvisningarna i bilens instruktionsbok, innan du använder bilbarnstolen ”i-Size” och innan du monterar bilbarnstolen. Där står det, vilka platser som passar för bilbarnstolens godkända klasstorlek, i-Size Universal ISOFIX.

DA
Inden du monterer og bruger din “i-Size” autostol, SKAL du læse køretøjets instruktionsbog. Denne vejledning angiver de steder, der er kompatible med klassestørrelsen af autostolen og godkendt af i-Size Universal ISOFIX.

FI
Ennen ”i-Size”-turvaistuimen käyttöä sinun on EHDOTTOMASTI luettava ajoneuvon käyttöopas, ennen kuin asennat lasten turvaistuimen. Tämä käyttöopas näyttää paikat, jotka ovat yhteensopivia turvaistuimen luokkakoon kanssa, i-Size Semi-Universal ISOFIX -hyväksyttyinä.

PL
Przed użyciem i zamontowaniem fotelika samochodowego „i-Size” należy KONIECZNIE przeczytać instrukcję pojazdu. Instrukcja wskaże miejsca montażu odpowiednie dla klasy fotelika, zgodnie z wymaganiami regulacji i-Size dla uniwersalnego fotelika ISOFIX.

NO
Før du installerer og tar i bruk «i-Size»-barnesetet, MÅ du ha lest kjøretøyets brukerhåndbok. Denne håndboken vil indikere sitteplassene som er kompatible med barnesetets klassestørrelse, i-Size Universell ISOFIX-godkjent.

RU
Перед установкой и использованием детского автокресла «i-Size» ОБЯЗАТЕЛЬНО прочитайте инструкцию по эксплуатации транспортного средства. В этом руководстве будут указаны места, в которых можно устанавливать детские автомобильные кресла данного размерного класса, одобренные производителями систем i-Size Universal ISOFIX.

TR
”i-Size” oto güvenlik koltuğunu kullanmadan ve çocuk oto güvenlik koltuğunu aracınıza monte etmeden önce aracın kullanma kılavuzunu okumanız ZORUNLUDUR. Bu kılavuzda, i-Size Universal ISOFIX onaylı olarak, oto güvenlik koltuğu sınıfı boyutuna uygun yerler gösterilmiştir.

HR
Prije nego što postavite i upotrijebite autosjedalicu „i-Size", morate OBAVEZNO pročitati upute za uporabu vozila. Ovaj priručnik će prikazati mjesta kompatibilna s kategorijom razreda autosjedalice koja su odobrena za univerzalni sustav ISOFIX i-Size.

SK
Pred použitím autosedačky „i-Size" si musíte NEVYHNUTNE pred jej inštaláciou prečítať užívateľský manuál vozidla. Tento manuál uvádza miesta kompatibilné s veľkostnou skupinou autosedačky a je schválený pre i-Size Universal ISOFIX.

BG
Преди да използвате столчето за кола „i-Size", ЗАДЪЛЖИТЕЛНО трябва да прочетете ръководството с инструкции на автомобила преди монтиране на детското столче. Това ръководство посочва местата, съвместими с класа размер на столчето, одобрен за система i-Size Universal ISOFIX.

UK
Перед використанням і до встановлення дитячого автокрісла i-Size ОБОВ'ЯЗКОВО ознайомтесь з інструкцією з експлуатації транспортного засобу. У цій інструкції будуть вказані місця, в яких можна встановлювати автокрісла цього розмірного класу, схвалені стандартом i-Size Universal ISOFIX.

HU
Az „i-Size" autós ülés használata előtt OKVETLENÜL olvassa el a jármű használati útmutatóját, mielőtt beszereli az autós gyermekülést. Ez a kézikönyv bemutatja az i-Size Universal ISOFIX jóváhagyással rendelkező, az autós gyermekülés méretosztályával kompatibilis helyeket.

SL
Pred uporabo in namestitvijo avtosedeža »i-Size« je treba OBVEZNO prebrati navodila za uporabo vozila. V navodilih so namreč označena mesta, ki so primerna za določen velikostni razred avtosedeža in odobrena za univerzalno namestitev i-Size ISOFIX.

ET
Enne i-Size'i turvatooli kasutamist peate enne lapse asetamist turvatooli ILMTINGIMATA lugema sõiduki kasutusjuhendit. Kasutusjuhendis on toodud turvatooli i-Size'i klassi Universal ISOFIXi suurusele vastavad heakskiidetud kohad.

CS
Před použitím autosedačky „i-Size“ je nezbytné si POVINNĚ přečíst návod k použití vozidla, a to ještě před tím, než připevníte dětskou autosedačku. V tomto návodu jsou označena místa, která odpovídají třídě velikosti autosedačky schválené pro použití s univerzálním systémem ISOFIX velikosti i-Size.

EL
Πριν από τη χρήση του καθίσματος αυτοκινήτου “i-Size”, ΕΠΙΒΑΛΛΕΤΑΙ να διαβάσετε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης του οχήματος πριν από την εγκατάσταση του παιδικού καθίσματος. Το εν λόγω εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης καθορίζει τις συμβατές θέσεις με την κατηγορία του παιδικού καθίσματος, εγκεκριμένο για Καθολικό σύστημα πρόσδεσης i-Size Universal ISOFIX.

RO
Înainte de utilizarea scaunului auto „i-Size”, este OBLIGATORIU să citiți manualul de instrucțiuni al vehiculului, înainte de instalarea scaunului auto pentru copii. Acest manual vă indică locurile compatibile cu clasa de mărime a scaunului auto, omologat i-Size Universal ISOFIX.

LT
Prieš naudodami „i-Size“ automobilinę kėdutę, PRIVALOTE perskaityti transporto priemonės naudojimo instrukciją prieš tvirtindami savo vaiko automobilinę kėdutę. Šiame vadove nurodomos vietos, suderinamos su automobilinės sėdynės klasės dydžiu, patvirtintos „i-Size Universal ISOFIX“.

HE
בכרה לש הלעפהה תוארוה תא יחרכה ופואב אורקל סכילע ,"i-Size" דליל תוחיטבה בשומב שומישה ינפל
,דליל תוחיטבה בשומ לדוגל סימאותה תומוקמה תא וייצי הז ריירדמ .סכלש דליל תוחיטבה בשומ תנקתה ינפל
.i-Size Universal ISOFIX וקת יפל רשואש

AR
قبل استخدام مقعد السيارة المتوافق مع لائحة "i-Size"، يجب عليك الاهتمام الشديد بقراءة دليل الإرشادات الخاص بالمركبة، وذلك قبل تركيب مقعد الطفل في السيارة. يبين لك هذا الدليل الأماكن المتوافقة مع الحجم المحدد ضمن فئة مقعد السيارة المعتمدة وفقًا لنظام Universal ISOFIX، المتوافق مع لائحة i-Size.

EN
INSTRUCTIONS FOR USE

FR
MODE D'EMPLOI

DE
GEBRAUCHSANWEISUNG

NL
GEBRUIKSAANWIJZING

ES
INSTRUCCIONES DE USO

IT
ISTRUZIONI D'USO

PT
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

SV
ANVÄNDARINSTRUKTIONER

DA
BRUGSANVISNING

FI
KÄYTTÖOHJEET

PL
INSTRUKCJA OBSŁUGI

NO
BRUKSANVISNING

RU
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

TR
KULLANIM TALIMATLARI

HR
UPUTE ZA UPORABU

SK
POKYNY NA POUŽÍVANIE

BG
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

UK
ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ЗАСТОСУВАННЯ

HU
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

SL
NAVODILA ZA UPORABO

ET
KASUTUSJUHEND

CS
NÁVOD K POUŽITÍ

EL
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

RO
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

LT
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

HE
שומיש תוארוה

AR
إرشادات الاستخدام

EN Car seat installation
FR Installation du siège auto
DE Installation des Kindersitzes
NL Installatie van het autostoeltje
ES Instalación de la silla de auto
IT Installazione del seggiolino auto
PT Instalação da cadeira auto
SV Installation av bilbarnstol
DA Installation af autostol
FI Turvaistuimen asennus
PL Montaż fotelika samochodowego
NO Installasjon av bilbarnestol
RU установка детского автокресла
TR Araba koltuğunun kurulumu
HR Ugradnja dječje autosjedalice
SK Inštalácia detskej autosedačky

BG монтаж на детско столче за кола
UK встановлення дитячого автокрісла
HU Autós gyerekülés beszerelése
SL Namestitev otroškega sedeža v avtu
ET Turvatooli paigaldamine
CS Instalace dětské autosedačky
EL εγκατάσταση παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου
RO Instalarea scaunului auto pentru copii
LT Vaikiškos automobilinės kėdutės montavimas
HE תוחיטבה בשומ תנקתה
AR تركيب مقعد السيارة للأطفال

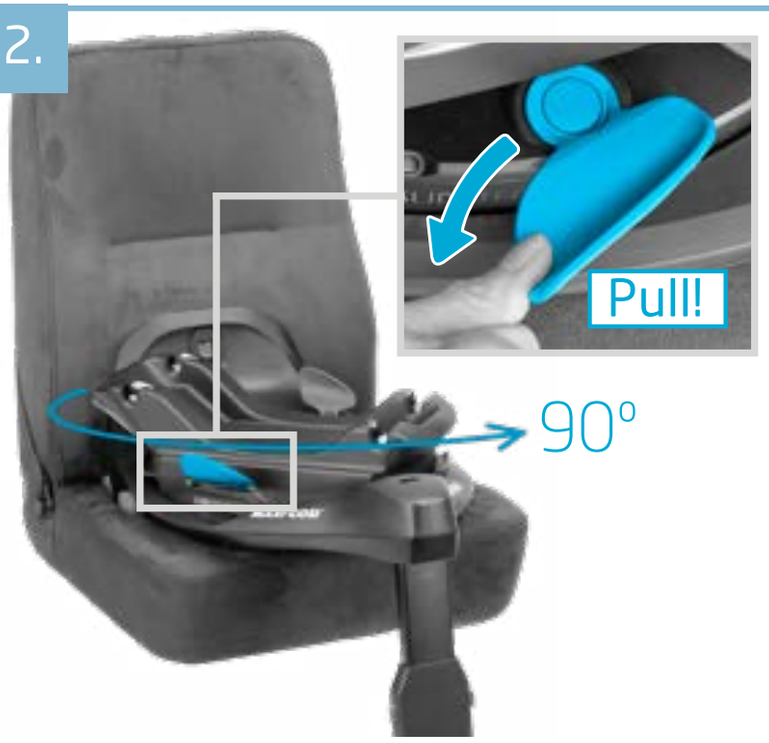



SLIDETEC
x2

1.



2.



3.



4.



5.



6.



7.

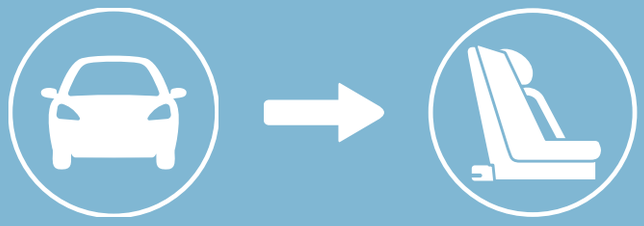


8.



11.





EN Car seat removal
FR Retrait du siège auto
DE Entfernung des Kindersitzes
NL Verwijderen van het autostoeltje
ES Retirada de la silla de auto
IT Rimozione del seggiolino auto
PT Remoção da cadeira auto
SV Borttagning av bilbarnstol
DA Fjernelse af autostol
FI Turvaistuimen irrotus
PL Demontaż fotelika samochodowego
NO Fjerning av bilbarnestol
RU снятие детского автокресла
TR Araba koltuğunun sökülmesi
HR Uklanjanje dječje autosjedalice
SK Odstránenie detskej autosedačky

BG демонтаж на детско столче за кола
UK демонтаж дитячого автокрісла
HU Autós gyerekülés eltávolítása
SL Odstranitev otroškega avtosedeža
ET Turvatooli eemaldamine
CS Odstranění dětské autosedačky
EL αφαίρεση παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου
RO Demontarea scaunului auto pentru copii
LT Vaikiškos automobilinės kėdutės nuėmimas
HE הסרת מושב הבטיחות מהרכב
AR إزالة مقعد السيارة للأطفال

1.



2.



3.



4.









EN	Rearward facing position / Forward facing position
FR	Position dos route / Position face route
DE	Position entgegen der Fahrtrichtung / Position in Fahrtrichtung
NL	Achterwaarts gericht / Voorwaarts gericht
ES	Posición en el sentido contrario a la marcha / Posición en el sentido de la marcha
IT	Rivolto in senso contrario a quello di marcia / rivolto nel senso di marcia
PT	Posição voltada para a retaguarda / Posição voltada para a frente
SV	Bakåtvänd position / Framåtvänd position
DA	Bagudvendt stilling / Fremadvendt stilling
FI	Selkä menosuuntaan asennus / Kasvot menosuuntaan asennus
PL	Tyłem do kierunku jazdy / Przodem do kierunku jazdy
NO	Bakovervendt posisjon / Forovervendt posisjon
RU	Положение лицом назад/положение лицом вперед
TR	Sürüş yönünün tersine dönük konum / Sürüş yönüne dönük konum
HR	Položaj obrnuto od smjera vožnje / Položaj u smjeru vožnje
SK	Pozícia proti smeru jazdy / Pozícia v smere jazdy
BG	Обърната назад позиция/обърната напред позиция
UK	Положення обличчям назад/положення обличчям вперед
HU	Arccal hátra / Arccal előre
SL	Obrnjen nasproti smeri vožnje/obrnjen v smeri vožnje
ET	Seljaga sõidusuunas / näoga sõidusuunas
CS	Pozice po směru jízdy / Pozice prosti směru jízdy
EL	Τοποθέτηση προς τα πίσω/Τοποθέτηση προς τα μπροστά
RO	Poziția opusă sensului de mers/Poziția sensului de mers
LT	Į galą nukreipta padėtis / į priekį nukreipta padėtis
HE	מינפל החונת/רואחאל הנופה החונת
AR	موضع مواجهة الجزء الخلفي من السيارة / موضع مواجهة الجزء الأمامي من السيارة

0-4 Y
<105 cm / max. 16.5 kg

61-105 cm



>15M & 76-105 cm



4-12 Y
>100 cm

100-150 cm









<15M

>15M

EN	Rotate & Slide
FR	Tourner et glisser
DE	Drehen und herausziehen
NL	Draaien & schuiven
ES	Rotación y deslizamiento
IT	Rotazione e scorrimento
PT	Rodar e Deslizar
SV	Rotera & Skjuta
DA	Drej og træk ud
FI	Käännä ja liu'uta
PL	Funkcja obrotu i wysuwania
NO	Roter og skyv
RU	Вращение и выдвижение
TR	Döndürün ve Kaydırın
HR	Zakrenite i umetnite
SK	Otáčajte a posúvajte
BG	Въртене и плъзгане
UK	Обертання та висунення
HU	Forgatás és csúsztatás
SL	Vrtenje in premikanje
ET	Pööramine ja libistamine
CS	Otáčení a posouvání
EL	Περιστροφή & Ολίσθηση
RO	Rotire și glisare
LT	Pasukimas ir išstūmimas
HE	הקלחהו בוביס
AR	التدوير والتحريك

1.



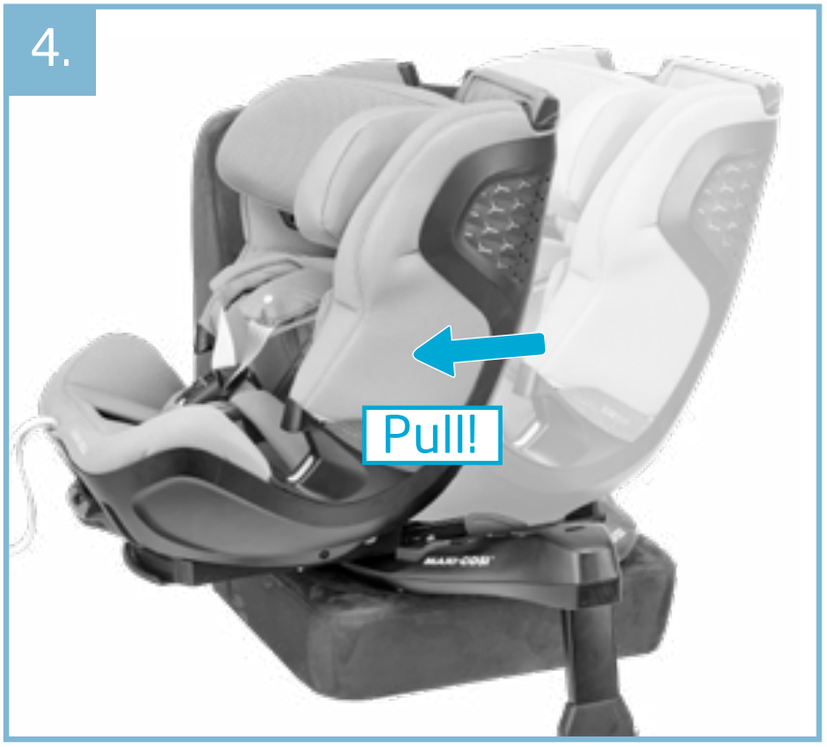
2.



3.



4.



5.



6.



7.



EN Child installation rearward facing
FR Installation de l'enfant dos à la route
DE Kind - Installation gegen die Fahrtrichtung
NL Installatie kind achterwaarts gericht
ES Colocación del niño en el sentido contrario a la marcha
IT Posizionamento del bambino contrario al senso di marcia
PT Instalação para crianças viradas para trás
SV Barninstallation framåtvänd
DA Bagudvendt montering
FI Lapsen asettaminen selkä menosuuntaan
PL Pozycja dziecka tyłem do kierunku jazdy
NO Bakovervendt installasjon
RU Установка кресла для размещения ребенка в положении лицом назад
TR Çocuğun sürüş yönünün tersine dönük yerleştirilmesi

HR Postavljanje u položaj suprotan od smjera vožnje
SK Umiestnenie dieťaťa proti smeru jazdy
BG Поставяне на детето обърнато назад
UK Встановлення крісла для розміщення дитини в положенні обличчям назад
HU Gyermek menetiránnyal ellentétes módon való behelyezése
SL Položaj otroka nasprotno smeri vožnje
ET Lapse paigutamine seljaga sõidusuunas
CS Instalace pro dítě v pozici proti směru jízdy
EL Τοποθέτηση παιδιού με προσανατολισμό προς τα πίσω
RO Instalare pentru copii în poziție opusă sensului de mers
LT Vaiko pasodinimas į galą nukreiptoje padėtyje
HE המידק סינפה סע טועפ תבשוהל הנקתה
AR وضعية الطفل المواجهة للخلف

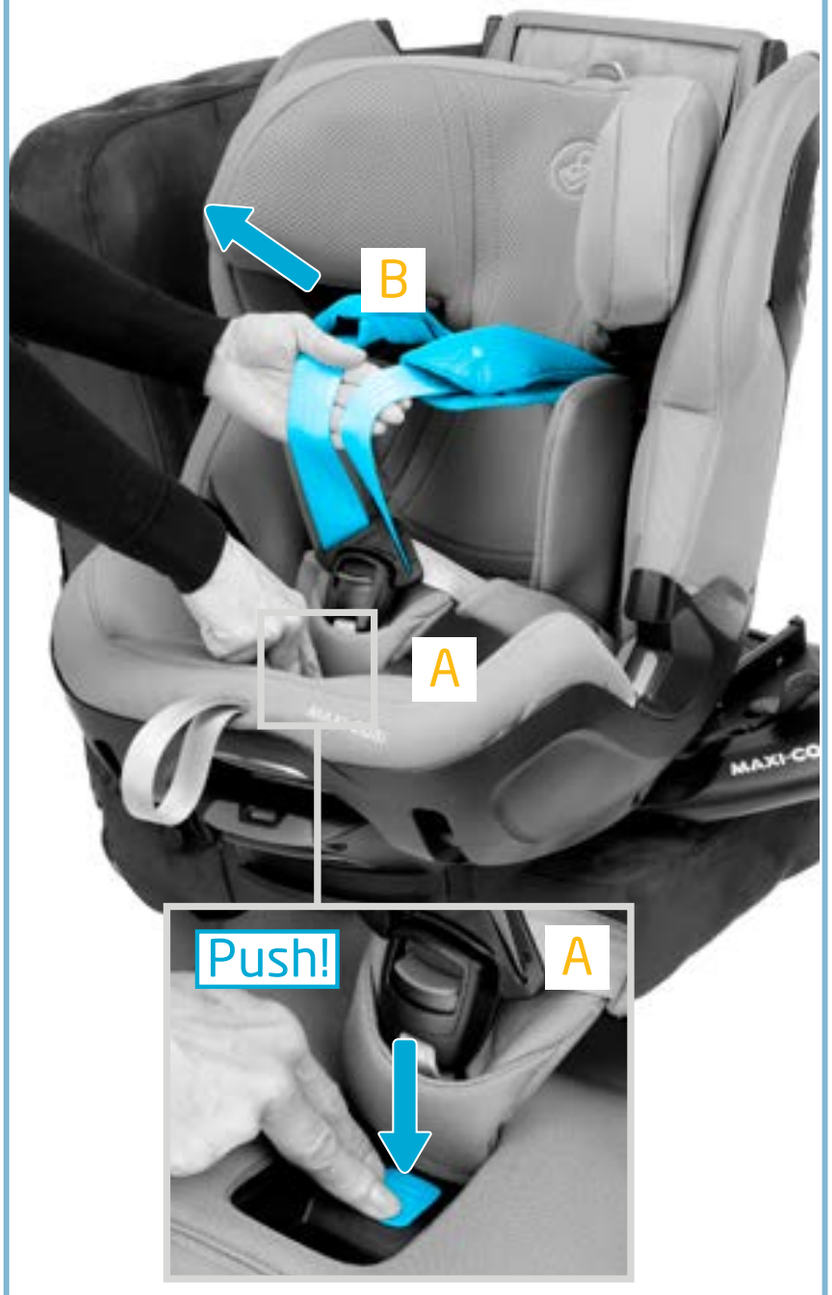


1.



2.

61-105 cm | ~ 3M-4Y



3.



4.



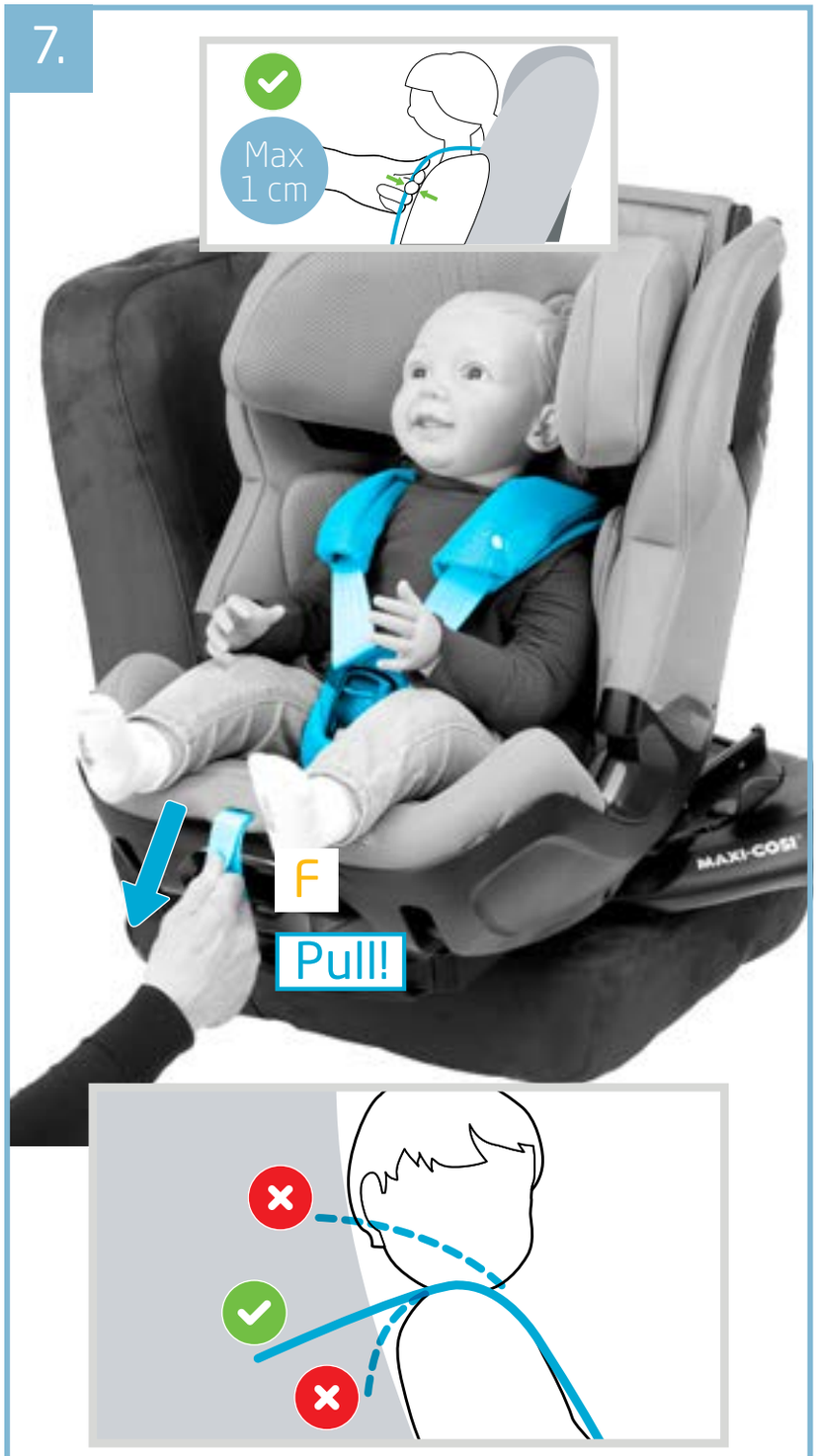
5.



6.



7.



8.



9.



10.







EN Toddler installation forward facing
FR Installation de l'enfant face à la route
DE Kind - Installation in Fahrtrichtung
NL Installatie kind voorwaarts gericht
ES Colocación del niño en el sentido de la marcha
IT Posizionamento del bambino rivolto in avanti
PT Instalação para crianças viradas para a frente
SV Barninstallation bakåtvänd
DA Fremadvendt montering
FI Lapsen asettaminen kasvot menosuuntaan
PL Pozycja dziecka przodem do kierunku jazdy
NO Bakovervendt installasjon
RU Установка кресла для размещения ребенка в положении лицом назад
TR Çocuğun sürüş yönüne dönük yerleştirilmesi
HR Postavljanje u položaj u smjeru vožnje
SK Umiestnenie dieťaťa v smere jazdy
BG Поставяне на детето обърнато напред
UK Встановлення крісла для розміщення дитини в положенні обличчям вперед
HU Gyermek menetiránnyal megegyező módon való behelyezése
SL Položaj otroka v smeri vožnje
ET Lapse paigutamine näoga sõidusuunas
CS Instalace pro dítě v pozici po směru jízdy
EL Τοποθέτηση παιδιού με προσανατολισμό προς τα εμπρός
RO Instalare pentru copii în poziția sensului de mers
LT Vaiko pasodinimas į priekį nukreiptoje padėtyje
HE המידק מינפה מע טועפ תבשוהל הנקתה
AR وضعية الطفل المواجهة للأمام

1.

>15M & 76-105 cm



2.



3.

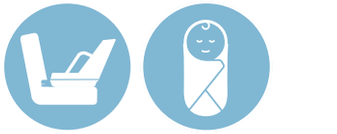




EN	Recline
FR	Inclinaison
DE	Sitzneigung
NL	Leunen
ES	Reclinación
IT	Reclinata
PT	Reclinar
SV	Lutning
DA	Læne
FI	Kallistus
PL	Nachylenie
NO	Legge bakover
RU	Откидывающаяся спинка
TR	Geriye yatırma
HR	Nagib
SK	Sklápanie
BG	Наклон
UK	нкція відкидання
HU	Dőlés
SL	Nagib
ET	Lamamisasend
CS	Sklopení
EL	Ανάκλιση
RO	Dispozitiv de înclinare
LT	Atlošas
HE	היטה
AR	الإمالة للخلف


Press!
MAXI-COSI

40-86 cm*





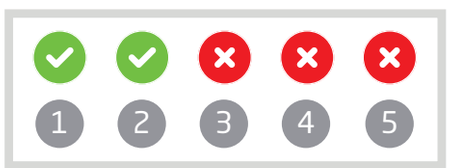
* from 40-60 cm with newborn inlay accessory





87-105 cm









76-105 cm

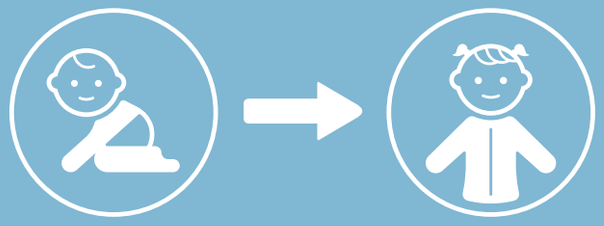




100-150 cm







EN	76-105cm →	100-150cm
FR	76-105cm →	100-150cm
DE	76-105cm →	100-150cm
NL	76-105cm →	100-150cm
ES	76-105cm →	100-150cm
IT	76-105cm →	100-150cm
PT	76-105cm →	100-150cm
SV	76-105cm →	100-150cm
DA	76-105cm →	100-150cm
FI	76-105cm →	100-150cm
NO	76-105cm →	100-150cm
EL	76–105εκ →	100–150εκ
TR	76-105cm →	100-150cm
PL	76-105cm →	100-150cm

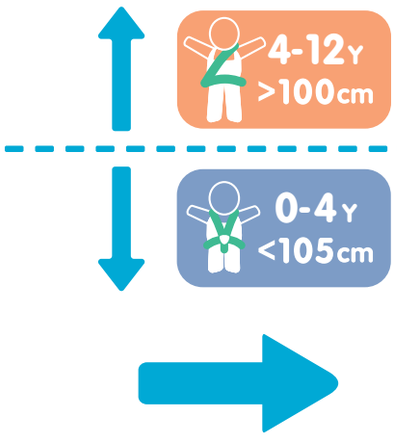
RU	76-105cm →	100-150cm
UK	76-105cm →	100-150cm
HR	76-105cm →	100-150cm
SK	76-105cm →	100-150cm
BG	76-105cm →	100-150cm
HU	76-105cm →	100-150cm
SL	76-105cm →	100-150cm
ET	76-105cm →	100-150cm
CS	76-105cm →	100-150cm
RO	76-105cm →	100-150cm
LT	76-105cm →	100-150cm
HE	76-105 ס"מ ←	100-150 ס"מ
AR	٧٦-١٠٥ سم ←	١٠٠-١٥٠ سم



76 - 105 cm

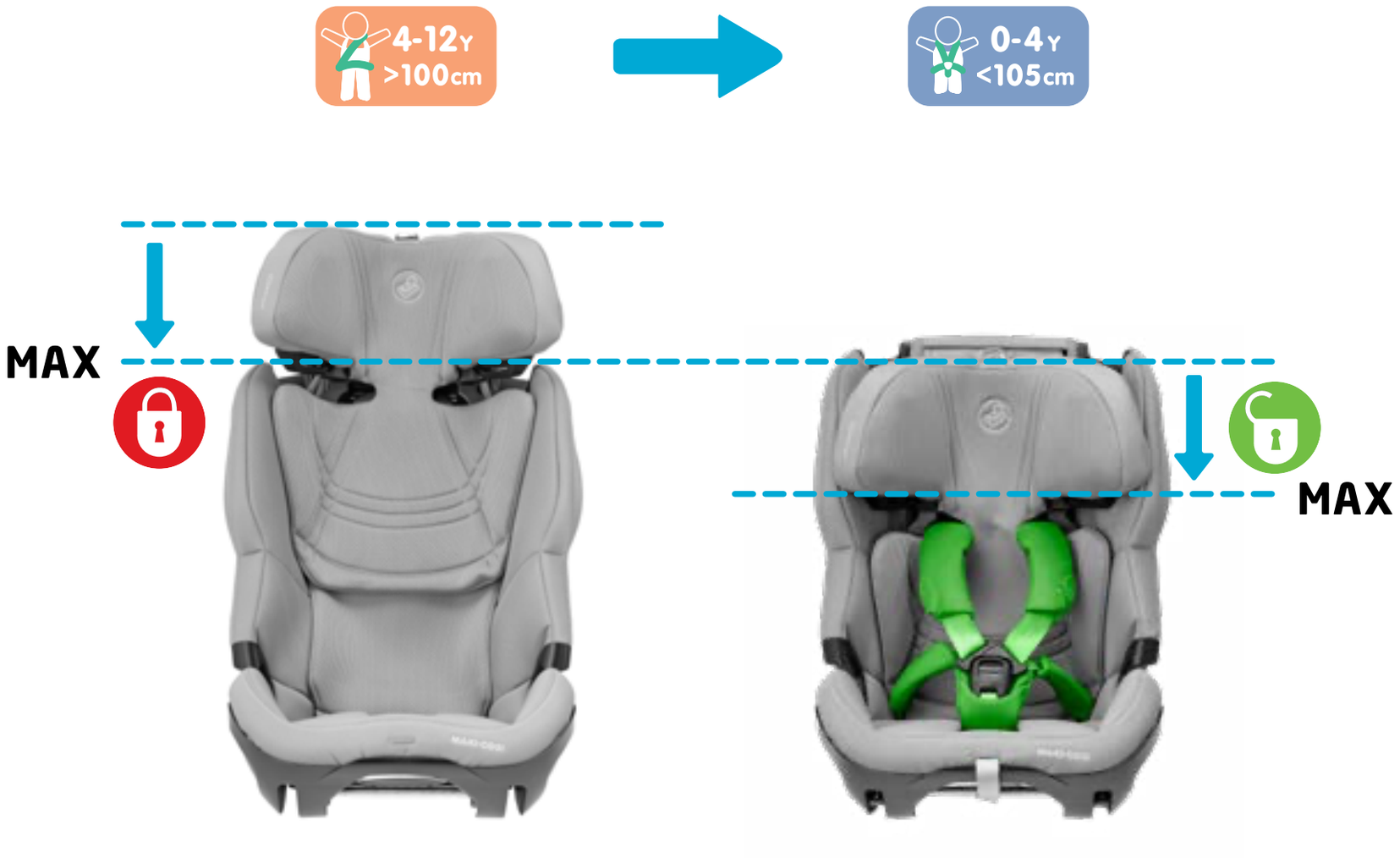
100 - 150 cm








0-4Y
<105cm
4-12Y
>100cm
MAX
MAX


4-12Y
>100cm
0-4Y
<105cm
MAX
MAX

1.



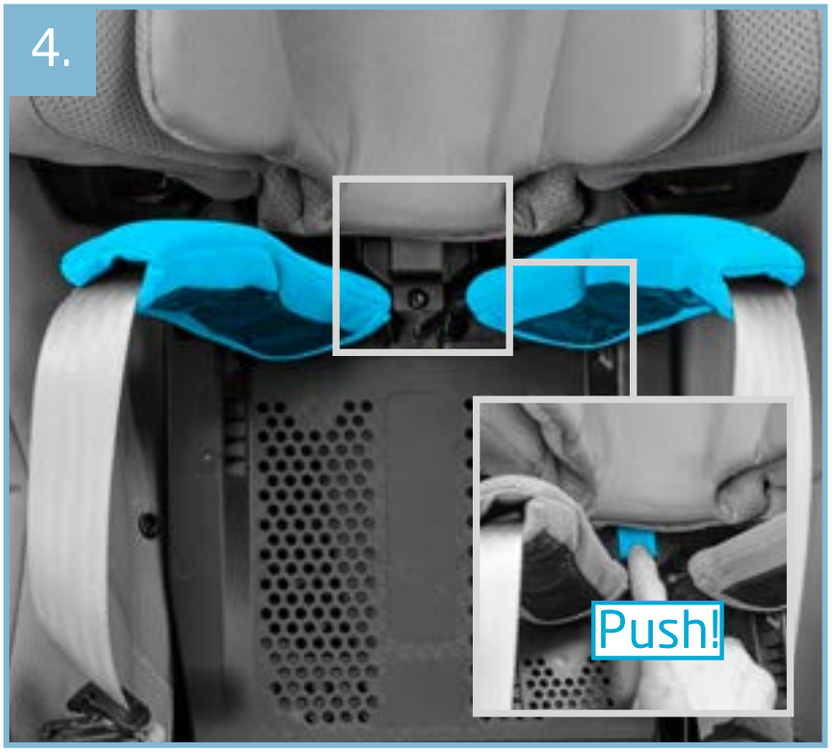
2.



3.



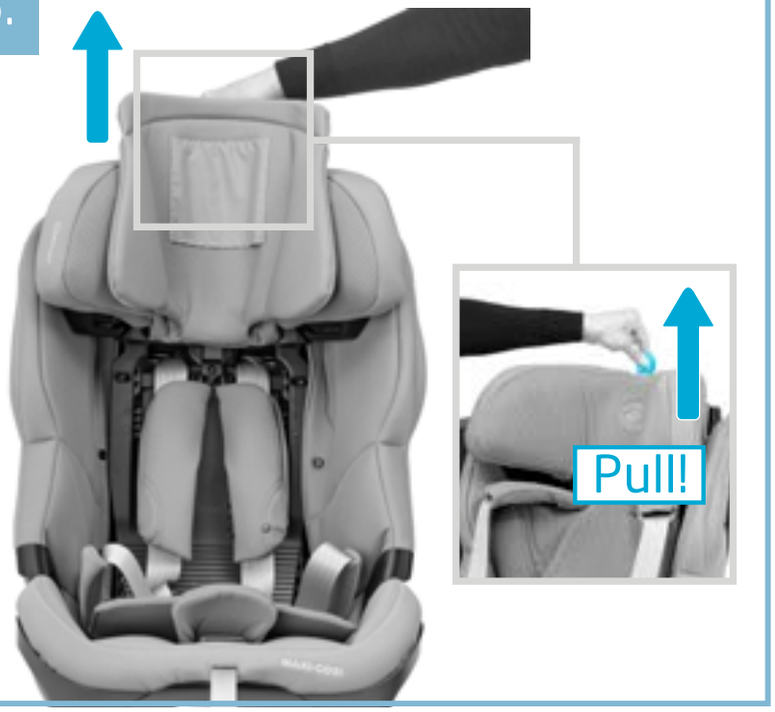
4.



5.

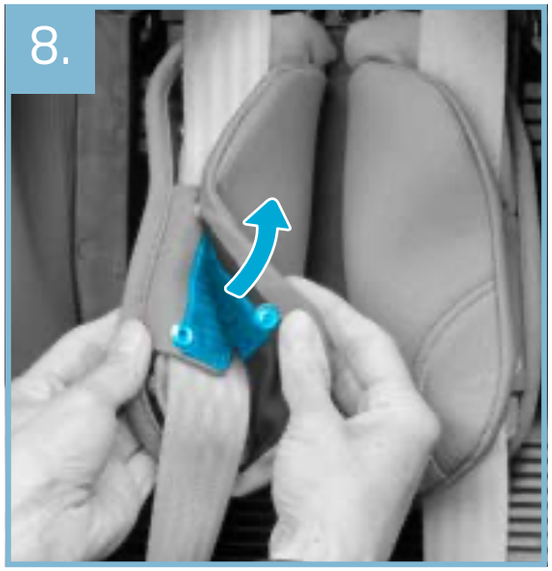


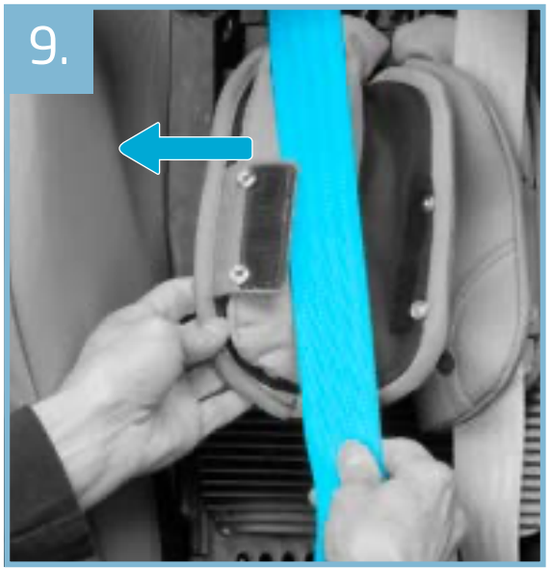
6.

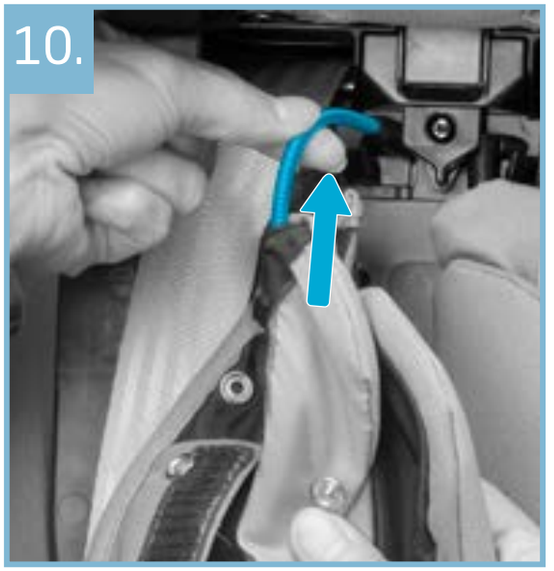


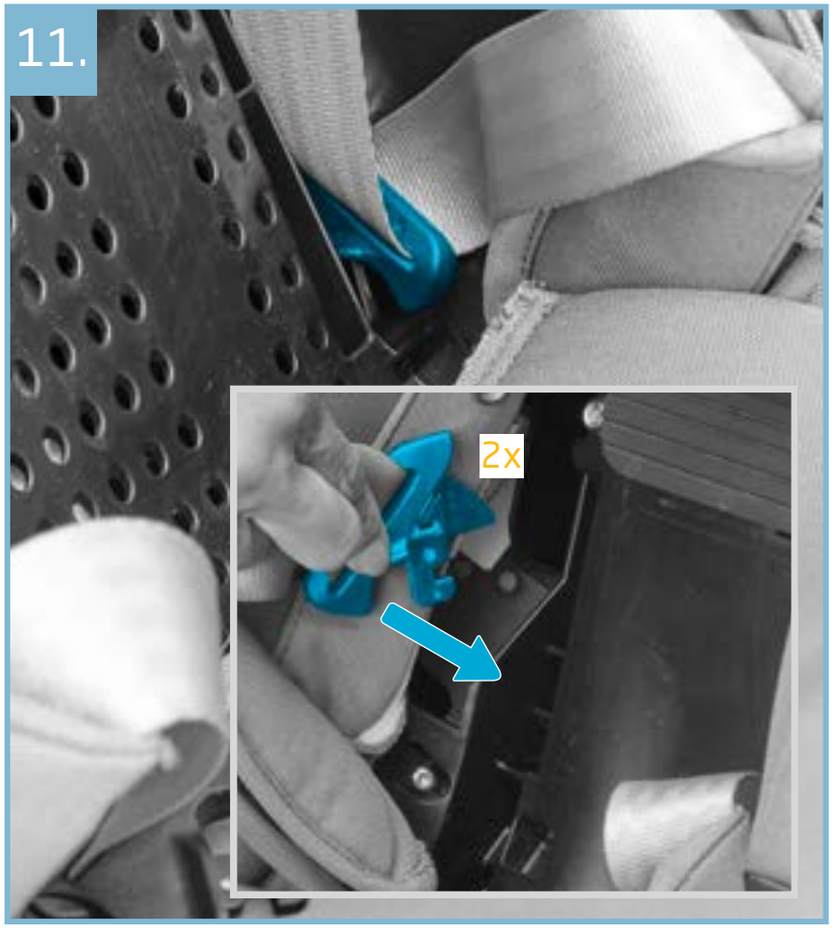
7.




8.


9.


10.


11.
2x


12.

13.



14.



15.



16.



4-12Y >100cm





0-4Y <105cm





17.



18.





19.



20.



21.



22.



23.



24.





100 - 150 cm

EN ISOFIX + Belted

FR ISOFIX + installation ceinturée

DE ISOFIX + Gurt

NL ISOFIX + Gordel

ES ISOFIX + Cinturón

IT ISOFIX + Cintura

PT ISOFIX + Cintos

SV ISOFIX + Bältad

DA ISOFIX + Sele

FI ISOFIX + Vöillä kiinnitetty

NO ISOFIX + Med setebelte

EL ISOFIX + Με ζώνη

TR ISOFIX + Kemerli

PL ISOFIX + samochodowy pas bezpieczeństwa

RU Система ISOFIX + ремни безопасности

UK Система ISOFIX + ремені безпеки

HR ISOFIX + Pojasevi

SK ISOFIX + Opásanie

BG ISOFIX + Колани

HU ISOFIX + Bekapcsolt biztonsági öv

SL ISOFIX + Pasom

ET ISOFIX + Turvavöö

CS ISOFIX + Bezpečnostní pás

RO ISOFIX + Fixare cu centura de siguranță

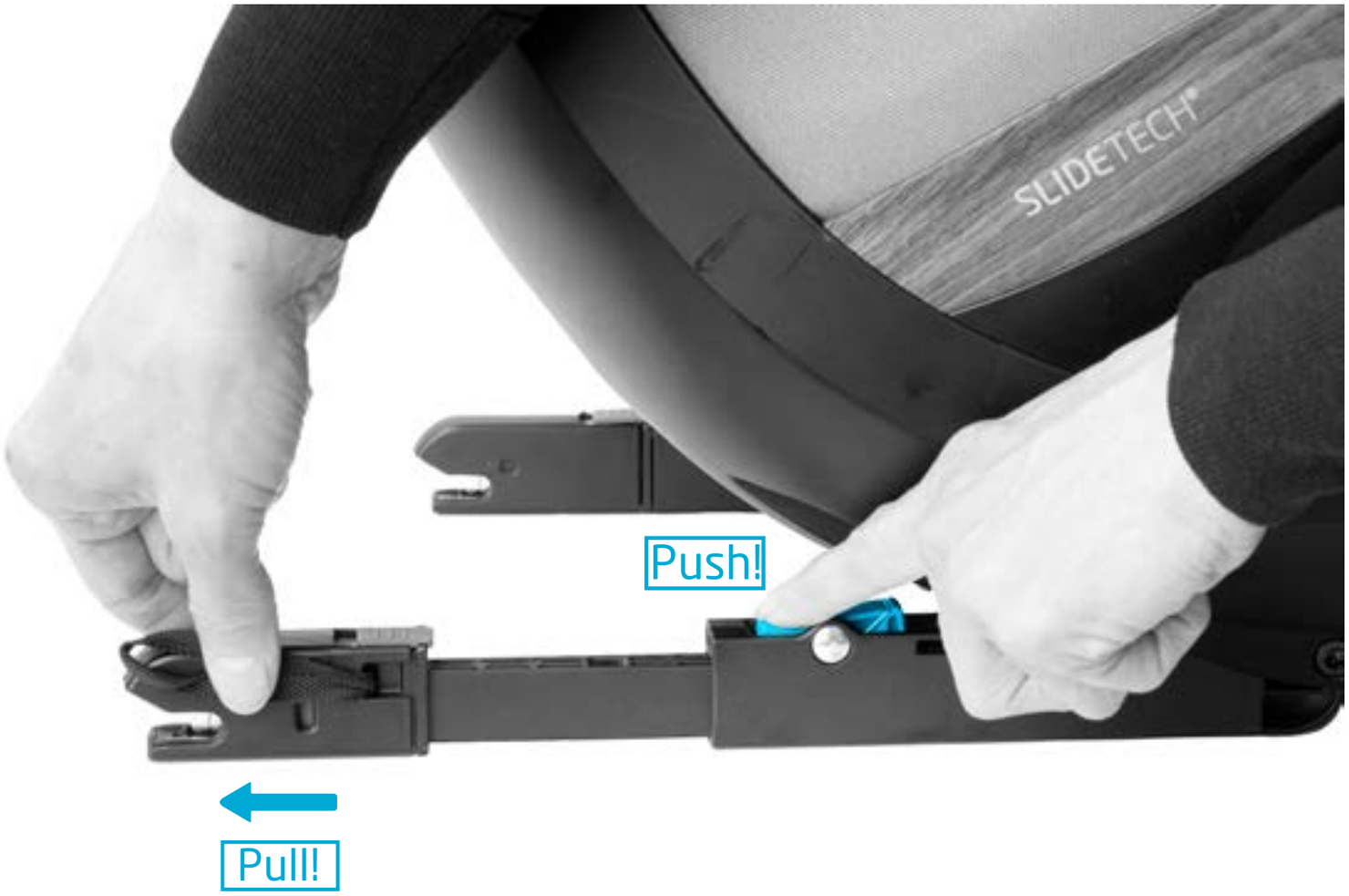
LT ISOFIX + „Belted“

HE ISOFIX + רוגח

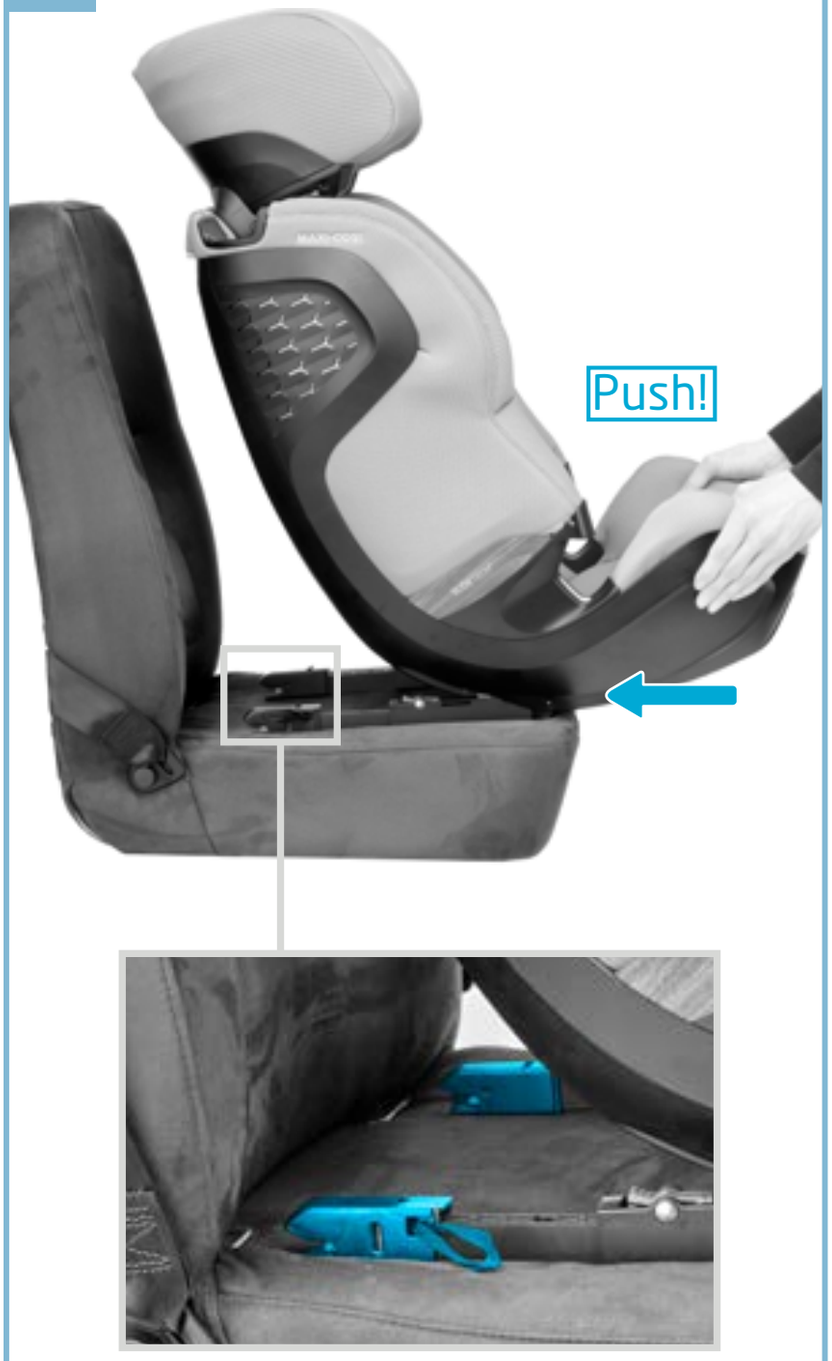
AR التثبيت بالحزام + ISOFIX



1.



2.

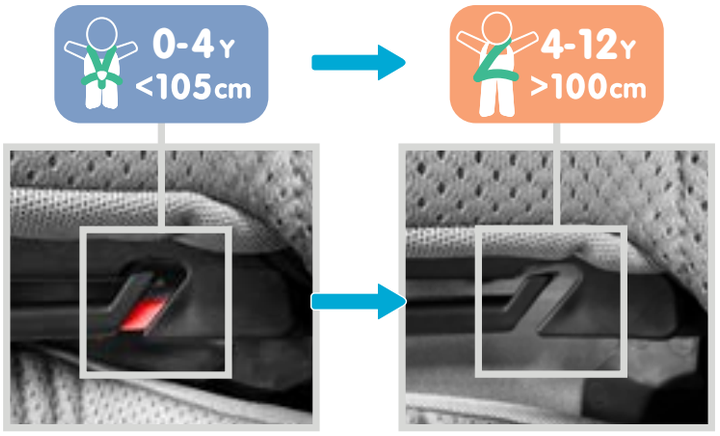


3.



4.





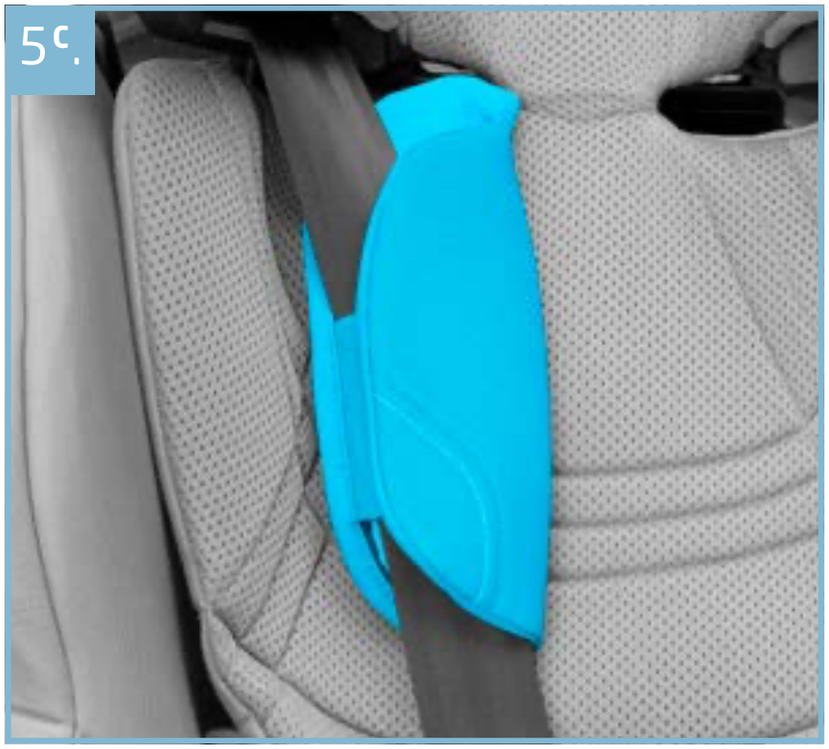
5.

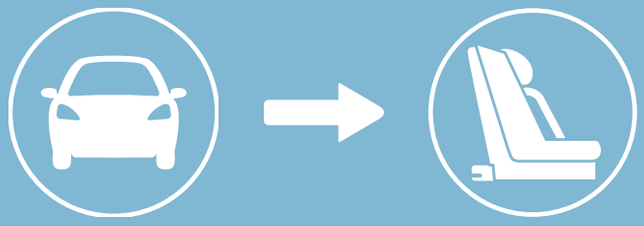





5A.


5B.


5C.



EN Car seat removal
FR Retrait du siège auto
DE Entfernung des Kindersitzes
NL Verwijderen van het autostoeltje
ES Retirada de la silla de auto
IT Rimozione del seggiolino auto
PT Remoção da cadeira auto
SV Borttagning av bilbarnstol
DA Fjernelse af autostol
FI Turvaistuimen irrotus
PL Demontaż fotelika samochodowego
NO Fjerning av bilbarnestol
RU снятие детского автокресла
TR Araba koltuğunun sökülmesi
HR Uklanjanje dječje autosjedalice
SK Odstránenie detskej autosedačky

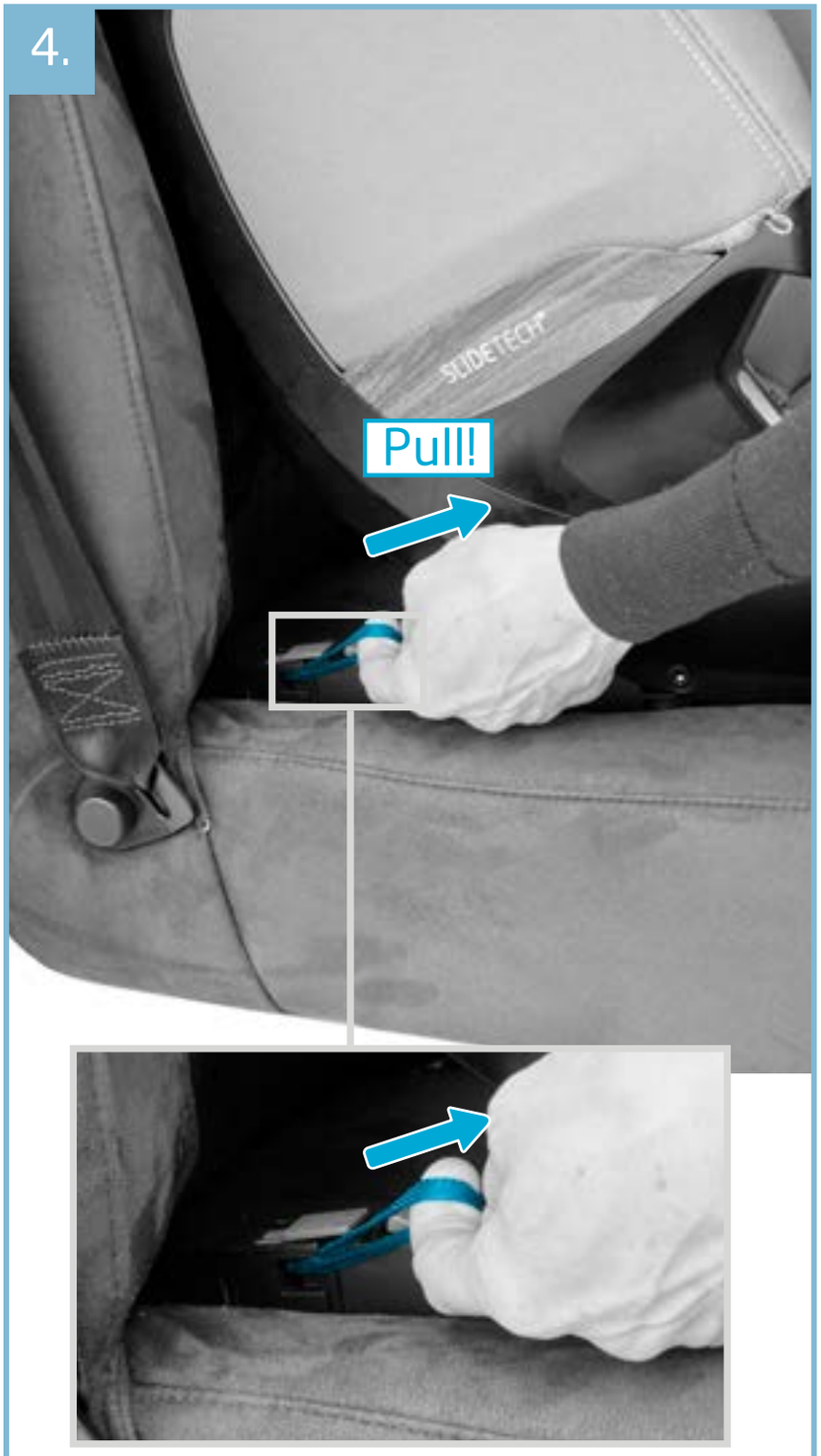
BG демонтаж на детско столче за кола
UK демонтаж дитячого автокрісла
HU Autós gyerekülés eltávolítása
SL Odstranitev otroškega avtosedeža
ET Turvatooli eemaldamine
CS Odstranění dětské autosedačky
EL αφαίρεση παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου
RO Demontarea scaunului auto pentru copii
LT Vaikiškos automobilinės kėdutės nuėmimas
HE הסרת מושב הבטיחות מהרכב
AR إزالة مقعد السيارة للأطفال


1.


2.


3.

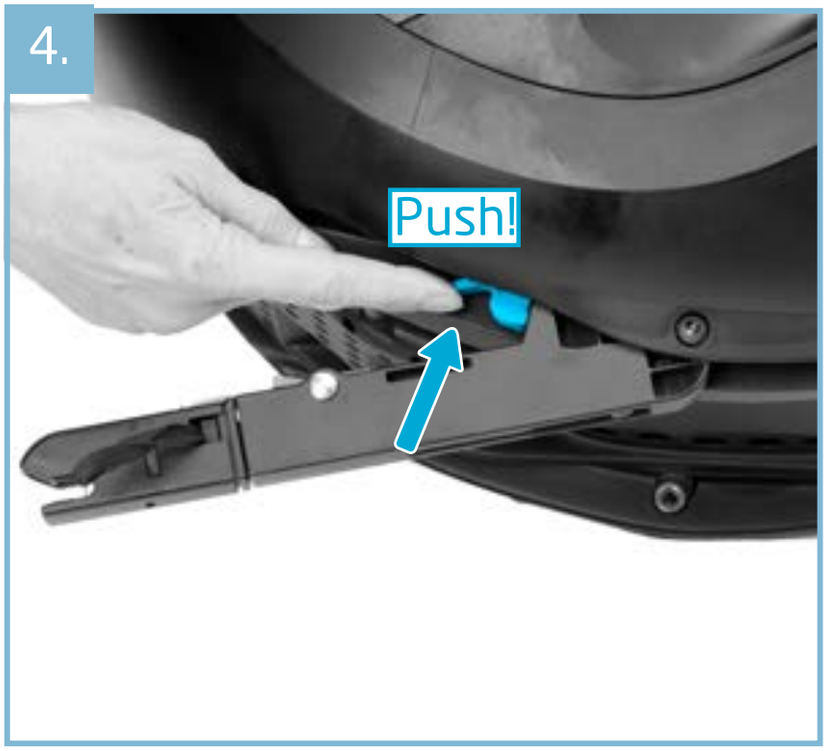
4.



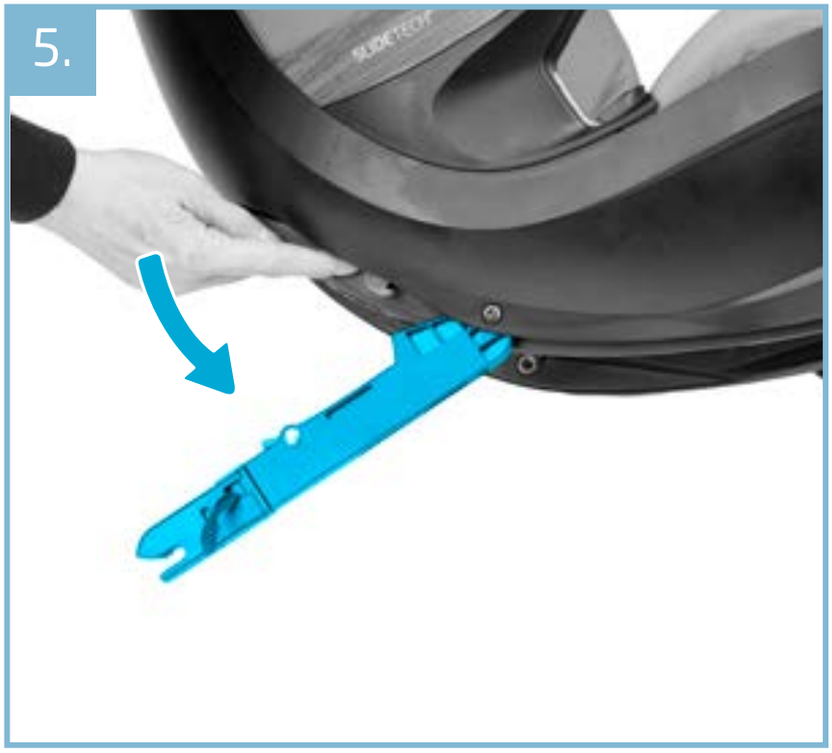
5.



4.



5.



6.





100 - 150 cm

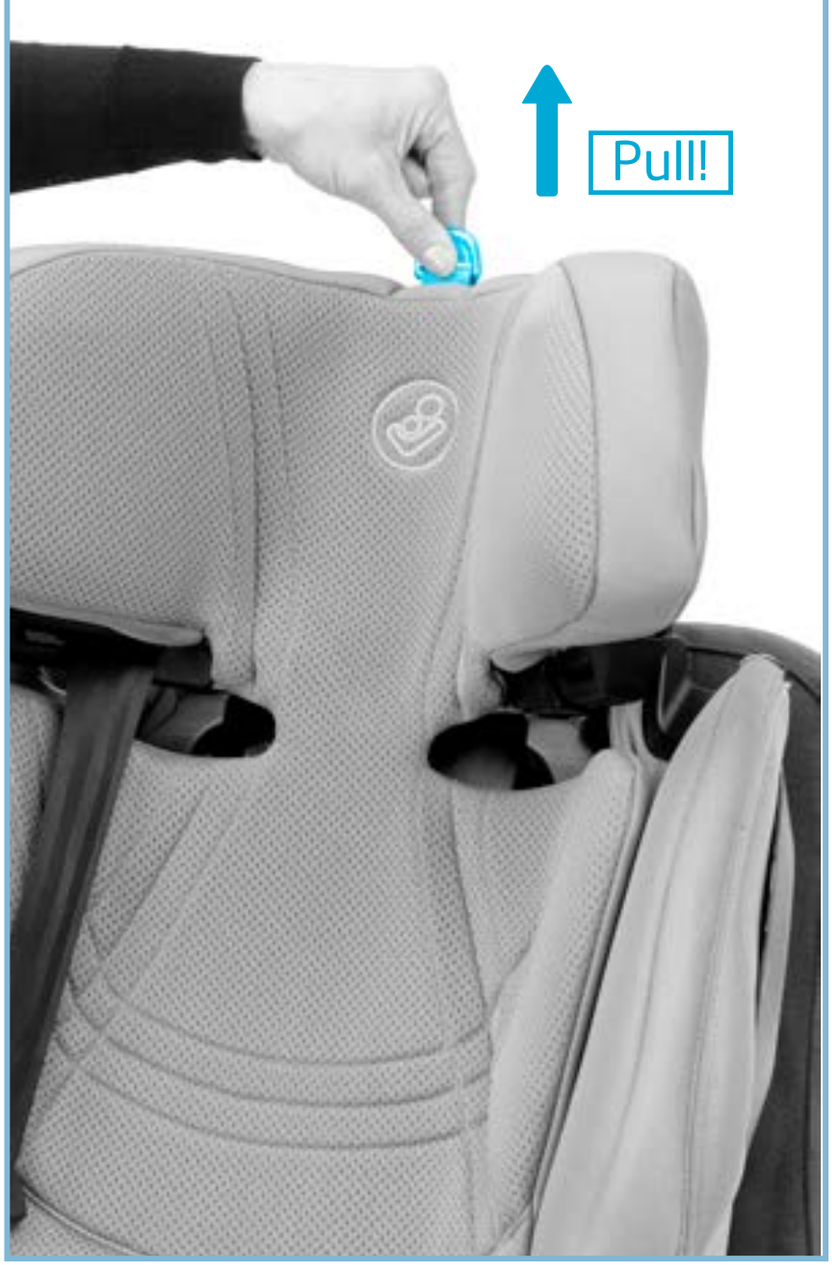
EN Child installation
FR Installation de l'enfant
DE Anschnallen des Kindes
NL Plaatsen van het kind
ES Colocación del niño
IT Posizionamento del bambino
PT Posicionamento da criança
SV Barninstallation
DA Placering af barnet
FI Lapsen asettaminen
PL Zapinanie dziecka w foteliku
NO Plassering av barnet
RU Размещение ребенка
TR Çocuğun yerleştirilmesi

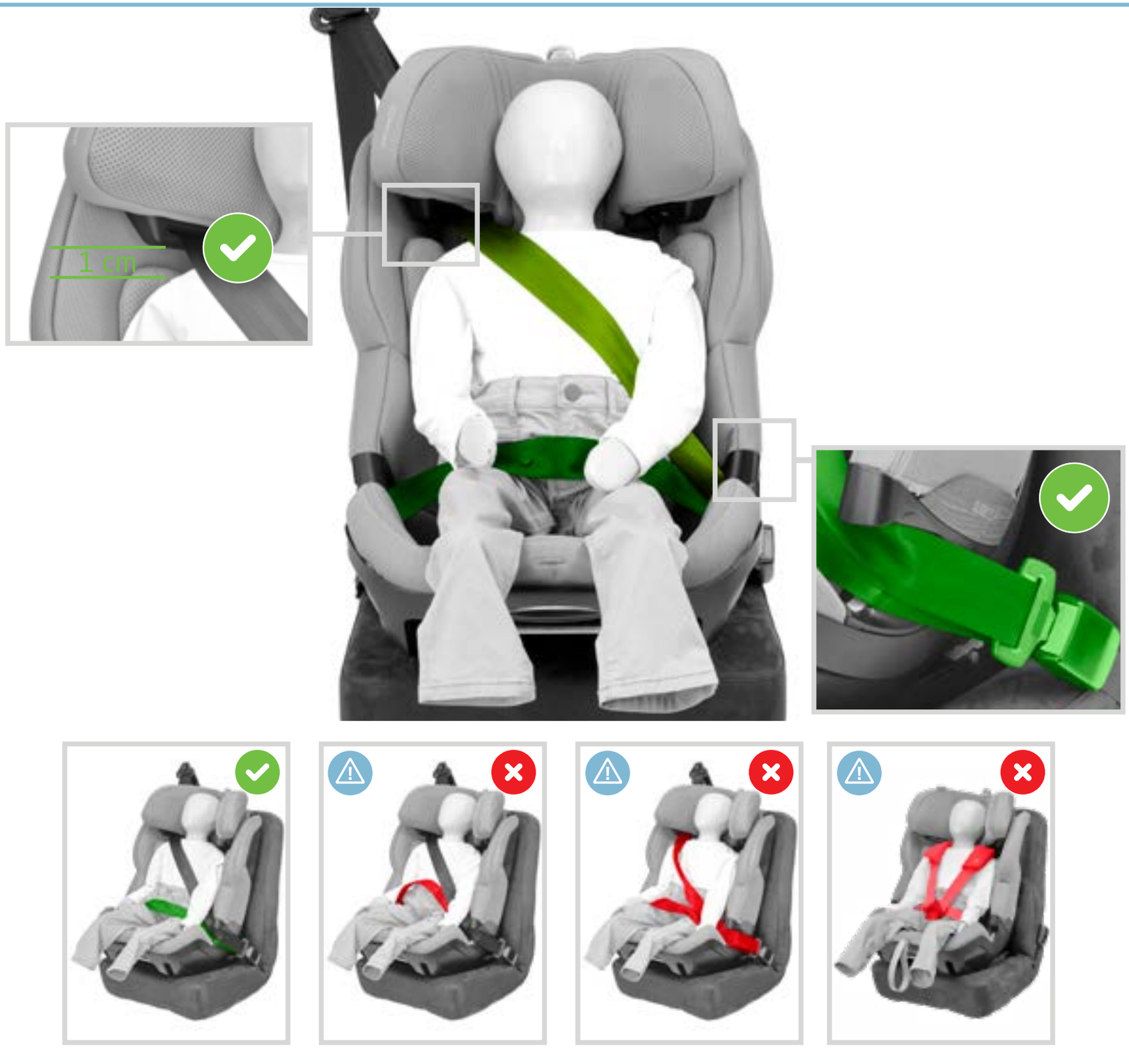
HR Postavljanje djeteta
SK Umiestnenie dieťaťa
BG Поставяне на детето
UK Розміщення дитини
HU Gyermek behelyezése
SL Položaj otroka
ET Lapse paigutamine
CS Umístění dítěte
EL Τοποθέτηση παιδιού
RO Poziționarea copilului
LT Vaiko pasodinimas
HE דליה תבשוה
AR التركيبات الخاصة بالأطفال

1.



2.




1 cm

EN	Accessories sold separately
FR	Accessoires vendus séparémen
DE	Separat erhältliches Zubehör
NL	Accessoires worden apart verkocht
ES	Accesorios que se venden por separado
IT	Accessori venduti separatamente
PT	Acessórios vendidos separadamente
SV	Tillbehör säljs separatt
DA	Tilbehør der sælges separat
FI	Erikseen myytävät lisävarusteet
PL	Akcesoria sprzedawane oddziel
NO	Tilleggsutstyr som selges separa
RU	Аксессуары продаются тдельно
TR	Aksesuarlar ayrı satılır
HR	Dodaci se prodaju zasebno
SK	Príslušenstvo sa predáva zvlášť
BG	Аксесоарите се продават отделно
UK	Аксесуари продаються окремо
HU	Külön forgalmazott kellékek
SL	Dodatki naprodaj posebej
ET	Lisatarvikuid müüakse eraldi
CS	Doplňky prodávané samostatně
EL	Εξαρτήματα που πωλούνται χωρι
RO	Accesorii vândute separat
LT	Priedai parduodami atskirai
HE	דרפנב סירכמנ סירזיבא
AR	الملحقات المباعة بشكل منفصل

40-60 cm









EN Washing
FR Lavage
DE Reinigung
NL Wassen
ES Lavado
IT Lavaggio
PT Lavagem
SV Tvätt
DA Vask
FI Pesu
PL Pranie
NO Rengjøring
RU Стирка
TR Yıkama

HR Pranje
SK Umývanie
BG Почистване
UK Очищення
HU Mosás
SL Pranje
ET Pesemine
CS Mytí
EL Πλύσιμο
RO Spălarea
LT Skalbimas
HE הפיטש
AR الغسل



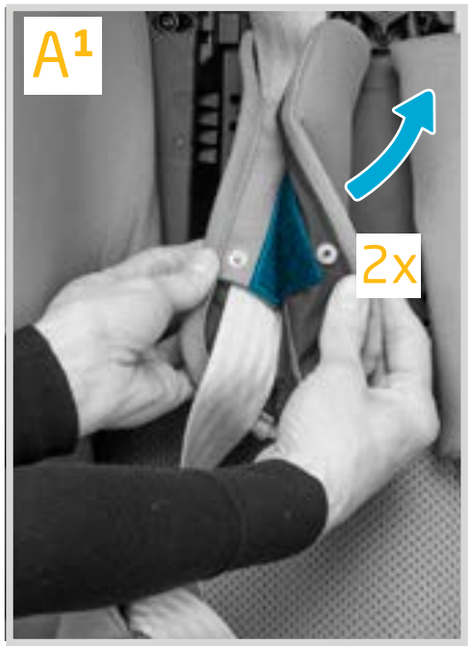



30

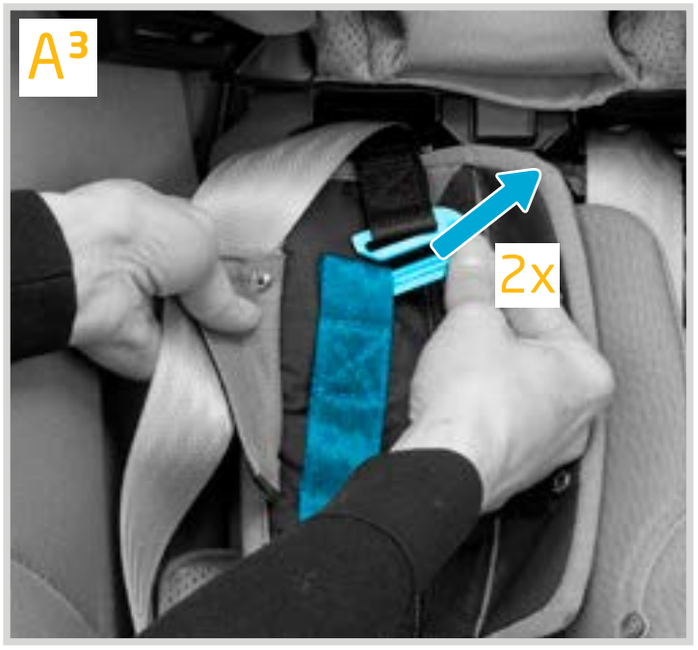


1.












B2


B3


C1


C2
Pull!

2.



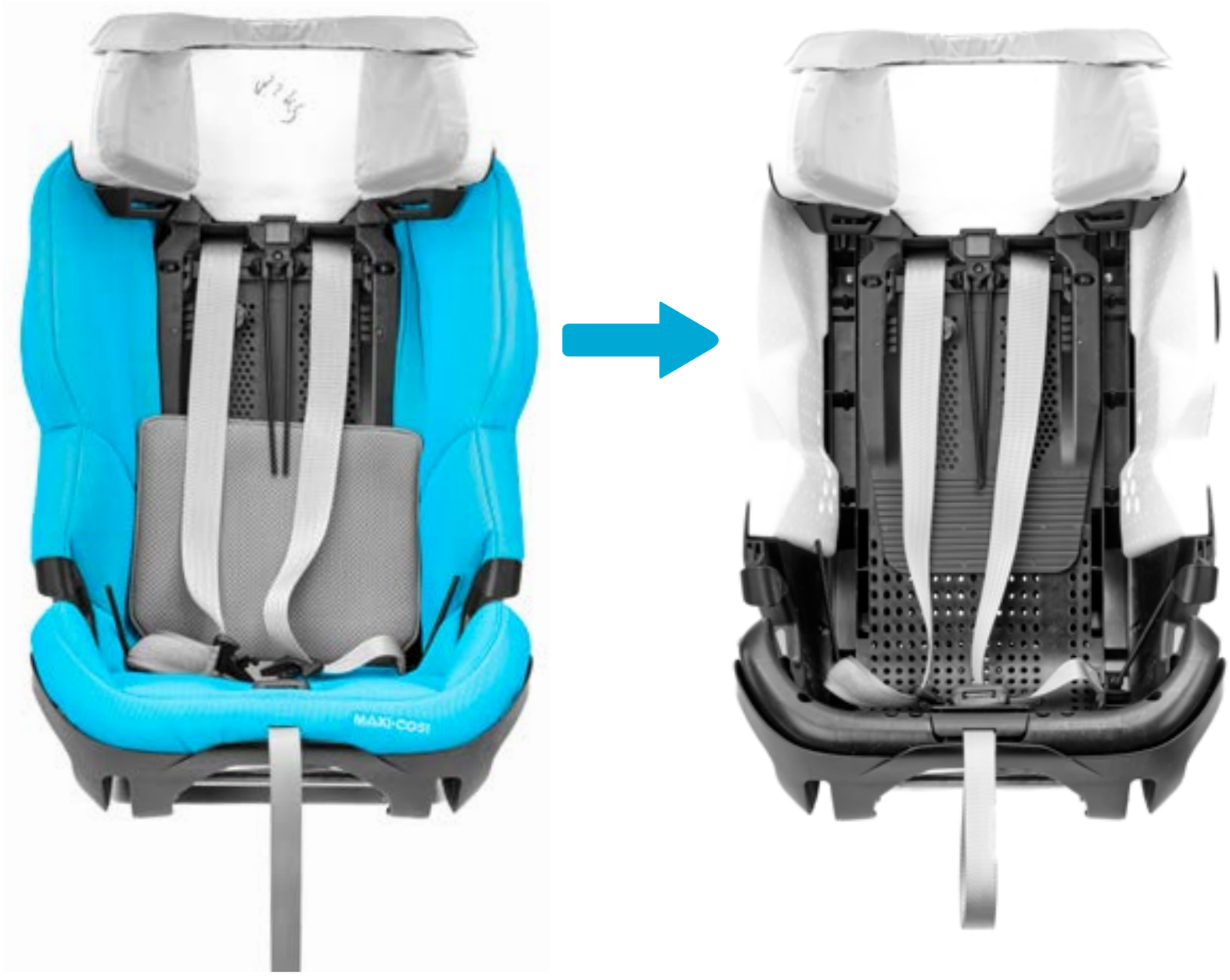











MAXI-COSI

3.









4.



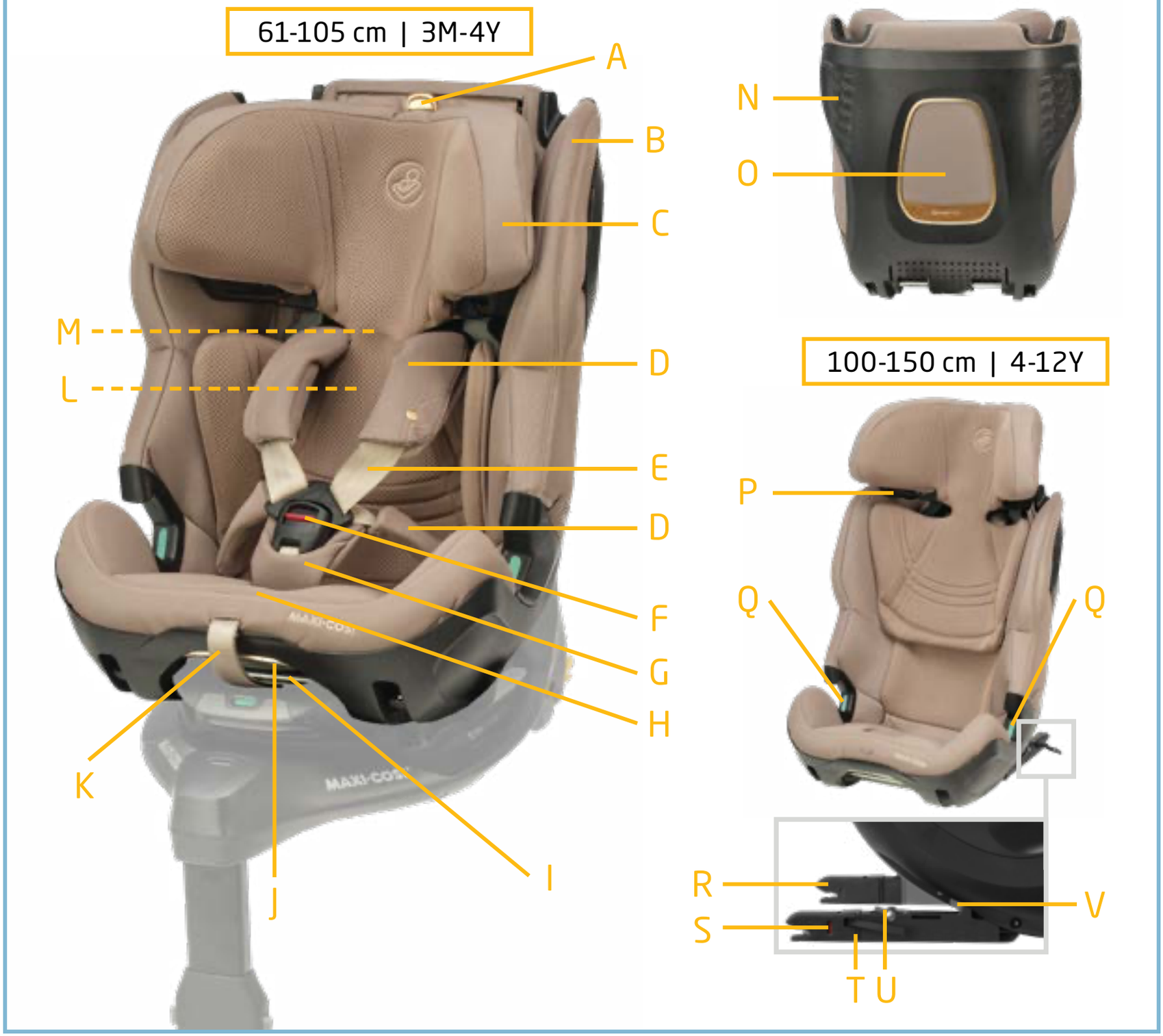







30

EN



EN

A – Headrest adjustment handle
B – Seat cover
C – Adjustable headrest
D – Removable shoulder and lap pads (L+R)
E – 5-point harness
F – Harness buckle
G – Crotch pad
H – Harness adjuster button
I – Mounting bars for base
J – Recline handle
K – Harness adjuster strap
L – User manual storage compartment
M – Button easy-in harness system
N – G-CELL Side Protection System
O – ClimaFlow Air ventilation
P – Shoulder belt slot
Q – Lap belt guide
R – Connectors
S – Connector indicator
T – Connector release lever
U – Connector extension button
V – Connector positioning lock

SAFETY

• The Pearl XL Slide Pro is intended for car use only.
• The Pearl XL Slide Pro is developed for intensive use of approximately 12 years.
• Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint.

The Pearl XL Slide Pro car seat in the car

• Before buying this product make sure the car seat is compatible with the vehicle it is to be used in.

For a child from 61-105 cm:

• The car seat must be installed with ISOFIX and support leg by using the Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro base when your child's height is from 61 cm to 105 cm (max. 16.5 kg).
• The car seat must be used with the 5-point harness when your child's length is from 61 cm to 105 cm and weight is max. 16.5 kg.
• The car seat can be rotated 360° and slide in and out of the car by installing it on the Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro rotative base. It helps you getting your child in and out of the vehicle easily. The rotation also allows you to change the position of the seat from rearward facing to forward facing.
• The car seat must be used rearward facing up to a minimum age of 15 months (and up to 75 cm) to guarantee optimum safety for your child. Maxi-Cosi recommends you use the seat in the rearward facing position up to 105 cm (until approx. 4 years of age). This makes it possible to improve the protection of the head and neck of the infant, which is still very fragile at this age, very significantly.
• When the support leg is used, it must always be unfolded completely, locked, and placed in the most forward position.
• You may install the car seat in a forward-facing position with the 5-point harness on the FamilyFix Slide Pro base when your child is from 76 cm up to 105 cm in length and older than 15 months.
• When the child restraint is installed in the maximum rearward facing position, it may not fit in all approved vehicles. Please check that all possible positions of the car seat (recline positions and headrest adjustment) fit in your vehicle.
• Only use a forward-facing seat that is fitted with a 3-point safety belt that complies with the ECE R16 standard.

EN

WARNING:

• It is NEVER allowed to install the Pearl XL Slide Pro in the car without using the FamilyFix Slide Pro base when the 5-point harness system is used to buckle your child.
• The car seat must always be locked in the forward facing or rearward facing position when travelling with the child in the car seat. Do NOT travel when the car seat is rotated to a lateral (loading) position or to any other unlocked intermediate position with your child in the car seat.

For a child from 100-150 cm:

• When your child's length is between 100-150 cm, your child must be installed by using the vehicle safety belt and without the FamilyFix Slide Pro base.
• Install the car seat with the vehicle belt and connectors when your child's length is from 100 to 150 cm. It is NOT recommended to install the car seat with vehicle belt only.
• For a child taller than 105 cm the headrest can only be raised by storing the harness system.
• Use the car seat only on a front-facing seat that is fitted with an automatic or static 3-point belt that has been approved according to the ECE R16 standard or similar. Do NOT use a 2-point belt.

Your child in the Pearl XL Slide Pro car seat

• Make sure you can fit no more than one finger between the harnesses and your child (1cm). If there is more space than 1 cm, tighten the harness belt further.
• Make sure the headrest is adjusted to the proper height.

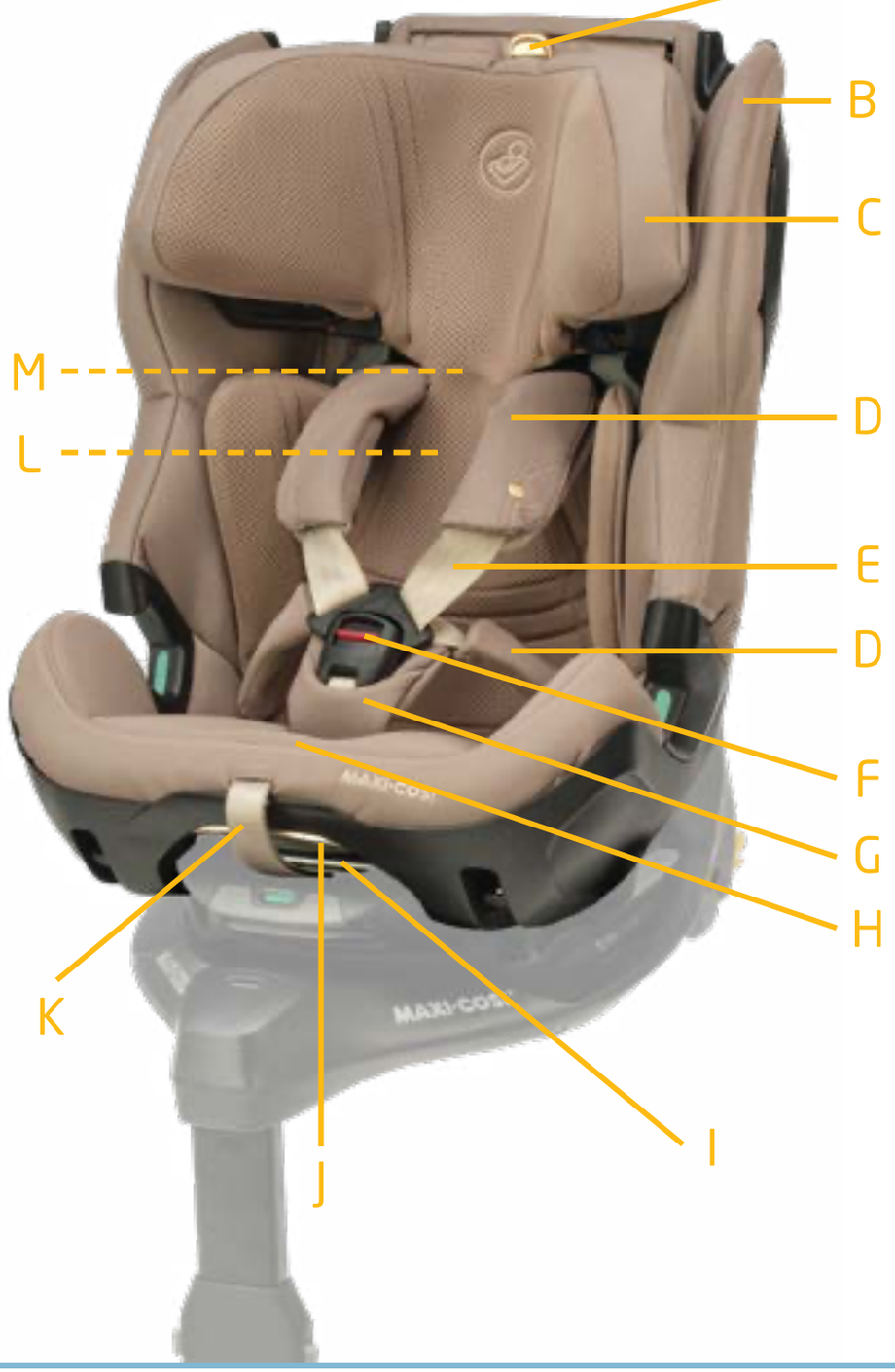
ATTENTION:

• It is prohibited to adjust the seat position while travelling.
• Never allow your child to climb in and out of the car seat when the FamilyFix Slide Pro base is in the slide out position.
• Never close your car door with the FamilyFix Slide Pro in slide out position.
• It is prohibited to recline the car seat when your child is using the vehicle safety belt.
• If you use the car seat in rearward facing position on the front seat, it is mandatory to deactivate the passenger airbag. We advise to move the vehicle seat back to a maximum (Please consult your car manual).

CARE

• The cover, headrest cover, shoulder pads, lap pads and crotch pad can be removed for washing. If the cover needs to be replaced at any time, only use official Maxi-Cosi covers because it constitutes an integral part of the restraint performance.

61-105 cm | 3M-4Y





100-150 cm | 4-12Y



FR

A – Poignée de réglage de l'appuie-tête
B – Housse
C – Appuie-tête réglable
D – Protège-bretelles et protège-cuisses (G+D)
E – Harnais 5 points
F – Boucle du harnais
G – Protège entrejambe
H – Bouton de réglage du harnais
I – Barres de fixation pour la base
J – Poignée d'inclinaison
K – Sangle de réglage du harnais
L – Compartiment de rangement de la notice
M – Bouton système de harnais facile à installer
N – G-CELL SPS Système de Protection Latérale
O – Ventilation ClimaFlow Air
P – Passage ceinture diagonale
Q – Guides de ceinture pour la ceinture sous-abdominale
R – Connecteurs
S – Indicateur de connecteur
T – Levier de déverrouillage des connecteurs
U – Bouton d'extension du connecteur
V – Verrouillage de positionnement du connecteur

SÉCURITÉ

• Le Pearl XL Slide Pro est uniquement destiné à une utilisation en voiture.
• L'Pearl XL Slide Pro est conçu pour un usage intensif d'environ 12 ans.
• N'utilisez aucun autre point de contact porteur que ceux décrits dans les instructions et signalés sur le dispositif de retenue pour enfant.

Siège auto Pearl XL Slide Pro dans le véhicule :
• Avant d'acheter ce siège auto, vérifiez qu'il soit compatible avec le véhicule dans lequel il doit être utilisé.

Pour un enfant de 61-105 cm :
• Le siège auto doit être installé avec ISOFIX et une jambe de support en utilisant la base Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro lorsque la taille de votre enfant est comprise entre 61 cm et 105 cm (max. 16,5 kg).
• Le siège auto doit être utilisé avec le harnais 5 points tant que l'enfant mesure entre 61 cm et 105 cm et que son poids ne dépasse pas 16.5 kg.
• Le siège auto peut pivoter à 360° et coulisser dans et hors de la voiture lorsqu'il est fixé sur la base rotative Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro. Cette conception vous aide à installer votre enfant dans son siège et à l'en sortir facilement. La rotation permet également de changer la position du siège de dos à la route à face à la route.
• Le siège auto doit être utilisé dos à la route jusqu'à 15 mois au minimum (75 cm) pour garantir une sécurité optimale à votre enfant. Maxi-Cosi vous recommande d'utiliser le siège en position dos à la route jusqu'à 105 cm (environ 4 ans). Ceci permet d'améliorer très significativement la protection de la tête et du cou de l'enfant, encore très fragile à cet âge.
• Lorsqu'elle est utilisée, la jambe de force doit toujours être totalement déployée, verrouillée et positionnée le plus en avant possible.
• Vous pouvez installer le siège auto en position face à la route avec le harnais 5 points sur la base FamilyFix Slide Pro lorsque votre enfant mesure entre 76 cm et 105 cm et a plus de 15 mois.
• Il est possible que le dispositif de retenue pour enfant ne soit pas compatible avec tous les véhicules listés lorsque celui-ci est installé dans la position maximale dos à la route. Merci de vérifier que le siège peut s'installer dans votre véhicule quelle que soit la position (positions inclinées et hauteur de l'appuie-tête).
• Utilisez ce siège auto uniquement sur un siège orienté face à la route et équipé d'une ceinture de sécurité 3 points, conforme à la norme ECE R16.

FR

AVERTISSEMENT :

• Il est STRICTEMENT interdit d'installer le Pearl XL Slide Pro dans la voiture sans utiliser la base FamilyFix Slide Pro lorsque le système de harnais à 5 points est utilisé pour attacher votre enfant.
• Le siège auto doit toujours être verrouillé en position face à la route ou dos à la route lorsque vous circulez. NE roulez PAS lorsque le siège est en position latérale (installation de l'enfant) ou dans toute autre position intermédiaire non verrouillée.

Pour un enfant de 100-150 cm :

• Lorsque la taille de votre enfant est comprise entre 100 et 150 cm, votre enfant doit être installé en utilisant la ceinture de sécurité du véhicule et sans la base FamilyFix Slide Pro.
• Installez le siège auto avec la ceinture du véhicule et les connecteurs lorsque la taille de votre enfant est comprise entre 100 et 150 cm. Il n'est PAS recommandé d'installer le siège auto uniquement avec la ceinture du véhicule.
• Pour un enfant de plus de 105 cm, l'appui-tête ne peut être relevé qu'en rangeant le système de harnais.
• Utilisez le siège auto uniquement sur un siège orienté vers l'avant, équipé d'une ceinture de sécurité fixe ou à enrouleur à 3 points de fixation et homologuée selon la norme ECE R16 ou une norme équivalente. N'utilisez PAS de ceinture à 2 points de fixation.

Votre enfant dans le siège auto Pearl XL Slide Pro

• Assurez-vous de ne pas pouvoir passer plus d'un doigt (1 cm) entre le harnais et votre enfant. Si l'espace est supérieur à 1 cm, serrez davantage la sangle du harnais.
• Assurez-vous que l'appuie-tête est réglé à la hauteur appropriée.

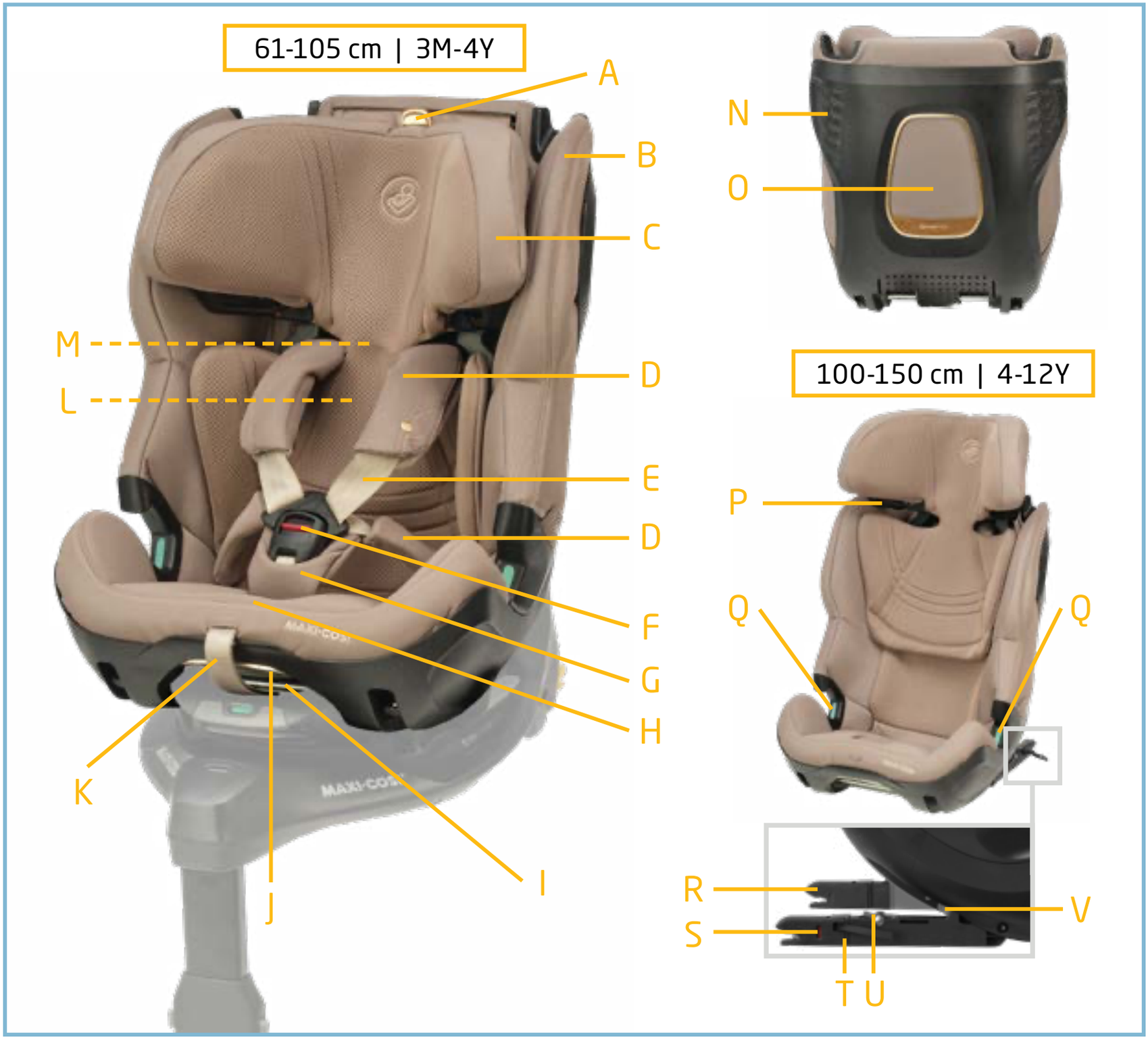
ATTENTION :

• Il est interdit de régler la position du siège pendant que le véhicule roule.
• Ne laissez jamais votre enfant monter et descendre du siège auto lorsque la base FamilyFix Slide Pro est en position coulissante.
• Ne fermez jamais la portière de votre voiture lorsque FamilyFix Slide Pro est en position coulissante.
• Il est interdit d'incliner le siège auto lorsque l'enfant est attaché à l'aide de la ceinture de sécurité du véhicule.
• Si vous utilisez le siège auto en position dos à la route sur le siège avant, il est obligatoire de désactiver l'airbag passager. Nous conseillons de reculer le siège du véhicule au maximum (veuillez consulter le manuel de votre voiture).

ENTRETIEN

• La housse du siège et de l'appuie-tête, les protège-bretelles et le protège entrejambe peuvent être retirés pour être lavés. Si la housse doit être remplacée, utilisez uniquement une housse de rechange officielle Maxi-Cosi, car cette pièce fait partie intégrante du dispositif de retenue.

DE



DE

A – Einstellgriff für die Kopfstütze
B – Sitzbezug
C – Einstellbare Kopfstütze
D – Abnehmbare Schulter- und Beckenpolster (links und rechts)
E – 5-Punkt-Gurt
F – Gurtschloss
G – Mittelpolster
H – Einstelltaste für den Gurt
I – Montagestangen für die Sitzbasis
J – Neigungshebel
K – Einstellriemen für den Gurt
L – Fach für Benutzerhandbuch
M – Knopf Easy-in Gurtsystem
N – Seitenschutzsystem G-CELL
O – ClimaFlow-Belüftung
P – Schultergurtöffnung
Q – Beckengurtführungen
R – Konnektoren
S – Anzeige des Konnektors
T – Entriegelungshebel für Konnektoren
U – Verlängerungsknopf der Konnektoren
V – Positionierungsverriegelung der Konnektoren

SICHERHEIT

• Der Pearl XL Slide Pro darf nur in Autos verwendet werden.
• Der Pearl XL Slide Pro ist auf eine intensive Nutzung für einen Zeitraum von etwa 12 Jahren ausgelegt.
• Nutzen Sie keine anderen lasttragenden Kontaktpunkte als jene, die in den Anweisungen beschrieben und am Kinderautositz gekennzeichnet sind.

Der Kinderautositz Pearl XL Slide Pro im Fahrzeug:

• Stellen Sie vor dem Kauf sicher, dass der Kindersitz für das Fahrzeug, in dem er verwendet werden soll, geeignet ist.

Für ein Kind von 61-105 cm:

• Der Autositz muss mit ISOFIX und Stützfuß unter Verwendung der Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro Basis installiert werden, wenn die Größe Ihres Kindes zwischen 61 cm und 105 cm liegt (max. 16,5 kg).
• Der Autositz muss mit dem 5-Punkt-Gurt verwendet werden, wenn dein Kind 61 cm bis 105 cm groß ist und max. 16.5 kg wiegt.
• Der Fahrzeugsitz lässt sich um 360° drehen sowie in das Fahrzeug hinein- und aus dem Fahrzeug herausschieben, wenn Sie ihn auf der drehbaren Sitzbasis Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro montieren. Somit sind Ein- und Ausstieg im wahrsten Sinne des Wortes kinderleicht. Dank der Drehbarkeit lässt sich die Sitzposition bequem von rückwärts gerichtet in vorwärts gerichtet ändern.
• Der Kinderautositz muss bei Kindern bis zu einem Alter von 15 Monaten (bis 75 cm) rückwärts gerichtet verwendet werden, um die optimale Sicherheit des Kindes zu garantieren. Maxi-Cosi empfiehlt die rückwärts gerichtete Verwendung des Sitzes bis zu einer Körpergröße von 105 cm (also etwa bis zu einem Alter von 4 Jahren). Dadurch ist ein besserer Schutz des Kopf- und Halsbereiches des Kindes möglich, der in diesem Alter noch äußerst empfindlich ist.
• Der Stützfuß muss bei Verwendung immer komplett aufgeklappt und arretiert sein und sich in seiner vordersten Position befinden.
• Sie können den Autositz in vorwärtsgerichteter Position mit dem 5-Punkt-Gurt auf der FamilyFix Slide Pro Basis installieren, wenn Ihr Kind zwischen 76 cm und 105 cm groß ist und älter als 15 Monate ist.
• Wenn das Kinderrückhaltesystem in der am weitesten nach hinten gerichteten Position eingebaut werden soll, passt es möglicherweise nicht in alle zugelassenen Fahrzeugtypen. Vergewissern Sie sich, dass der Sitz in allen möglichen Positionen (Sitzneigung und Kopfstützenstellung) in Ihr Fahrzeug passt.
• Montieren Sie den Kindersitz nur auf einem nach vorne gerichteten Fahrzeugsitz mit 3-Punkt-Sicherheitsgurt, der die Norm ECE R16 erfüllt.

DE

ACHTUNG:

• Es ist NIEMALS erlaubt, den Pearl XL Slide Pro im Auto ohne die FamilyFix Slide Pro Basis zu installieren, wenn das 5-Punkt-Gurtsystem verwendet wird, um Ihr Kind anzuschnallen.
• Während der Fahrt muss der Kinderautositz immer in der vorwärts- oder rückwärtsgerichteten Position arretiert sein. Fahren Sie KEINESFALLS los, wenn sich der Kinderautositz in seitlicher Position (zum Hineinsetzen) oder einer anderen nicht arretierten Position befindet.

Für ein Kind von 100-150 cm:

• Wenn die Größe Ihres Kindes zwischen 100 und 150 cm liegt, muss Ihr Kind mit dem Fahrzeugsicherheitsgurt und ohne die FamilyFix Slide Pro Basis installiert werden.
• Installieren Sie den Kinderautositz mit dem Fahrzeuggurt und Konnektoren, wenn die Größe Ihres Kindes zwischen 100 und 150 cm liegt. Es wird NICHT empfohlen, den Kinderautositz nur mit dem Fahrzeuggurt zu installieren.
• Für ein Kind, das größer als 105 cm ist, kann die Kopfstütze nur angehoben werden, wenn das Gurtsystem verstaut wird.
• Verwenden Sie den Kinderautositz nur auf einem nach vorn gerichteten Sitz mit einem selbststraffenden Drei-Punkt-Sicherheitsgurt, der nach ECE R16 oder einer vergleichbaren Norm zugelassen ist. Verwenden Sie KEINEN Zweipunktgurt.

Ihr Kind im Kinderautositz Pearl XL Slide Pro

• Stellen Sie sicher, dass nicht mehr als ein Finger zwischen Gurt und Kind passt (1 cm). Wenn der Zwischenraum größer ist als 1 cm, ziehen Sie die Gurte fester an.
• Achten Sie darauf, dass die Kopfstütze auf die richtige Höhe eingestellt ist.

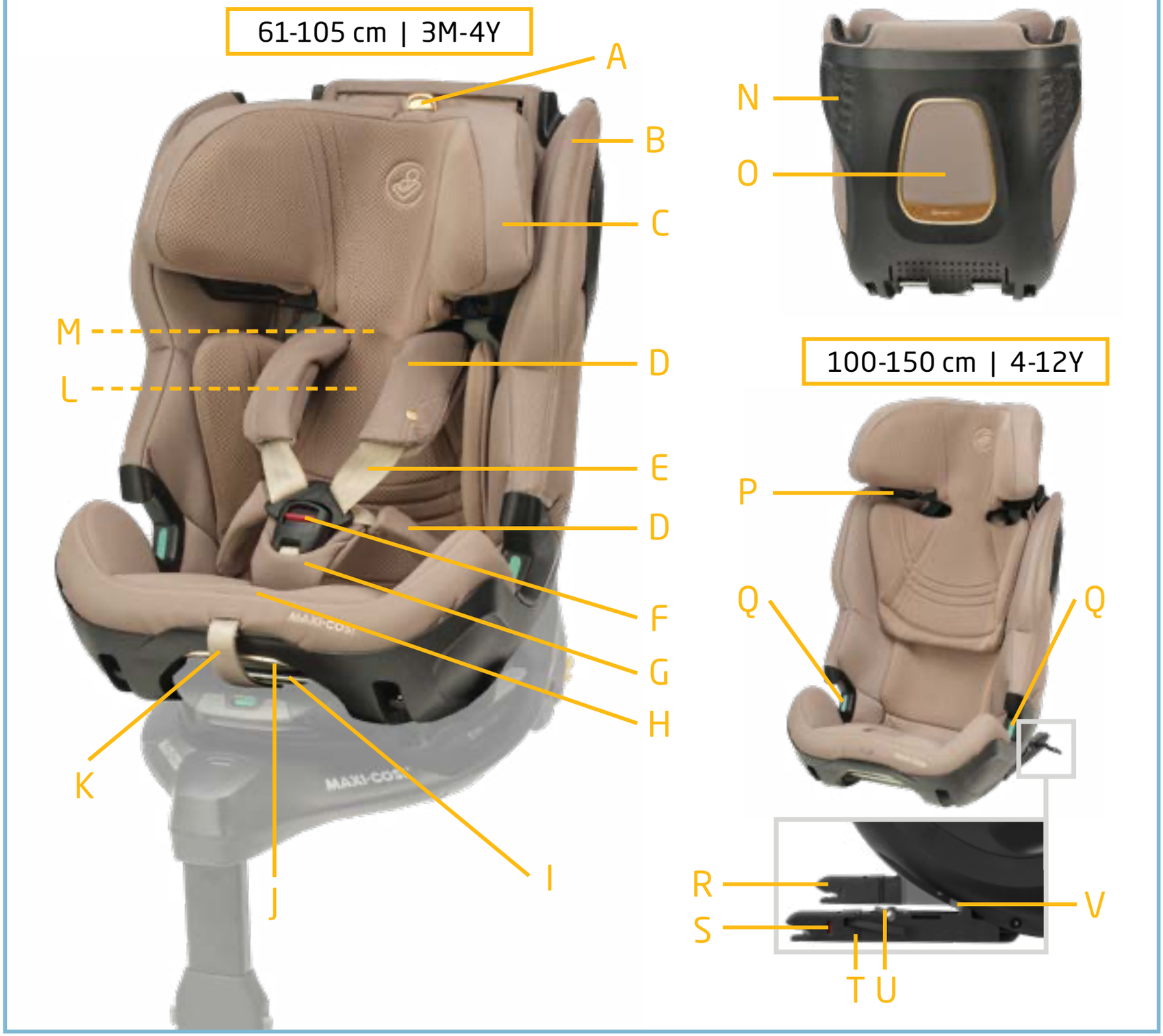
ACHTUNG:

• Es ist verboten, die Sitzposition während der Fahrt einzustellen.
• Das Kind darf niemals in den Sitz hinein- oder aus dem Sitz herausklettern, wenn die Basis FamilyFix Slide Pro herausgezogen ist.
• Schließen Sie niemals die Fahrzeugtür, wenn der FamilyFix Slide Pro herausgezogen ist.
• Es ist verboten, den Kindersitz zurückzuklappen, wenn dein Kind den Fahrzeugsicherheitsgurt benutzt.
• Wenn Sie den Kinderautositz rückwärtsgerichtet auf dem Vordersitz verwenden, müssen Sie den Airbag des Beifahrersitzes deaktivieren. Wir raten Ihnen, den Fahrzeugsitz so weit wie möglich nach hinten zu schieben (Bitte konsultieren Sie das Fahrzeughandbuch).

PFLEGEANLEITUNG

• Der Bezug, die Abdeckung der Kopfstütze, die Schulterpolster, die Beckenpolster und das Mittelpolster können zum Waschen abgenommen werden. Müssen Sie den Bezug ersetzen, so verwenden Sie ausschließlich einen Originalbezug von Maxi-Cosi, da dieser einen wichtigen Teil der Produktleistung ausmacht.

NL



NL

A – Hendel voor het instellen van de hoogte van de hoofdsteun
B – Hoes (stoeltje)
C – Verstelbare hoofdsteun
D – Verwijderbare schouder- en heupbanden (links en rechts)
E – 5-puntsharnas
F – Harnasslot
G – Kruisband
H – Verstelknop (harnas)
I – Montagestangen voor het onderstel
J – Verstelhandgreep
K – Afstelriem (harnas)
L – Opbergvak voor gebruiksaanwijzing
M – Knop Easy-in harnassysteem
N – Zijlingse bescherming door G-CELL
O – ClimaFlow Air-ventilatie
P – Schoudergordel geleider
Q – Gordelgeleiding schoot
R – Connectoren
S – Connectorindicator
T – Ontgrendelingshendel voor connectoren
U – Verlengknop van de connector
V – Positioneringsvergrendeling van de connector

VEILIGHEID

• De Pearl XL Slide Pro is uitsluitend bedoeld voor gebruik in de auto.
• De Pearl XL Slide Pro is ontwikkeld voor intensief gebruik gedurende ongeveer 12 jaar.
• Gebruik geen andere dragende contactpunten dan degene beschreven in de instructies en aangegeven in het kinderbevestigingssysteem.

Het Pearl XL Slide Pro-autostoeltje in de auto:
• Controleer, voordat je dit product koopt, of het autostoeltje compatibel is met het voertuig waarin je het wilt gebruiken.

Voor een kind van 61-105 cm:
• Het autostoeltje moet worden geïnstalleerd met ISOFIX en steunpoot met behulp van de Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro base wanneer de lengte van uw kind tussen 61 cm en 105 cm ligt (max. 16,5 kg).
• Het autostoeltje moet worden gebruikt met het 5-puntsharnas als je kind een lengte heeft van 61 cm tot 105 cm en een gewicht van maximaal 16.5 kg.
• Het autostoeltje kan 360° worden gedraaid en in en uit de auto worden geschoven door hem op het draaibare onderstel van Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro te installeren. Hierdoor kunt u uw kind eenvoudig in en uit het voertuig krijgen. Het draaien stelt u ook in staat om de stand van de stoel te veranderen van een achterwaartse richting naar een voorwaartse richting.
• Het autostoeltje moet tot de leeftijd van minimaal 15 maanden (tot 75 cm lengte) in achterwaartse rijrichting gebruikt worden om de veiligheid van je kind te kunnen garanderen. Maxi-Cosi raadt je aan de stoel in achterwaartse richting te gebruiken tot 105 cm (tot ca. 4 jaar). Hierdoor worden het hoofdje en de nek van je kind, die op deze leeftijd zeer kwetsbaar zijn, beter beschermd.
• Als de steunpoot wordt gebruikt, moet deze altijd volledig worden uitgeklapt, vergrendeld en helemaal naar voren worden geplaatst.
• Je kunt het autostoeltje met het 5-puntsharnas op de FamilyFix Slide Pro basis in voorwaartse rijrichting installeren als je kind een lengte heeft tussen de 76 cm en 105 cm en ouder is dan 15 maanden.
• Wanneer het kinderbeveiligingssysteem in de uiterste achterwaarts gerichte stand wordt geplaatst, zal het mogelijk niet in alle goedgekeurde voertuigen passen. Controleer of het autostoeltje in alle mogelijke standen (leunstanden en afstelling hoofdsteun) in jouw auto past.
• Gebruik alleen een voorwaarts gerichte stoel die uitgerust is met een 3-puntsgordel die voldoet aan de ECE R16-standaard.

NL

WAARSCHUWING:

• Het is NOOIT toegestaan om de Pearl XL Slide Pro in de auto te installeren zonder gebruik van de FamilyFix Slide Pro-base wanneer het 5-punts harnassysteem wordt gebruikt om uw kind vast te maken.
• Het autostoeltje moet tijdens het rijden altijd in voor- of achterwaarts gerichte positie worden vastgezet. Rijd NIET als het autostoeltje naar een zijdelingse positie (om je kindje in de auto te zetten) of een andere niet-vergrendelde tussenpositie gedraaid staat.

Voor een kind van 100-150 cm:

• Wanneer de lengte van uw kind tussen 100 en 150 cm ligt, moet uw kind worden bevestigd met de autogordel en zonder de FamilyFix Slide Pro-base.
• Installeer het autostoeltje met de autogordel en de connectoren wanneer uw kind tussen 100 en 150 cm lang is. Het wordt NIET aanbevolen om het autostoeltje alleen met de autogordel te installeren.
• Voor een kind dat langer is dan 105 cm kan de hoofdsteun alleen worden verhoogd door het harnassysteem op te bergen.
• Gebruik het autostoeltje uitsluitend op een stoel die naar voren is gericht en voorzien van een 3-punts veiligheidsgordel die is goedgekeurd volgens de norm ECE R16 of een equivalente norm. Gebruik GEEN 2-punts autogordel.

Jouw kind in het Pearl XL Slide Pro-autostoeltje

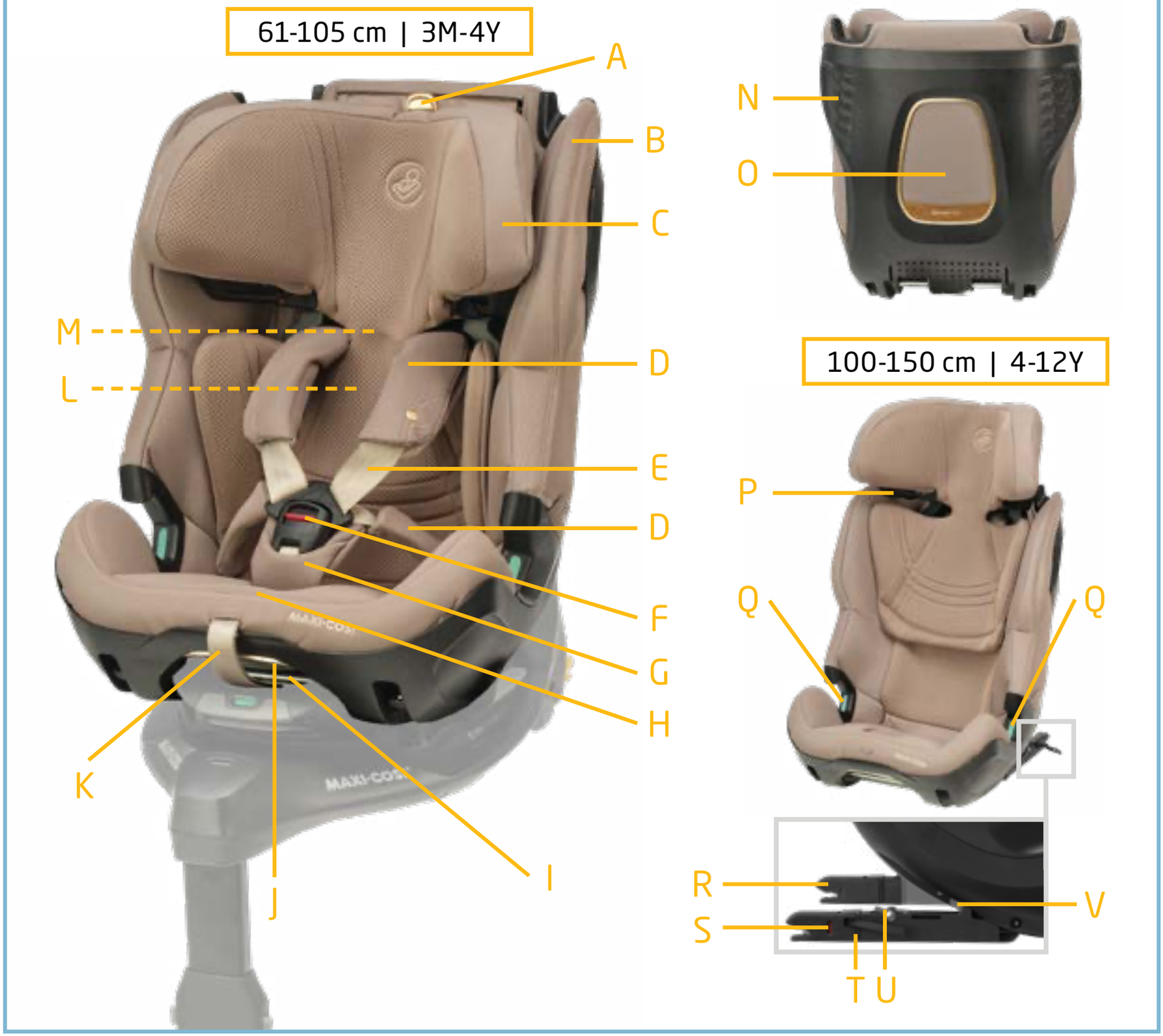
• Zorg dat er niet meer dan 1 vinger past tussen de harnassen en je kind (1 cm). Als er meer dan 1 cm speling is, moet je de harnasriem strakker aantrekken.
• Zorg dat de hoofdsteun op de juiste hoogte is ingesteld.

LET OP:

• Het is niet toegestaan om de stand van het stoeltje onder het rijden te veranderen.
• Laat uw kind nooit in en uit het autostoeltje klimmen als het FamilyFix Slide Pro-onderstel zich in de uitgeschoven stand bevindt.
• Doe de deur van uw auto nooit dicht als de FamilyFix Slide Pro zich in de uitgeschoven stand bevindt.
• Het is verboden om het autostoeltje achterover te laten leunen wanneer je kind de veiligheidsgordel van de auto gebruikt.
• Als je het autostoeltje in achterwaarts gerichte positie op de voorstoel gebruikt, is het verplicht om de passagiersairbag uit te schakelen. We raden aan om de autostoel zo ver mogelijk naar achteren te zetten (raadpleeg de handleiding van uw auto).

ONDERHOUD

• De hoes, hoofdsteunbekleding, schouderkussentjes, heupkussentjes en kruisband kunnen worden verwijderd om te wassen. Als de hoes op enig moment dient te worden vervangen, gebruik dan alleen een originele Maxi-Cosi-hoes aangezien deze essentieel is voor de prestaties van het beveiligingssysteem.


61-105 cm | 3M-4Y
A
B
C
M
D
L
E
D
F
G
H
K
I
J
N
O
100-150 cm | 4-12Y
P
Q
Q
R
S
V
T
U

ES

A – Palanca de ajuste del reposacabezas
B – Funda
C – Reposacabezas ajustable
D – Almohadillas extraíbles para los hombros y el regazo (Izq. +Der.)
E – Arnés de 5 puntos
F – Hebilla del arnés
G – Almohadilla para la entrepierna
H – Botón de ajuste del arnés
I – Barras de fijación para la base
J – Palanca de reclinación
K – Correa de ajuste del arnés
L – Compartimento para guardar el manual de usuario
M – Sistema arnés de apertura/cierre fácil con botón
N – Sistema de protección lateral G-CELL
O – Ventilación ClimaFlow
P – Paso de cinturón diagonal
Q – Guías de cinturón de bandolera
R – Conectores
S – Indicador de conector
T – Palanca de liberación de conectores
U – Botón de extensión del conector
V – Bloqueo de posicionamiento del conector

SEGURIDAD

• La silla de auto Pearl XL Slide Pro ha sido concebida para su uso exclusivo en automóviles.
• Pearl XL Slide Pro se ha diseñado para un uso intensivo de aproximadamente 12 años.
• No use ningún punto de contacto de carga distinto al descrito en las instrucciones y marcado en el sistema de seguridad para niños.

La silla Pearl XL Slide Pro en el coche:
• Antes de comprar este producto, asegúrese de que la silla de auto sea compatible con el vehículo en el que se va a utilizar.

Para un niño de 61-105 cm:
• La silla de auto debe instalarse con ISOFIX y pata de apoyo utilizando la base Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro cuando la altura de su hijo esté entre 61 cm y 105 cm (máx. 16,5 kg).
• La silla de auto debe utilizarse con el arnés de 5 puntos cuando la longitud de su hijo sea de 61 cm a 105 cm y un peso máximo de 16.5 kg.
• La silla puede girar 360° y si desliza dentro y fuera del vehículo instalándola sobre la base giratoria FamilyFix 360 Pro de Maxi-Cosi. Esta base ayuda a meter y sacar a su hijo del vehículo fácilmente. La rotación también le permite cambiar la silla entre las posiciones de sentido contrario a la marcha y sentido de la marcha.
• La silla de auto debe utilizarse mirando hacia atrás hasta una edad mínima de 15 meses (hasta 75 cm) para garantizar una seguridad óptima para tu hijo. Maxi-Cosi recomienda utilizar la silla en sentido opuesto a la marcha hasta 105 cm (hasta aprox. 4 años de edad). Esto permite mejorar significativamente la protección de la cabeza y el cuello del niño, que todavía son muy frágiles a esa edad.
• Cuando utilice la pata de apoyo, siempre debe estar completamente desplegada, bloqueada y colocada en la posición más adelantada.
• Puede instalar la silla de auto en posición orientada hacia adelante con el arnés de 5 puntos en la base FamilyFix Slide Pro cuando su hijo mida entre 76 cm y 105 cm y tenga más de 15 meses.
• Cuando el sistema de retención infantil está instalado en la posición máxima en el sentido contrario a la marcha, podría no se compatible con todos los vehículos aprobados. Compruebe que todas las posiciones posibles de la silla (posiciones reclinadas y ajuste del reposacabezas) sean compatibles con su vehículo.
• Utilice únicamente un asiento orientado hacia delante y que disponga de un cinturón de tres puntos de anclaje que cumpla con la norma ECE R16.

ES

ADVERTENCIA:

• NUNCA está permitido instalar el Pearl XL Slide Pro en el coche sin usar la base FamilyFix Slide Pro cuando se utiliza el sistema de arnés de 5 puntos para asegurar a su hijo.
• Al viajar, la silla siempre debe bloquearse en la posición de la marcha u opuesta a la marcha. NO viaje cuando la silla esté girada hacia una posición lateral (de carga) o en cualquier otra posición intermedia sin bloquear.

Para un niño de 100-150 cm:

• Cuando la altura de su hijo esté entre 100 y 150 cm, debe instalarse utilizando el cinturón de seguridad del vehículo y sin la base FamilyFix Slide Pro.
• Instale la silla de auto con el cinturón del vehículo y los conectores cuando la altura de su hijo esté entre 100 y 150 cm. NO se recomienda instalar la silla de auto solo con el cinturón del vehículo.
• Para un niño que mida más de 105 cm, el reposacabezas solo se puede elevar guardando el sistema de arnés.
• Utilice la silla de auto únicamente en un asiento orientado hacia adelante que esté equipado con un cinturón de seguridad con enrollador de 3 puntos de fijación y homologado según la norma ECE R16 o una norma equivalente. NO utilice un cinturón de 2 puntos de fijación.

Su hijo en la silla de auto Pearl XL Slide Pro

• Asegúrese de que no quepa más de un dedo entre el arnés de seguridad y el niño (1 cm). Si hay más de 1 cm de espacio, apriete más el cinturón del arnés.
• Compruebe que el reposacabezas esté ajustado a la altura correcta.

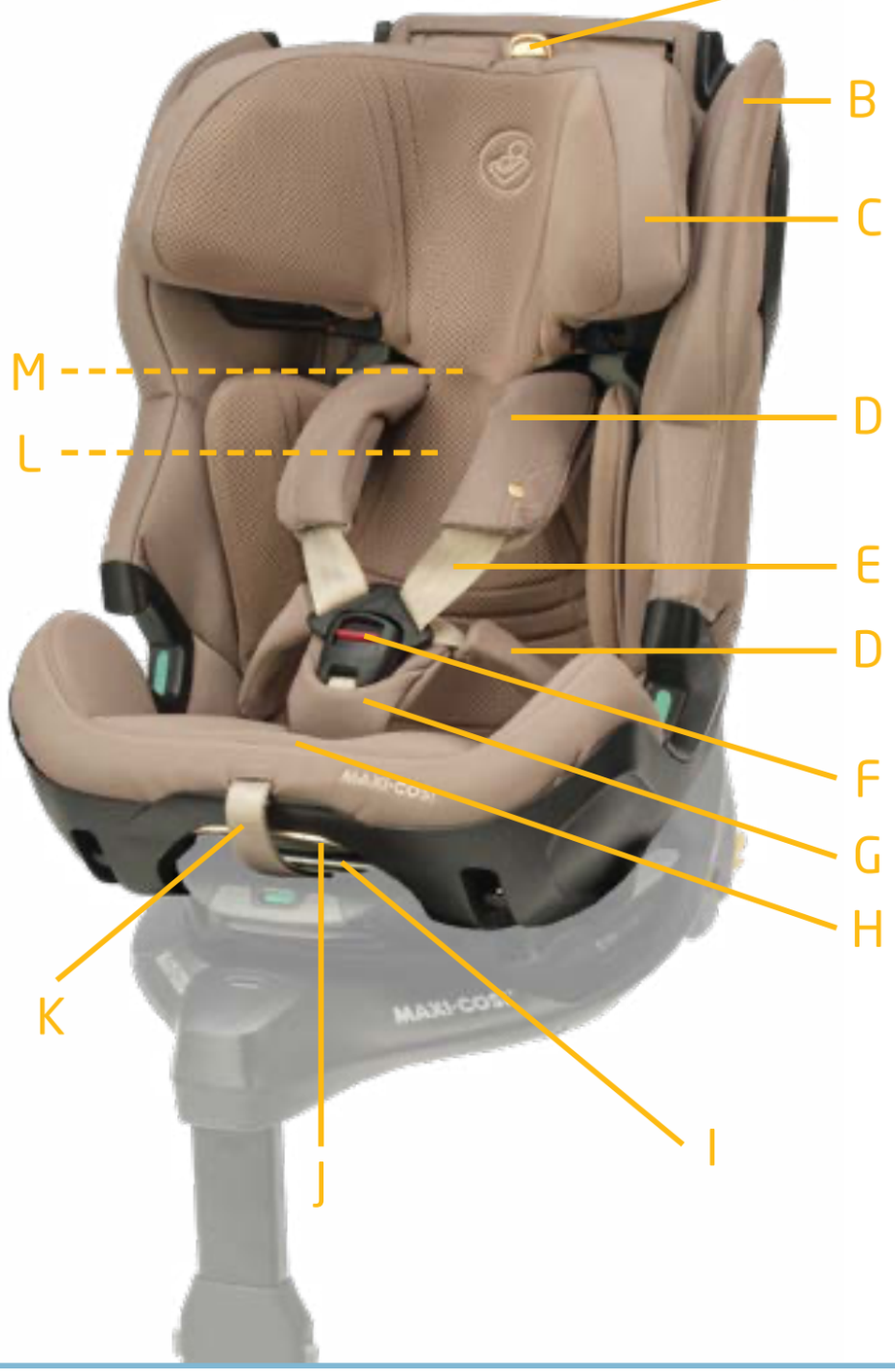
ATENCIÓN:

• Está prohibido ajustar la posición de la silla durante el viaje.
• Nunca permita que su hijo suba o baje de la silla de auto cuando la base FamilyFix Slide Pro esté en posición deslizante.
• No cierre nunca la puerta del coche con el FamilyFix Slide Pro en posición deslizante hacia fuera.
• Está prohibido reclinar el asiento del coche cuando el niño utilice el cinturón de seguridad del vehículo.
• Si utiliza la silla de auto en sentido contrario a la marcha en el asiento delantero, es obligatorio desactivar el airbag del acompañante. Aconsejamos desplazar al máximo el asiento del vehículo hacia atrás (consulte el manual de su vehículo).

MANTENIMIENTO

• La funda, la funda del reposacabezas, las almohadillas de los hombros, las almohadillas para el regazo y almohadilla para la entrepierna se pueden retirar para su lavado. Si necesita sustituir la funda en algún momento, utilice solamente fundas oficiales de Maxi-Cosi, porque son parte integrante del dispositivo de retención.

61-105 cm | 3M-4Y





100-150 cm | 4-12Y



IT

A – Maniglia di regolazione poggiatesta
B – Copriseggiolino
C – Poggiatesta regolabile
D – Spalline e cintura subaddominale removibili (Sx+Dx)
E – Cintura di sicurezza a 5 punti
F – Fibbia della cintura di sicurezza
G – Cuscinetto per l'inguine
H – Pulsante di regolazione per cintura
I – Barre di fissaggio per base
J – Dispositivo di reclinazione
K – Fascia di regolazione per cintura
L – Vano portaoggetti per il manuale utente
M – Facile sistema di cinture a pulsante
N – Side Protection System G-CELL
O – Ventilazione ClimaFlow
P – Alloggiamento per cintura diagonale
Q – Passanti per cintura subaddominale
R – Connettori
S – Indicatore del connettore
T – Leva di rilascio dei connettori
U – Pulsante di estensione del connettore
V – Blocco di posizionamento del connettore

SICUREZZA

• Utilizzare Pearl XL Slide Pro soltanto in automobile.
• Pearl XL Slide Pro è stato sviluppato per un uso intensivo di circa 12 anni.
• Non utilizzare punti di contatto di supporto del peso diversi da quelli descritti nelle istruzioni e indicati nel sistema di ritenuta per bambini.

Installazione del seggiolino Pearl XL Slide Pro nell'auto:
• Prima di acquistare il prodotto, accertarsi che il seggiolino auto sia compatibile con il veicolo nel quale deve essere utilizzato.

Per un bambino da 61-105 cm:
• Il seggiolino auto deve essere installato con ISOFIX e piede di supporto utilizzando la base Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro quando l'altezza del bambino è compresa tra 61 cm e 105 cm (max. 16,5 kg).
•Il seggiolino auto va usato con la cintura di sicurezza a 5 punti quando l'altezza del vostro bambino va dai 61 cm ai 105 cm e il peso è di massimo 16.5 kg.
• Il seggiolino può essere ruotato di 360° e dentro e fuori dall'auto, installandolo sulla base girevole FamiliyFix360 Pro Maxi-Cosi. Aiuta il vostro bambino ad entrare e uscire dal veicolo facilmente. La rotazione consente inoltre di cambiare la posizione del seggiolino tra rivolto in senso contrario a quello di marcia e in senso di marcia.
• Il seggiolino auto deve essere usato rivolto in senso contrario a quello di marcia fino ad un minimo di 15 mesi (fino a 75 cm), per garantire la sicurezza del bambino. Maxi-Cosi consiglia di utilizzare il seggiolino in senso contrario a quello di marcia fino a 105 cm (fino a circa 4 anni d'età). In questo modo è possibile migliorare in modo significativo la protezione della testa e del collo del neonato, che in questa fascia d'età risultano essere molto delicati.
• Quando viene usato, il piede di supporto deve essere sempre completamente esteso, bloccato nella sua sede e posizionato il più avanti possibile.
• Puoi installare il seggiolino in posizione fronte strada con la cintura a 5 punti sulla base FamilyFix Slide Pro quando il tuo bambino è lungo da 76 cm a 105 cm e ha più di 15 mesi.
• Quando il sistema di ritenuta per bambini è in stallato nella posizione massima rivolta in senso contrario a quello di marcia, potrebbe non essere adatto a tutti i tipi di veicolo. Controllare che tutte le possibili posizioni del seggiolino (posizioni reclinate e regolazione del poggiatesta) si adattino alla propria auto.
• Utilizzare esclusivamente sedili orientati fronte marcia e dotati di cintura di sicurezza a tre punti, omologata e conforme allo standard ECE R16.

IT

ATTENZIONE:

• NON è MAI consentito installare il Pearl XL Slide Pro in auto senza utilizzare la base FamilyFix Slide Pro quando si utilizza il sistema di cinture a 5 punti per allacciare il bambino.
• Il seggiolino auto deve sempre essere bloccato in posizione contraria al senso di marcia o in avanti quando si viaggia. NON viaggiare con il seggiolino ruotato o in posizione laterale (caricamento) o in qualunque altra posizione intermedia non bloccata.

Per un bambino da 100-150 cm:

• Quando la statura di tuo figlio è compresa tra 100 e 150 cm, deve essere installato utilizzando la cintura di sicurezza del veicolo e senza la base FamilyFix Slide Pro.
• Installare il seggiolino auto con la cintura del veicolo e i connettori quando la statura del bambino è compresa tra 100 e 150 cm. NON è consigliato installare il seggiolino auto solo con la cintura del veicolo.
• Per un bambino più alto di 105 cm, il poggiatesta può essere sollevato solo riponendo il sistema di cinture.
• Utilizzare il seggiolino auto solo su un sedile rivolto nel senso di marcia, provvisto di cintura di sicurezza a 3 punti di ancoraggio automatica o statica e omologato in base alla norma ECE R16 o norma equivalente. NON utilizzare cinture a 2 punti di ancoraggio.

Posizione del bambino nel seggiolino auto Pearl XL Slide Pro

• Assicurarsi di poter inserire non più di un dito tra le cinture e il corpo del bambino (1 cm). Se lo spazio è superiore a 1 cm, stringere ulteriormente la cintura.
• Assicurarsi che il poggiatesta sia regolato all'altezza giusta.

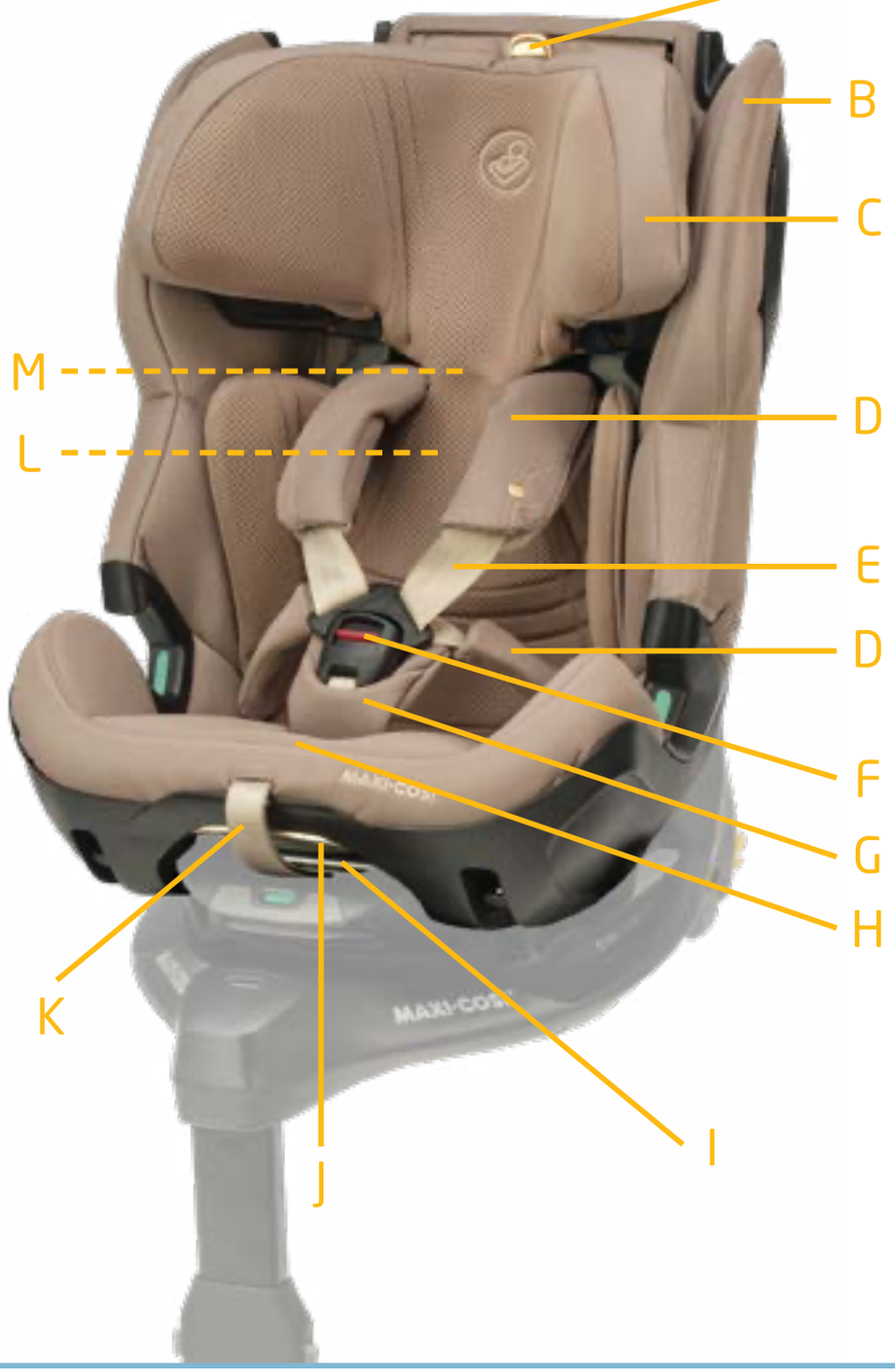
ATTENZIONE:

• Non si deve regolare la posizione del seggiolino mentre l'auto è in movimento.
• Non consentire mai al bambino di salire e scendere dal seggiolino auto quando la base FamilyFix Slide Pro è in posizione di scorrimento verso l'esterno.
• Non chiudete mai lo sportello dell'auto con il FamilyFix Slide Pro in posizione di scorrimento verso l'esterno.
• È severamente vietato reclinare il seggiolino auto quando il bambino sta utilizzando la cintura di sicurezza del veicolo.
• Se si utilizza il seggiolino auto nel senso contrario a quello di marcia sul sedile del passeggero, è d'obbligo disattivare l'airbag. Si consiglia di arretrare il più possibile il sedile del passeggero (consultare il manuale dell'auto).

MANUTENZIONE

• La fodera, la fodera del poggiatesta, le imbottiture per gli spallacci, le imbottiture per le subaddominale e cuscinetto per l'inguine, possono essere rimossi per il lavaggio. Qualora fosse necessario sostituire il rivestimento, utilizzare esclusivamente un rivestimento ufficiale Maxi-Cosi, poiché tale componente contribuisce direttamente alle prestazioni del sistema di ritenuta.

61-105 cm | 3M-4Y





100-150 cm | 4-12Y



PT

A – Manípulo de regulação do apoio para a cabeça
B – Cobertura da cadeira
C – Apoio ajustável para a cabeça
D – Ombreiras e almofadas para entrepernas amovíveis (ESQ + DIR)
E – Arnês de 5 pontos
F – Fivela do arnês
G – Almofada para entrepernas
H – Botão de ajuste do arnês
I – Barras de montagem da base
J – Manípulo de reclinação
K – Correia de ajuste do arnês
L – Compartimento de armazenamento do manual do utilizador
M – Sistema de arnês de encaixe fácil com botão
N – Sistema de Proteção Lateral G-CELL
O – Ventilação de ar ClimaFlow
P – Ranhura dos cintos dos ombros
Q – Guias dos cintos subabdominais
R – Conectores
S – Indicador do conector
T – Botão de libertação dos conectores
U – Botão de extensão do conector
V – Trava de posicionamento do conector

SEGURANÇA

• A Pearl XL Slide Pro destina-se apenas a ser utilizada em automóveis.
• A Pearl XL Slide Pro foi desenvolvida para uma utilização intensiva de aproximadamente 12 anos.
• Não utilize quaisquer outros pontos de contacto de suporte da carga para além dos descritos nas instruções e marcados nos sistemas de retenção para crianças.

A cadeira auto Pearl XL Slide Pro no automóvel:
• Antes de comprar este produto, certifique-se de que a cadeira auto é compatível com o veículo a que se destina.

Para uma criança de 61-105 cm:
• A cadeira auto deve ser instalada com ISOFIX e pé de apoio utilizando a base Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro quando a altura da criança estiver entre 61 cm e 105 cm (máx. 16,5 kg).
• A cadeira auto deve ser usada com o arnês de 5 pontos quando a altura da criança é de entre 61 e 105 cm e tem o peso máximo de 16.5 kg.
• A cadeira auto pode ser rodada 360° e pode deslizá-la para dentro e para fora do automóvel, instalando-a na base rotativa FamilyFix 360 Pro Maxi-Cosi. Ajuda-o a fazer entrar e sair facilmente o seu filho do veículo. A rotação também lhe permite alterar a posição da cadeira voltada para trás para voltada para a frente.
• A cadeira auto deve ser usada com o bebé voltado de costas para o sentido da marcha até uma idade mínima de 15 meses (até 75 cm) para garantir a segurança ideal da criança. A Maxi-Cosi recomenda que use a cadeira na posição voltada para trás até 105 cm (até, aproximadamente, 4 anos de idade). Isto permite melhorar muito significativamente a proteção da cabeça e do pescoço da criança, que ainda é significativamente frágil nesta idade.
• Quando é usado, o pé de apoio deve ser sempre desdobrado completamente, bloqueado e colocado na posição mais avançada.
• Pode instalar a cadeira auto na posição virada para a frente com o arnês de 5 pontos na base FamilyFix Slide Pro quando a criança tiver entre 76 cm e 105 cm e mais de 15 meses.
• Quando o sistema de restrição da criança está instalado na posição máxima voltada para trás, poderá não caber em todos os veículos aprovados. Verifique que todas as posições possíveis da cadeira auto (posições de reclinação e ajuste do apoio para a cabeça) cabem no seu automóvel.
• Usar apenas uma cadeira voltada para a frente equipada com cinto de segurança de 3 pontos que cumpra a norma ECE R16.

PT

AVISO:

• NUNCA pode instalar a Pearl XL Slide Pro no automóvel sem usar a base FamilyFix Slide Pro quando o sistema de arnês de 5 pontos é utilizado para prender a criança.
• A cadeira auto deve estar sempre bloqueada na posição voltada para a frente ou voltada para trás durante a deslocação. NÃO viaje quando a cadeira auto estiver rodada numa posição lateral ou em qualquer outra posição intermédia não bloqueada.

Para uma criança de 100-150 cm:

• Quando a altura do seu filho estiver entre os 100 e 150 cm, ele deve ser instalado utilizando o cinto de segurança do veículo e sem a base FamilyFix Slide Pro.
• Instale a cadeira auto com o cinto do veículo e os conectores quando a altura da criança estiver entre 100 e 150 cm. NÃO é recomendado instalar a cadeira auto apenas com o cinto do veículo.
• Para uma criança com mais de 105 cm, o apoio de cabeça só pode ser levantado ao guardar o sistema de arnês.
• Use a cadeira auto unicamente em bancos virados para a frente que estejam equipados com cinto de segurança automático ou estático de 3 pontos de fixação e que tenha sido aprovado segundo a norma ECE R16 ou outra norma semelhante. NÃO utilize um cinto de segurança de 2 pontos.

A sua criança na cadeira auto Pearl XL Slide Pro

• Certifique-se de que não há espaço para mais de um dedo (1 cm) entre os arneses e a criança. Se o espaço for de mais de 1 cm, aperte mais o cinto do arnês.
• Verifique se o apoio para a cabeça está ajustado à altura correta.

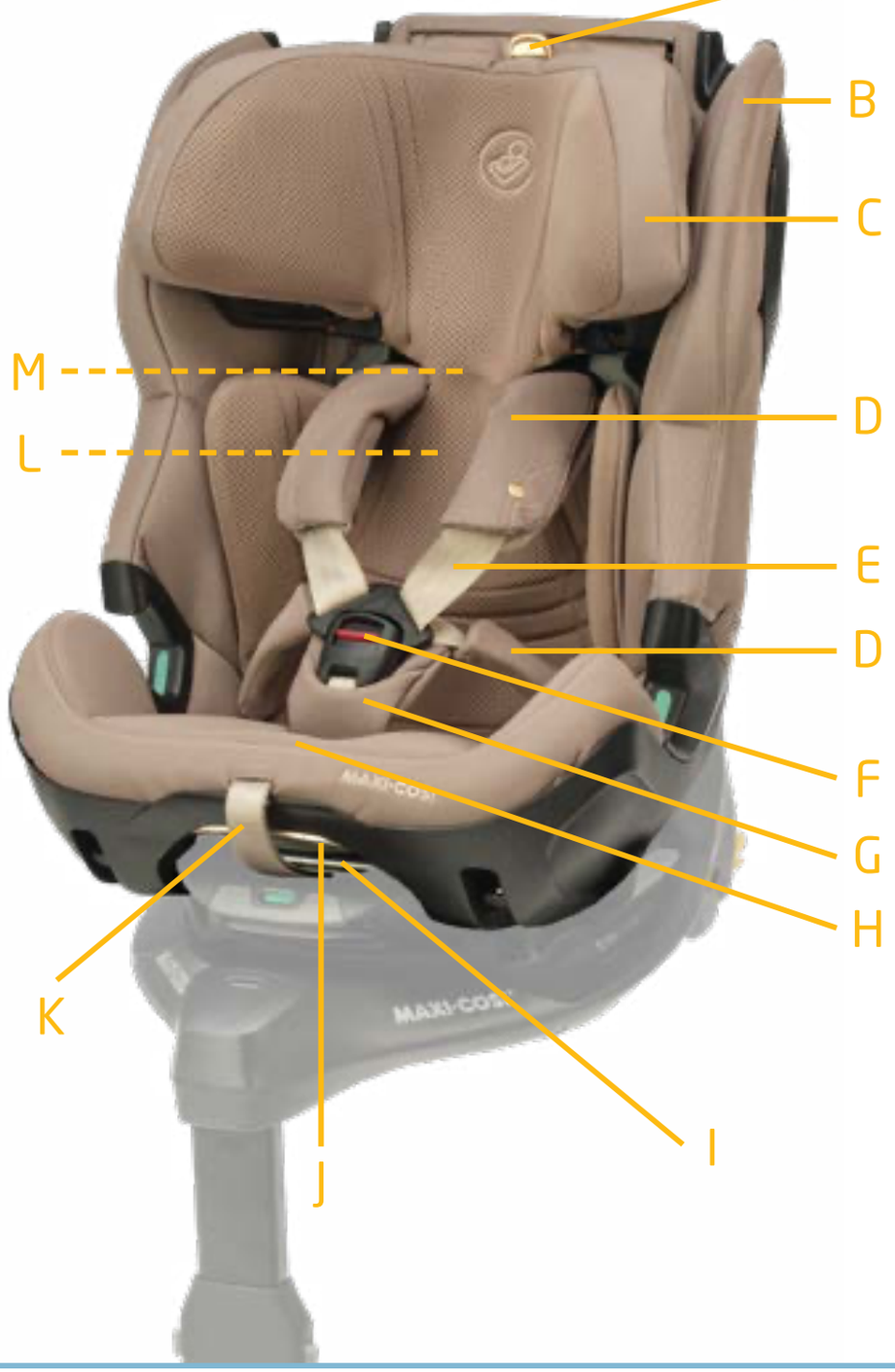
ATENÇÃO:

• É proibido ajustar a posição da cadeira durante a deslocação.
• Nunca permita que a criança suba e desça da cadeira auto quando a base FamilyFix Slide Pro estiver na posição de deslize para fora.
• Nunca feche a porta do automóvel com a cadeira FamilyFix Slide Pro na posição de deslize para fora.
• É proibido reclinar a cadeira auto quando a criança estiver a usar o cinto de segurança do veículo.
• Se utilizar a cadeira auto na posição voltada para trás no banco da frente, é obrigatório desativar o airbag do passageiro. Aconselhamos que recue o banco o máximo possível (Consulte o manual do seu automóvel).

CUIDADOS

• A cobertura, o apoio para a cabeça, as almofadas dos ombros e do colo e almofada para entrepernas podem ser removidos para lavagem. Se a cobertura precisar de ser substituída em dado momento, use apenas coberturas oficiais Maxi-Cosi, porque ela constitui uma parte integrante do desempenho da retenção.

61-105 cm | 3M-4Y





100-150 cm | 4-12Y



SV

A – Justeringshandtag för huvudstöd
B – Klädsel
C – Justerbart huvudstöd
D – Borttagningsbara axel- och knäskydd (V+H)
E – 5-punktsbälte
F – Bältesspänne
G – Grenskydd
H – Justeringsknapp för bälte
I – Monteringsfästen för bas
J – Lutningshandtag
K – Justeringsrem för bälte
L – Förvaringsutrymme för bruksanvisning
M – Easy-in-bältessystem med knapp
N – G-CELL Side Protection System - sidoskyddssystem
O – ClimaFlow luftventilation
P – Genomföring för diagonalbältet
Q – Fållor för midjebälte
R – Kopplingar
S – Kontaktindikator
T – Frigöringsanordning för fästen
U – Förlängningsknapp för kontakten
V – Positionslås för kontakten

SÄKERHET

• Pearl XL Slide Pro är endast avsedd för användning i bil.
• Pearl XL Slide Pro är utvecklad för intensiv användning i cirka 12 år.
• Använd inga lastbärande kontaktpunkter utöver de som beskrivs i anvisningarna och markeras på bilbarnstolen.

Pearl XL Slide Pro bilbarnstol i bilen:
• Innan du köper denna produkt, måste du förvissa dig om att bilbarnstolen är kompatibel med bilen som den ska användas i.

För ett barn från 61-105 cm:
• Bilbarnstolen måste installeras med ISOFIX och stödben med hjälp av Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro-bas när ditt barns längd är mellan 61 cm och 105 cm (max 16,5 kg).
• Bilbarnstolen måste användas tillsammans med 5-punktsbältet, när barnet är mellan 61 och 105 cm långt och väger max. 16.5 kg.
• Bilbarnstolen kan roteras 360° och skjutas in och ut ur bilen, genom att installera den på BRAND FamilyFix 360 Pro roterande bas. Basen gör det lättare för dig att få in och ut ditt barn ur bilen. Denna rotation gör att du också kan ändra riktningen på stolen från bakåtvänd till framåtvänd position.
• Bilbarnstolen ska användas i bakåtvänd position, tills barnet är minst 15 månader (upp till 75 cm) för att garantera en optimal säkerhet för barnet. Maxi-Cosi rekommenderar att du använder bilbarnstolen i bakåtvänd position upp till 105 cm längd (tills ungefär 4 års ålder). Detta ger ett betydligt bättre skydd för barnets huvud och nacke, som fortfarande är mycket bräckliga vid denna ålder.
• När man använder stödbenet måste det alltid fällas ut helt, låsas och placeras i den mest framåtriktade positionen.
• Du kan installera bilbarnstolen i framåtvänd position med 5-punktsbältet på FamilyFix Slide Pro-bas när ditt barn är mellan 76 cm och 105 cm långt och äldre än 15 månader.
• När bilbarnstolen är monterad i den mest bakåtriktade positionen kanske den inte passar i alla godkända bilar. Kontrollera att alla möjliga positioner för bilbarnstolen (lutningslägen och nackstödsjustering) passar i din bil.
• Använd endast en framåtvänd stol med trepunktsbälte som uppfyller ECE R16-standarden.

SV

VARNING:

• Det är ALDRIG tillåtet att installera Pearl XL Slide Pro i bilen utan att använda FamilyFix Slide Pro-bas när 5-punktsbältessystemet används för att spänna fast ditt barn.
• Bilbarnstolen måste alltid vara låst i framåtvänd eller bakåtvänd position vid körning. Kör INTE, när bilbarnstolen är vriden till ett sidoläge (lastning) eller till något annat olåst mellanläge.

För ett barn från 100-150 cm:

• När ditt barns längd är mellan 100 och 150 cm måste barnet installeras med bilens säkerhetsbälte och utan FamilyFix Slide Pro-bas.
• Installera bilbarnstolen med bilens bälte och kopplingar när ditt barns längd är mellan 100 och 150 cm. Det rekommenderas INTE att installera bilbarnstolen endast med bilens bälte.
• För ett barn som är längre än 105 cm kan nackstödet endast höjas genom att göma undan bältet.
• Bilbarnstolen ska endast användas på framåtvända säten, som är utrustade med 3-punkts-rullbälten och godkända enligt ECE R16-standarden eller någon jämförbar standard. Använd INTE 2-punktsbälte.

Ditt barn i Pearl XL Slide Pro bilbarnstol

• Se till att du inte får in mer än ett finger mellan bältesselen och barnet (1 cm). Om utrymmet är större än 1 cm, dra åt bältesselen hårdare.
• Kontrollera att huvudstödet är justerat till rätt höjd.

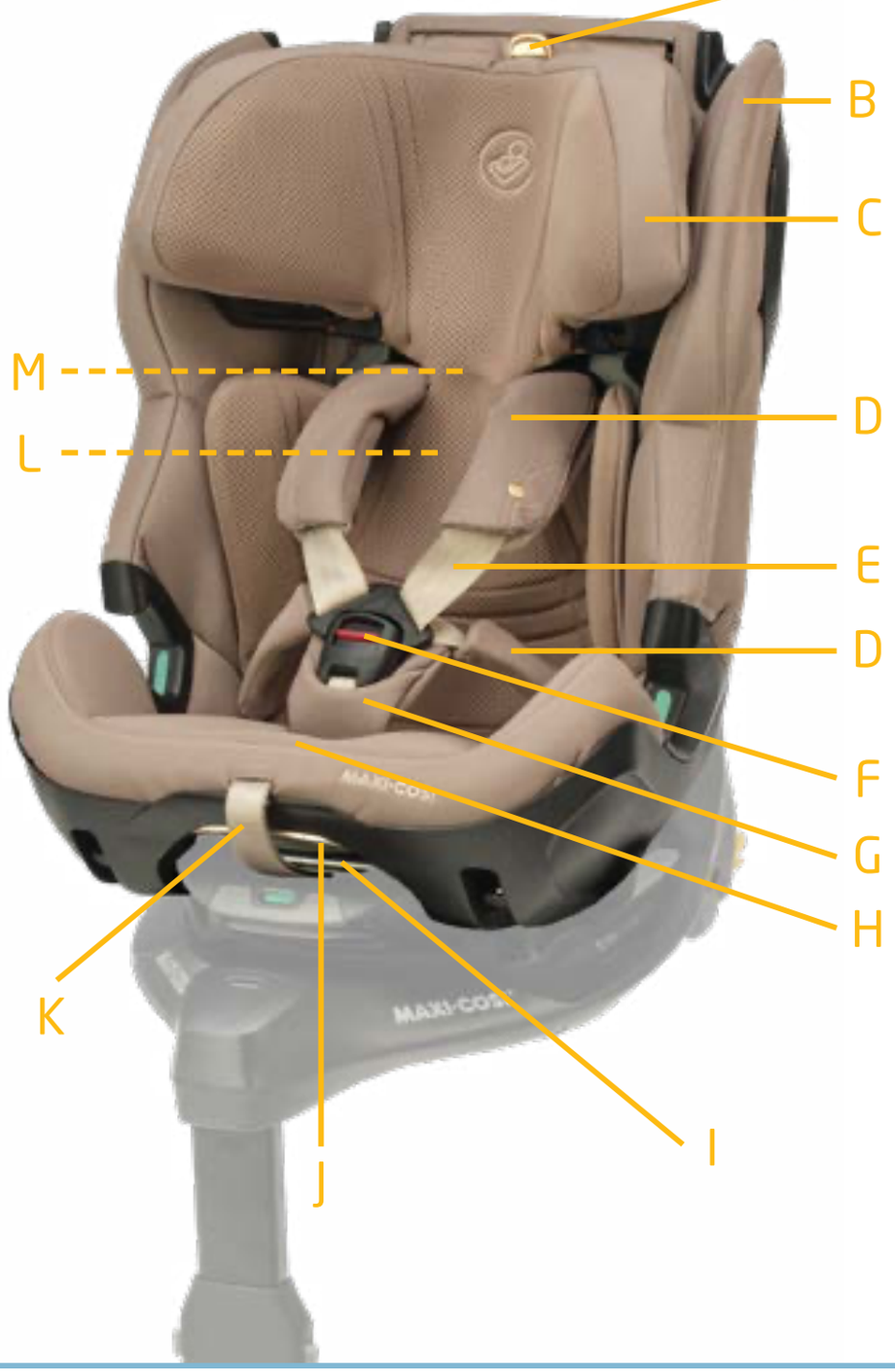
OBSERVERA:

• Det är förbjudet att justera stolen position under körning.
• Tillåt aldrig ditt barn att klättra in och ur bilbarnstolen när FamilyFix Slide Pro-basen är i utskjutbart läge.
• Stäng aldrig din bildörr med FamilyFix Slide Pro i utskjutbart läge.
• Det är förbjudet att luta bilbarnstolen bakåt, när barnet använder säkerhetsbältet.
• Om du använder bilbarnstolen i bakåtvänt läge på framsätet, är det obligatoriskt att avaktivera passagerarkrockkudden. Vi rekommenderar att du flyttar fordonets säte bakåt maximalt (se bilens instruktionsbok).

UNDERHÅLL

• Klädseln, överdraget till huvudstödet, axel- och knäskydd och grenskyddet kan tas bort för att tvättas. Om klädseln måste bytas ska man endast använda Maxi-Cosi-klädsel i original, då den utgör en viktig del av säkerhetsprestandan.

61-105 cm | 3M-4Y





100-150 cm | 4-12Y



DA

A – Justeringshåndtag til nakkestøtte
B – Sædebetræk
C – Justerbar nakkestøtte
D – Aftagelige skulder- og skødpuder (højre og venstre)
E – 5-punktssele
F – Selespænde
G – Skridtpude
H – Knap til justering af sele
I – Monteringsbøjler til base
J – Lænehåndtag
K – Strop til justering af sele
L – Rum til opbevaring af brugsvejledning
M – Håndtag til nem indføring af seler
N – G-CELL sidebeskyttelsessystem
O – ClimaFlow Air ventilation
P – Åbning til skulderbælte
Q – Skødseleguide
R – Forbindelsesdele
S – Stikindikator
T – Frigørelsesgreb til stik
U – Forlængelsesknap til stik
V – Positionslås til stik

SIKKERHED

• Pearl XL Slide Pro er kun beregnet til bilbrug.
• Pearl XL Slide Pro er udviklet til intensivt brug i en periode på ca. 12 år.
• Brug ikke andre bærende kontaktpunkter end dem, der er beskrevet i vejledningen, og markeret i barnets fastholdelsesanordning.

Pearl XL Slide Pro-autostolen i bilen:
• Kontroller, at autostolen passer til den bil, det skal bruges i, før du køber produktet.

Til et barn fra 61-105 cm:
• Autostolen skal monteres med ISOFIX og støtteben ved brug af Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro-basen, når dit barns højde er mellem 61 cm og 105 cm (maks. 16,5 kg).
• Autostolen skal bruges med 5-punktsselen, når dit barns længde er fra 61 cm til 105 cm og vægten er max. 16.5 kg.
• Autostolen kan drejes 360° og glide ind og ud af bilen, når den monteres den på den drejelige BRAND FamilyFix 360 Pro base. Den hjælper dit barn med at kommen nemt ind og ud af køretøjet. Rotationen gør også, at du kan ændre sædets retning fra bagudvendt til fremadvendt.
• Autostolen skal bruges bagudvendt op til en minimumsalder på 15 måneder (op til 75 cm) for at garantere den optimale sikkerhed for dit barn. Maxi-Cosi anbefaler, at du bruger stolen i bagudvendt position op til 105 cm (indtil ca. 4 år). På den måde beskyttes barnets hoved og hals betydeligt bedre, da de stadig er skrøbelige i den alder.
• Når støttebenet er anvendt, skal det altid foldes helt ud, låses og placeres i den mest fremadrettede position.
• Du kan installere autostolen i fremadvendt position med 5-punktssele på FamilyFix Slide Pro-basen, når dit barn er mellem 76 cm og 105 cm og over 15 måneder gammelt.
• Når barnets fastholdelsesanordning er installeret i den maksimalt bagudvendte position, passer den muligvis ikke i alle godkendte køretøjer. Kontroller venligst, at alle mulige positioner på autostolen (tilbagelænet position og nakkestøttejustering) passer til din bil.
• Brug kun et fremadrettet sæde, der har en 3-punktssele, der overholder ECE R16 standarden.

DA

ADVARSEL:

• Det er ALDRIG tilladt at installere Pearl XL Slide Pro i bilen uden at bruge FamilyFix Slide Pro-basen, når 5-punktssele-systemet bruges til at fastspænde dit barn.
• Autostolen skal altid være låst i den fremadrettede eller bagudvendte position, når du kører. Kør IKKE, når autostolen er drejet til en sideleje (indlæsning) eller på en anden ulåst mellemstilling.

Til et barn fra 100-150 cm:

• Når dit barns længde er mellem 100 og 150 cm, skal barnet fastgøres med bilens sikkerhedssele og uden FamilyFix Slide Pro-basen.
• Installer autostolen med bilens sele og forbindelser, når dit barns længde er mellem 100 og 150 cm. Det anbefales IKKE at installere autostolen kun med bilens sele.
• For et barn, der er højere end 105 cm, kan hovedstøtten kun hæves ved at opbevare selesystemet.
• Brug kun autostolen på et fremadrettet sæde, der har en automatisk eller statisk 3-punktssele der er godkendt efter ECE R16 eller tilsvarende standard. Du må IKKE bruge en 2-punktssele.

Dit barn i Pearl XL Slide Pro-autostol

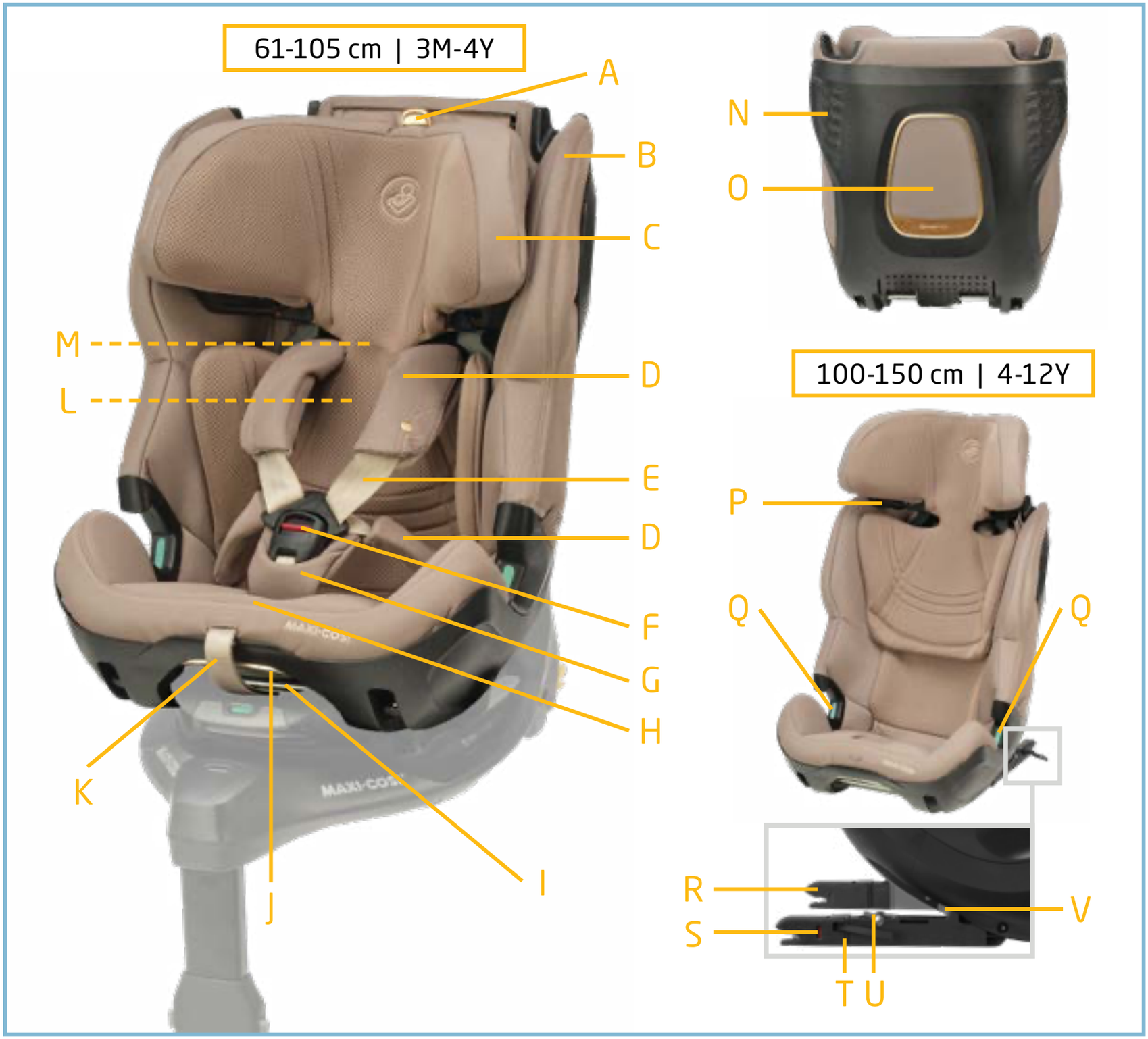
• Sørg for, at der ikke er plads til mere end én finger mellem selerne og dit barn (1 cm). Hvis mellemrummet er mere end 1 cm, skal barneselen strammes mere.
• Sørg for, at nakkestøtten er indstillet i den rigtige højde.

OBS:

• Det er forbudt at justere sædepositionen under kørsel.
• Tillad aldrig dit barn at kravle ind og ud af autostolen, når FamilyFix Slide Pro-basen er i udtrukket position.
• Luk aldrig din bildør med FamilyFix Slide Pro i udtrukket position.
• Det er forbudt at læne autostolen tilbage, når dit barn bruger køretøjets sikkerhedssele.
• Hvis du bruger autostolen i bagudvendt position på forsædet, er det obligatorisk at deaktivere passagerairbaggen. Vi anbefaler at flytte køretøjets sæde længst muligt tilbage (se venligst din bils manual).

PLEJE

• Betrækket, nakkestøttedækslet, skulderpuderne, skødepudern, og skridtpuderne kan tages af og vaskes. Hvis betrækket på et tidspunkt skal udskiftes, skal du kun bruge officielle Maxi-Cosi-dæksler, fordi det udgør en integreret del af fastholdelsesydelsen.


61-105 cm | 3M-4Y
A
B
C
M
D
L
E
D
F
G
H
K
I
J
N
O
100-150 cm | 4-12Y
P
Q
Q
R
S
V
T
U

FI

A – Päätuen säätökahva
B – Päällinen
C – Säädettävä päätuki
D – Irrotettavat olka- ja sylipehmusteet (0 + V)
E – 5-pistevaljaat
F – Valjaiden solki
G – Lantiovöiden pehmuste
H – Turvavaljaiden säätöpainike
I – Asennustangot jalustalle
J – Kallistuskahva
K – Valjaiden säätöhihna
L – Käyttöoppaan säilytyslokero
M – Helpot vipukäyttöiset turvavaljaat
N – G-CELL-sivusuojausjärjestelmä
O – ClimaFlow-ilmanvaihto
P – Olkavyön paikka
Q – Lantiovyön ohjaimet
R – Kiinnikkeet
S – Liitinindikaattori
T – Liittimien vapautusvipu
U – Liittimen laajennuspainike
V – Liittimen sijaintilukko

TURVALLISUUS

• Pearl XL Slide Pro on tarkoitettu käytettäväksi vain autossa.
• Pearl XL Slide Pro on kehitetty noin 12 vuoden intensiivistä käyttöä varten.
• Älä käytä muita kuin ohjeissa kuvattuja ja turvaistuimeen merkittyjä kuormituspisteitä.

Pearl XL Slide Pro -turvaistuin autossa:
• Ennen kuin ostat tämän tuotteen, varmista, että turvaistuin on yhteensopiva sen auton kanssa, jossa sitä käytetään.

Lapselle 61-105 cm
• Turvaistuin on asennettava ISOFIX-kiinnityksellä ja tukijalalla käyttäen Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro -telakkaa, kun lapsen pituus on 61–105 cm (enintään 16,5 kg).
• Turvaistuinta on käytettävä 5-pistevaljailla, kun lapsen pituus on 61–105 cm ja paino enintään 16.5 kg.
• Turvaistuinta voidaan kääntää 360 astetta ja liu'uttaa sisään ja ulos autosta asentamalla se BRAND FamilyFix 360 Pro -kääntöjalustaan. Tämän avulla lapsesi on helppo asettaa ja ottaa pois autosta. Kääntäminen sallii lisäksi istuimen asennon vaihtamisen selkä menosuuntaan -asennosta kasvot menosuuntaan -asentoon.
• Auton turvaistuinta on käytettävä selkä menosuuntaan -asennossa vähintään 15 kuukauden ikään saakka (enintään 75 cm) lapsen optimaalisen turvallisuuden takaamiseksi. Maxi-Cosi suosittelee, että istuinta käytetään selkä menosuuntaan -asennossa enintään 105 cm pituuteen saakka (noin 4 vuoden ikään saakka). Näin suojaat mahdollisimman hyvin pienen lapsen pään ja kaulan, jotka ovat vielä hyvin heikot tämän ikäisellä.
• Kun tukijalkaa käytetään, se on aina avattava täysin auki, lukittava paikalleen ja asetettava eteen ääriasentoonsa.
• Voit asentaa turvaistuimen eteenpäin suunnattuun asentoon 5-pistevyöllä FamilyFix Slide Pro -alustalle, kun lapsesi on 76–105 cm pitkä ja yli 15 kuukauden ikäinen.
• Kun turvaistuin asennetaan selkä menosuuntaan ääriasentoon, se ei saata sopia kaikkiin autoihin. Tarkasta, että kaikki turvaistuimen mahdolliset asennot (kallistusasennot ja päätuen säätö) sopivat autoosi.
• Käytä vain kasvot menosuuntaan -istuinta, joka on asennettu ECE R16 -standardia noudattavalla 3-pisteturvavyöllä.

FI

VAROITUS:

• Pearl XL Slide Pro -istuimen asentaminen autoon ilman FamilyFix Slide Pro -telakkaa on EHDOTTOMASTI kielletty, kun 5-pistevyöjärjestelmää käytetään lapsen kiinnittämiseen.
• Turvaistuin on aina lukittava kasvot menosuuntaan tai selkä menosuuntaan asentoon ajon aikana. ÄLÄ aja autolla, kun turvaistuin on käännetty sivuttaisasentoon (lapsen asettaminen) tai muuhun lukitsemattomaan väliasentoon.

Lapselle 100-150 cm

• Kun lapsesi pituus on 100–150 cm, lapsi on kiinnitettävä auton turvavyöllä ilman FamilyFix Slide Pro -telinettä.
• Asenna turvaistuin auton vyön ja liittimien avulla, kun lapsesi pituus on 100–150 cm. Ei suositella asentamaan turvaistuinta pelkästään auton vyöllä.
• Yli 105 cm pitkän lapsen kohdalla niskatukea voidaan nostaa vain, jos valjaat poistetaan ja säilytetään.
• Käytä turvaistuinta vain sellaisella kasvot menosuuntaan olevalla istuimella, johon on asennettu automaattinen tai 3-pistevakiovyö, joka on hyväksytty ECE R16 -standardin tai vastaavan mukaisesti. ÄLÄ käytä 2-pistevyötä.

Lapsi Pearl XL Slide Pro -turvaistuimessa

• Varmista, että turvavaljaiden ja lapsen väliin ei mahdu kuin yksi sormi (1 cm). Jos tilaa on enemmän kuin 1 cm, kiristä turvavaljaita.
• Varmista, että päätuki on säädetty asianmukaiseen korkeuteen.

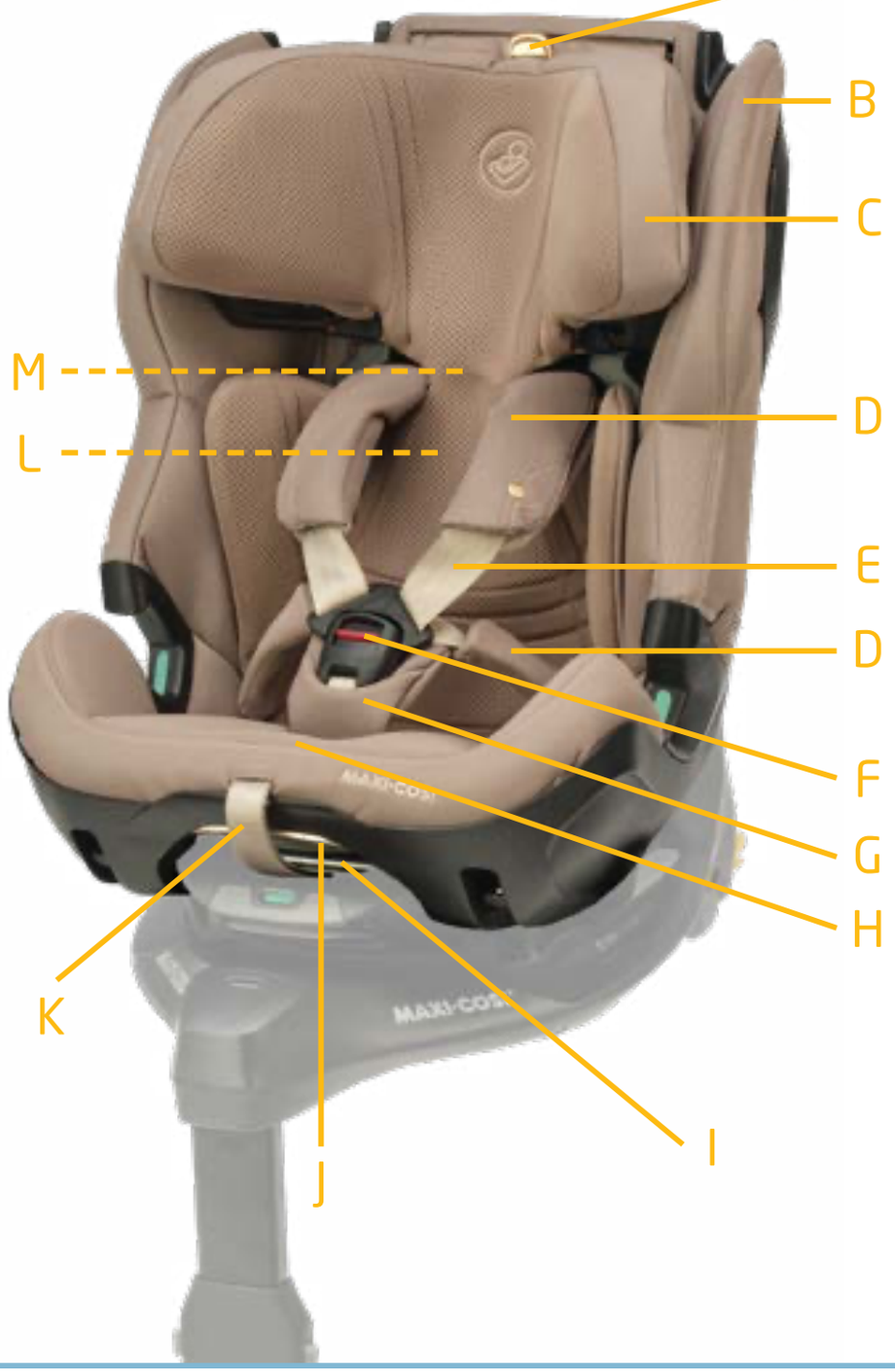
HUOMIO:

• Istuimen asennon säätö ajon aikana on kiellettyä.
• Älä koskaan anna lapsesi kiivetä turvaistuimeen ja siitä pois, kun FamilyFix Slide Pro -jalusta on ulos vetämisen asennossa.
• Älä koskaan sulje auton ovea FamilyFix Slide Pron ollessa ulos vetämisen asennossa.
• Auton istuimen kallistaminen on kiellettyä, kun lapsi käyttää ajoneuvon turvavyötä.
• Jos käytät turvaistuinta selkä menosuuntaan -asennossa etuistuimella, matkustajan ilmatyynyn poistaminen käytöstä on pakollista. Suosittelemme siirtämään ajoneuvon istuimen taakse ääriasentoonsa (lue auton käyttöopas).

HOITO

• Päällinen, niskatuen päällinen, olkapehmusteet, lantiovyön pehmuste ja haarapehmustee voidaan irrottaa pesua varten. Jos päällinen on vaihdettava, käytä vain virallisia Maxi-Cosi-päällisiä, koska ne muodostavat oleellisen osan turvaistuimen toimintakykyä.

61-105 cm | 3M-4Y





100-150 cm | 4-12Y



PL

A – Uchwyt regulacji zagłówka
B – Pokrowiec
C – Regulowany zagłówek
D – Zdejmowane ochraniacze ramion i bioder (L+P)
E – Szelki 5-punktowe
F – Zapięcie szelek
G – Wkładka w kroku
H – Przycisk regulacji szelek
I – Pręty mocujące fotelik do podstawy
J – Uchwyt regulacji nachylenia
K – Pasek regulacji szelek
L – Miejsce do przechowywania instrukcji obsługi
M – Łatwy w obsłudze dźwigniowy system szelek
N – System ochrony bocznej G-CELL
O – System wentylacji ClimaFlow
P – Otwór na pasek na ramię
Q – Prowadnice pasa biodrowego
R – Złącza
S – Wskaźnik złącza
T – Dźwignia zwalniająca złącza
U – Przycisk przedłużenia złącza
V – Blokada pozycjonowania złącza

BEZPIECZEŃSTWO

• Fotelik Pearl XL Slide Pro przeznaczony jest tylko do stosowania w samochodach.
• Fotelik Pearl XL Slide Pro jest zaprojektowany do intensywnego użytkowania przez około 12 lat.
• Nie należy stosować żadnych innych nośnych punktów kontaktowych niż opisane w instrukcji i oznaczone na urządzeniu przytrzymującym dziecko.

Fotelik Pearl XL Slide Pro w samochodzie:
• Przed zakupem produktu należy upewnić się, że jest on kompatybilny z samochodem, w którym ma być użytkowany.

Dla dziecka od 61-105 cm:
• Fotelik samochodowy musi być zamontowany za pomocą ISOFIX i nogi podpierającej, używając bazy Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro, gdy wzrost dziecka wynosi od 61 cm do 105 cm (maks. 16,5 kg).
• Fotelik należy stosować z szelkami 5-punktowymi dla dziecka o wzroście od 61 cm do 105 cm i o wadze maks. 16.5 kg.
• Fotelik samochodowy można obracać o 360° oraz wsuwać do samochodu i z niego wysuwać, jeśli jest zamocowany na obrotowej podstawie BRAND FamilyFix 360 Pro. Ułatwia to umieszczanie dziecka w pojeździe i wyjmowanie go. Funkcja obrotu pozwala również zmienić pozycję fotelika z pozycji tyłem do kierunku jazdy na pozycję przodem do kierunku jazdy.
• W celu zapewnienia optymalnego poziomu bezpieczeństwa fotelik dla dzieci do 15. miesiąca życia (do 75 cm wzrostu) musi być montowany tyłem do kierunku jazdy. Maxi-Cosi zaleca używanie fotelika zamocowanego przodem do kierunku jazdy w przypadku dzieci o wzroście do 105 cm (do ok. 4. roku życia). Znacznie zwiększa to ochronę głowy i szyi, które nie są jeszcze dostatecznie rozwinięte u niemowląt i młodszych dzieci.
• Podpora fotelika w trakcie użytkowania zawsze musi być całkowicie rozłożona, zablokowana i umieszczona jak najbardziej do przodu.
• Możesz zamontować fotelik samochodowy w pozycji przodem do kierunku jazdy z 5-punktową uprzężą na bazie FamilyFix Slide Pro, gdy dziecko ma od 76 cm do 105 cm wzrostu i jest starsze niż 15 miesięcy.
• Gdy urządzenie przytrzymujące dla dzieci jest zamontowane w skrajnym ustawieniu tyłem do kierunku jazdy, może nie pasować do niektórych dopuszczonych pojazdów. Należy sprawdzić, czy wszystkie możliwe pozycje fotelika (pochylenie i regulacja zagłówka) pasują do samochodu.

PL

• Należy korzystać tylko z siedzenia zwróconego do przodu, które jest wyposażone w 3-punktowe pasy bezpieczeństwa zgodne z normą ECE R16.

OSTRZEŻENIE:

• NIGDY nie wolno instalować Pearl XL Slide Pro w samochodzie bez użycia bazy FamilyFix Slide Pro, gdy używany jest system uprzęży 5-punktowej do przypięcia dziecka.
• W trakcie podróży fotelik zawsze musi być zablokowany w pozycji przodem lub tyłem do kierunku jazdy. NIE WOLNO podróżować z fotelikiem obróconym do pozycji bocznej (do umieszczania dziecka w foteliku) lub w jakiejkolwiek innej niezablokowanej pozycji pośredniej.

Dla dziecka od 100-150 cm:

• Gdy wzrost dziecka wynosi od 100 do 150 cm, należy je zamontować przy użyciu pasa bezpieczeństwa pojazdu, bez bazy FamilyFix Slide Pro.
• Zamontuj fotelik samochodowy za pomocą pasa pojazdu i złączy, gdy wzrost dziecka wynosi od 100 do 150 cm. NIE zaleca się montowania fotelika wyłącznie za pomocą pasa pojazdu.
• Dla dziecka wyższego niż 105 cm zagłówek można podnieść tylko po schowaniu systemu uprzęży.
• Fotelika należy używać jedynie na siedzeniu zwróconym przodem do kierunku jazdy, wyposażonym w pas bezpieczeństwa o bębnie do nawijania mającym 3 punkty mocowania oraz homologację zgodną z normą ECE R16 lub z równoznaczną normą. Nie należy używać pasa, który ma 2 punkty mocowania.

Dziecko w foteliku Pearl XL Slide Pro

• Należy upewnić się, że pod szelki, w które zapięte jest dziecko, można wsunąć nie więcej niż jeden palec (1 cm). Jeżeli luz jest większy niż 1 cm, należy bardziej zaciągnąć pasy szelek.
• Należy sprawdzić, czy zagłówek znajduje się na odpowiedniej wysokości.

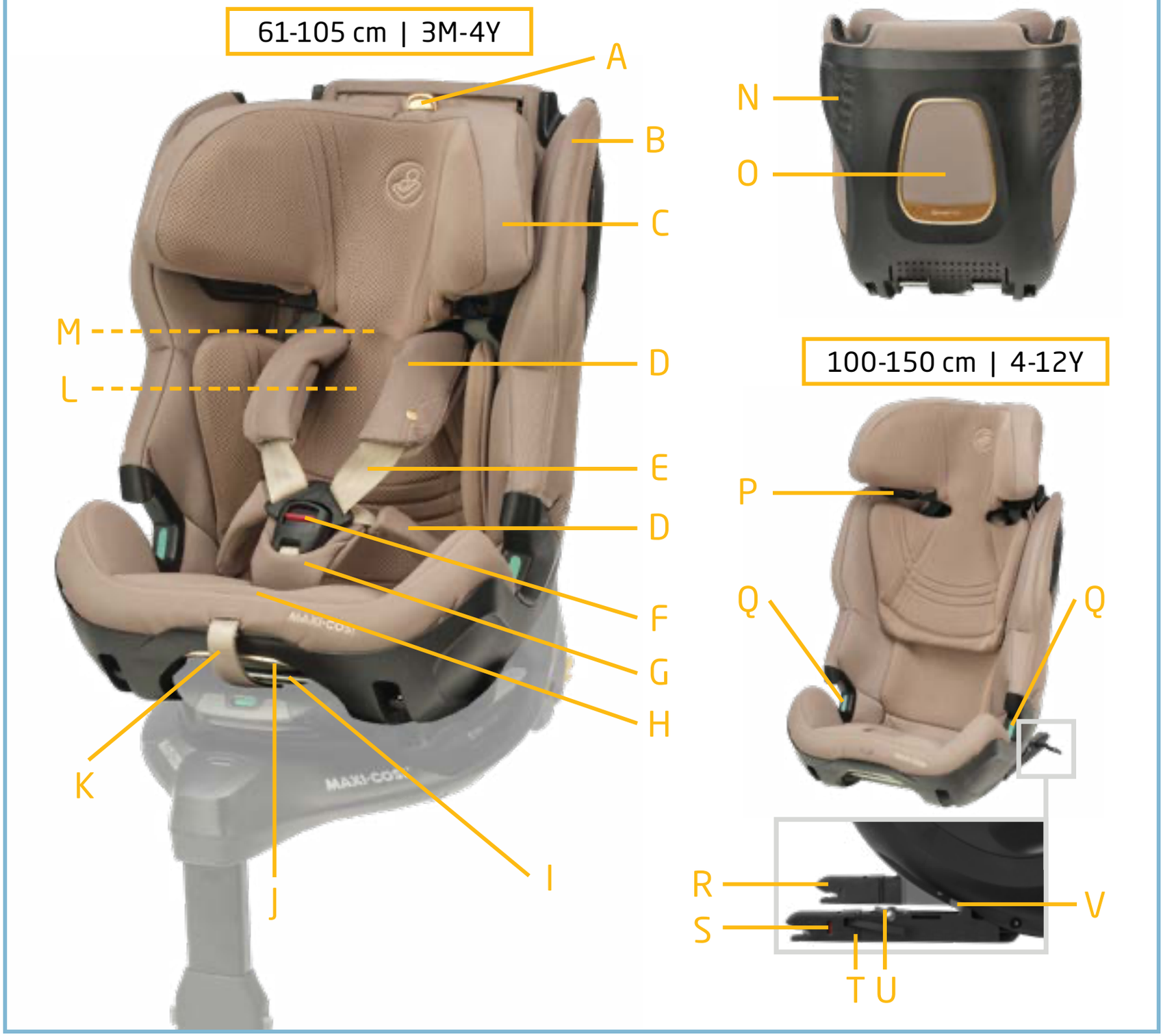
UWAGA:

• Regulowanie pozycji fotelika w trakcie jazdy jest zabronione.
• Nigdy nie wolno pozwalać dziecku wchodzić do fotelika samochodowego i z niego wychodzić, gdy podstawa FamilyFix Slide Pro jest w pozycji wysuniętej.
• Nigdy nie wolno zamykać drzwi samochodu, gdy FamilyFix Slide Pro znajduje się w pozycji wysuniętej.
• Nie wolno odchylać fotelika, jeżeli dziecko korzysta z pasa bezpieczeństwa pojazdu.
• W przypadku ustawienia fotelika na przednim siedzeniu samochodu tyłem do kierunku jazdy należy koniecznie wyłączyć poduszkę powietrzną pasażera. Zalecamy odsunięcie siedzenia samochodu maksymalnie do tyłu (szczegóły w instrukcji obsługi pojazdu).

KONSERWACJA

• Pokrowiec, pokrowiec zagłówka, ochraniacze na ramiona i wkładkę w kroku można zdejmować do prania. Jeśli pokrowiec wymaga wymiany, należy konieczne zastosować oryginalny pokrowiec Maxi-Cosi, ponieważ stanowi on integralną część systemu urządzenia przytrzymującego.

NO



NO

A – Justeringshåndtak for hodestøtte
B – Setetrekk
C – Justerbar nakkestøtte
D – Avtakbare puter for skulder og ben (V+H)
E – 5-punktssele
F – Beltespenne
G – Skrittpute
H – Knapp for selejustering
I – Monteringsstolper for base
J – Innstillingshåndtak
K – Stropp for justering av sele
L – Oppbevaringsrom for brukerhåndboken
M – Easy-in selesystem med spak
N – G-CELL Sidebeskyttelsesystem
O – ClimaFlow luftventilasjon
P – Spor for skulderbelte
Q – Lårbelteførere
R – Koblinger
S – Kontaktindikator
T – Frigjøringshendel for kontakter
U – Forlengelsesknapp for kontakt
V – Posisjoneringslås for kontakt

SIKKERHET

• Pearl XL Slide Pro er kun beregnet for bruk i biler.
• Pearl XL Slide Pro er utviklet for en intensiv bruk i ca. 12 år.
• Ikke bruk andre lastbærende kontaktpunkter enn de som er beskrevet i bruksanvisningene og merket på barneselen.

Pearl XL Slide Pro bilsetet i bilen:
• Før du kjøper dette produktet, må du kontrollere at barnesetet er kompatibelt med kjøretøyet det skal brukes i.

For et barn fra 61-105 cm:
• Bilsetet må installeres med ISOFIX og støtteben ved bruk av Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro-basen når barnets høyde er mellom 61 cm og 105 cm (maks. 16,5 kg).
• Bilsetet må brukes med 5-punktsselen når barnets høyde er fra 61 cm til 105 cm og maks. vekt 16.5 kg.
• Bilsetet kan roteres 360° og skyves inn og ut av bilen ved å installere det på BRAND FamilyFix 360 Pro rotasjonssokkel. Det hjelper deg med å få barnet ditt inn og ut av bilen på en enkel måte. Rotasjonen lar deg også endre posisjonen til setet fra bakovervendt til forovervendt.
• Barnesetet må brukes i bakovervendt posisjon til barnet er minst 15 måneder (opp til 75 cm) for å garantere en optimal sikkerhet for barnet. Maxi-Cosi anbefaler at du bruker barnesetet i bakovervendt posisjon opp til 105 cm (til ca. 4 år). Dette gjør det mulig å forbedre beskyttelsen av hode og nakke til spedbarnet, som fortsatt er veldig skjørt i denne alderen, veldig betydelig.
• Når støttebenet brukes må det alltid være brettet helt ut, låst og plassert i den ytterste fremoverstillingen.
• Du kan installere bilsetet i fremovervendt posisjon med 5-punktssele på FamilyFix Slide Pro-basen når barnet ditt er mellom 76 cm og 105 cm og eldre enn 15 måneder.
• Når barnesetet er installert i maksimal bakovervendt posisjon, kan det hende at det ikke passer i alle godkjente kjøretøyer. Sjekk at alle mulige posisjoner i bilsetet (tilbakelent posisjon og nakkestøttejustering) passer i bilen din.
• Bruk kun forovervendte seter utstyrt med et 3-punkts sikkerhetsbelte som er i samsvar med standarden ECE R16.

NO

ADVARSEL:

• Det er ALDRI tillatt å installere Pearl XL Slide Pro i bilen uten å bruke FamilyFix Slide Pro-basen når 5-punktssele-systemet brukes til å feste barnet ditt.
• Bilsetet må alltid være låst i forover- eller bakovervendt posisjon når du kjører. IKKE kjør når bilsetet er rotert til en sidestilling (laste) eller til en annen ulåst mellomstilling.

For et barn fra 100-150 cm:

• Når barnets lengde er mellom 100 og 150 cm, må barnet festes med bilens sikkerhetsbelte og uten FamilyFix Slide Pro-basen.
• Installer bilsetet med bilens belte og koblinger når barnet ditt er mellom 100 og 150 cm langt. Det anbefales IKKE å installere bilsetet kun med bilens belte.
• For et barn som er høyere enn 105 cm, kan hodestøtten kun heves ved å lagre selesystemet.
• Bruk barnesetet kun på et forovervendt sete som har et automatisk eller statisk 3-punktsbelte som har blitt godkjent i henhold til ECE R16-standarden eller lignende. IKKE bruk et 2-punktsbelte.

Ditt barn i Pearl XL Slide Pro-bilsetet

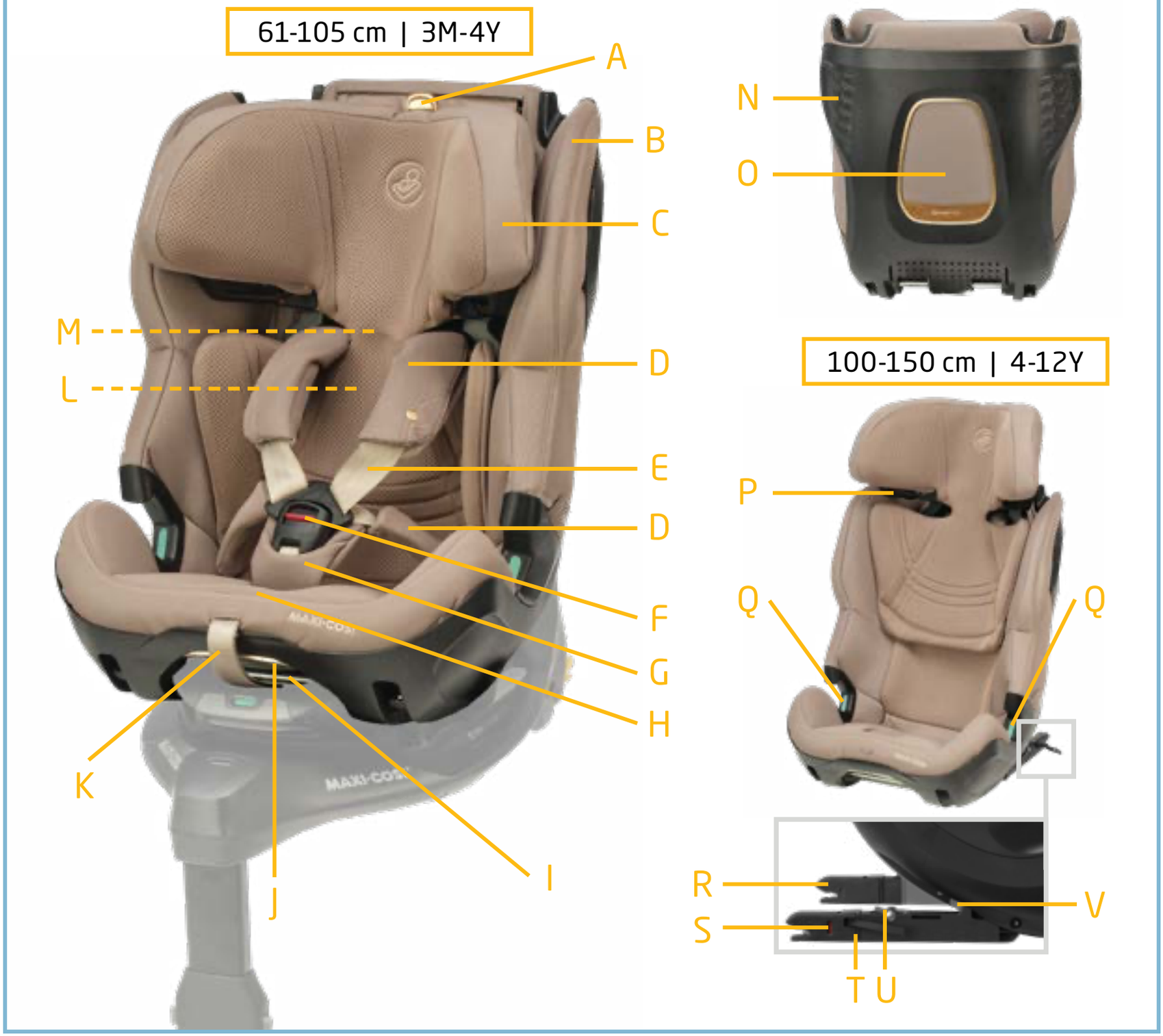
• Sørg for at du ikke får plass til mer enn én finger mellom selene og barnet ditt (1 cm). Hvis det er mer plass enn 1 cm, stram selebeltet ytterligere.
• Sørg for at hodestøtten er justert i riktig høyde.

OBS:

• Det er forbudt å justere seteposisjonen mens du reiser.
• La aldri barnet ditt klatre inn og ut av bilsetet når FamilyFix Slide Pro-basen er i utskyvningsposisjon.
• Lukk aldri bildøren med FamilyFix Slide Pro i utskyvningsposisjon.
• Det er forbudt å lene bilsetet bakover når barnet ditt bruker bilbeltet.
• Hvis du bruker bilsetet i bakovervendt posisjon på forsetet, er det påbudt å deaktivere å airbagen. Vi anbefaler å flytte bilsetet helt tilbake (se bilens bruksanvisning).

PLEIE

• Trekket, hodestøttedekselet, skulderputene, lap padene, skrittpute kan tas av for vask. Hvis trekket må skiftes ut, bruk kun offisielle trekk fra Maxi-Cosi ettersom det utgjør en nødvendig del av sikringssystemets ytelse.


61-105 cm | 3M-4Y
A
B
C
M
D
L
E
D
F
G
H
K
J
I
N
O
100-150 cm | 4-12Y
P
Q
Q
R
S
V
T
U

RU

A – Ручка регулировки подголовника
B – Обивка
C – Регулируемый подголовник
D – Съемные плечевые и межножные подкладки (Л+П)
E – 5-точечные ремни безопасности
F – Пряжка для ремней
G – Межножная мягкая прокладка
H – Кнопка регулировки ремней
I – Монтажные планки для основания
J – Ручка для откидывания сиденья
K – Регулирующая лямка ремней
L – Отделение для хранения руководства по использованию
M – Рычажная подвесная система с облегченным закреплением ремней безопасности
N – Система боковой защиты G-CELL
O – Система воздушной вентиляции ClimaFlow
P – Паз для плечевого ремня
Q – Направляющие поясного ремня
R – Система креплений
S – Индикатор разъёма
T – Рычаг освобождения разъёмов
U – Кнопка удлинения разъема
V – Замок позиционирования разъема

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

• Автокресло Pearl XL Slide Pro предназначено для использования только в автомобиле.
• Автокресло Pearl XL Slide Pro создано для интенсивного использования в течение примерно 12 лет.
• Используйте только те несущие контактные точки, которые указаны в инструкциях и отмечены в устройстве фиксации ребенка.

Использование автокресла Pearl XL Slide Pro в автомобиле:
• Перед применением данного изделия убедитесь в совместимости автокресла с автомобилем, в котором оно будет использоваться.

Для ребенка от 61–105 см:
• Автокресло должно быть установлено с использованием ISOFIX и опорной ноги на базе Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro, когда рост вашего ребенка составляет от 61 см до 105 см (макс. 16,5 кг).
• Автокресло должно использоваться с 5-точечными ремнями безопасности, если рост ребенка от 61 до 105 см, а вес не превышает 16.5 кг.
• Если использовать поворотное основание BRAND FamilyFix 360 Pro, автокресло может поворачиваться на 360° и выдвигаться из автомобиля и вдвигаться в него. Оно позволяет упростить посадку ребенка в автомобиль и высадку из него. Возможность вращения также позволяет перемещать автокресло из положения лицом назад в положение лицом вперед.
• Для обеспечения оптимальной безопасности автокресло следует использовать в положении лицом назад как минимум до достижения ребенком возраста 15 месяцев (роста до 75 см). Maxi-Cosi рекомендует использовать автокресло в положении лицом назад для детей ростом не более 105 см (в возрасте примерно до 4 лет). Это позволяет значительно повысить степень защиты головы и шеи ребенка, которые в этом возрасте все еще очень легко повреждаемые.
• Если используется опорная стойка, она должна быть всегда зафиксирована и располагаться в крайнем переднем положении в полностью разложенном виде.
• Вы можете установить автокресло лицом вперед с 5-точечным ремнем на базе FamilyFix Slide Pro, когда ваш ребенок имеет рост от 76 см до 105 см и старше 15 месяцев.
• Если устройство фиксации ребенка установлено в максимальном положении лицом назад, оно может не помещаться во всех одобренных автомобилях. Убедитесь, что все возможные положения автокресла (откидывание и регулировка подголовника) подходят для вашего автомобиля.
• Допускается использовать только сиденье для езды по ходу движения, оснащенное трехточечным ремнем безопасности и соответствующее стандарту ECE R16.

RU

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

• НИКОГДА не допускается устанавливать Pearl XL Slide Pro в автомобиле без использования базы FamilyFix Slide Pro, когда используется 5-точечная система ремней для фиксации ребенка.
• Во время движения автокресло всегда должно быть зафиксировано в положении лицом вперед или назад. НЕ начинайте движение, если автокресло повернуто в боковое (посадочное) положение или в любое другое разблокированное промежуточное положение.

Для ребенка от 100-150 см:

• Когда рост вашего ребенка составляет от 100 до 150 см, его необходимо установить с использованием ремня безопасности автомобиля и без базы FamilyFix Slide Pro.
• Установите автокресло с ремнём автомобиля и соединителями, когда рост вашего ребёнка составляет от 100 до 150 см. НЕ рекомендуется устанавливать автокресло только с ремнём автомобиля.
• Для ребёнка выше 105 см подголовник можно поднять только убрав систему ремней.
• Используйте автокресло только на сиденьях в положении по ходу движения, оборудованных автоматическим или статическим 3-точечным ремнем безопасности, одобренным в соответствии со стандартом ECE R16 или аналогичным. НЕ используйте ремень с креплением в двух местах.

Нахождение ребенка в автокресле Pearl XL Slide Pro

• Убедитесь, что зазор между ребенком и ремнем безопасности не превышает толщину одного пальца (1 см). Если это расстояние превышает 1 см, затяните ремни потуже.
• Убедитесь, что подголовник установлен на правильной высоте.

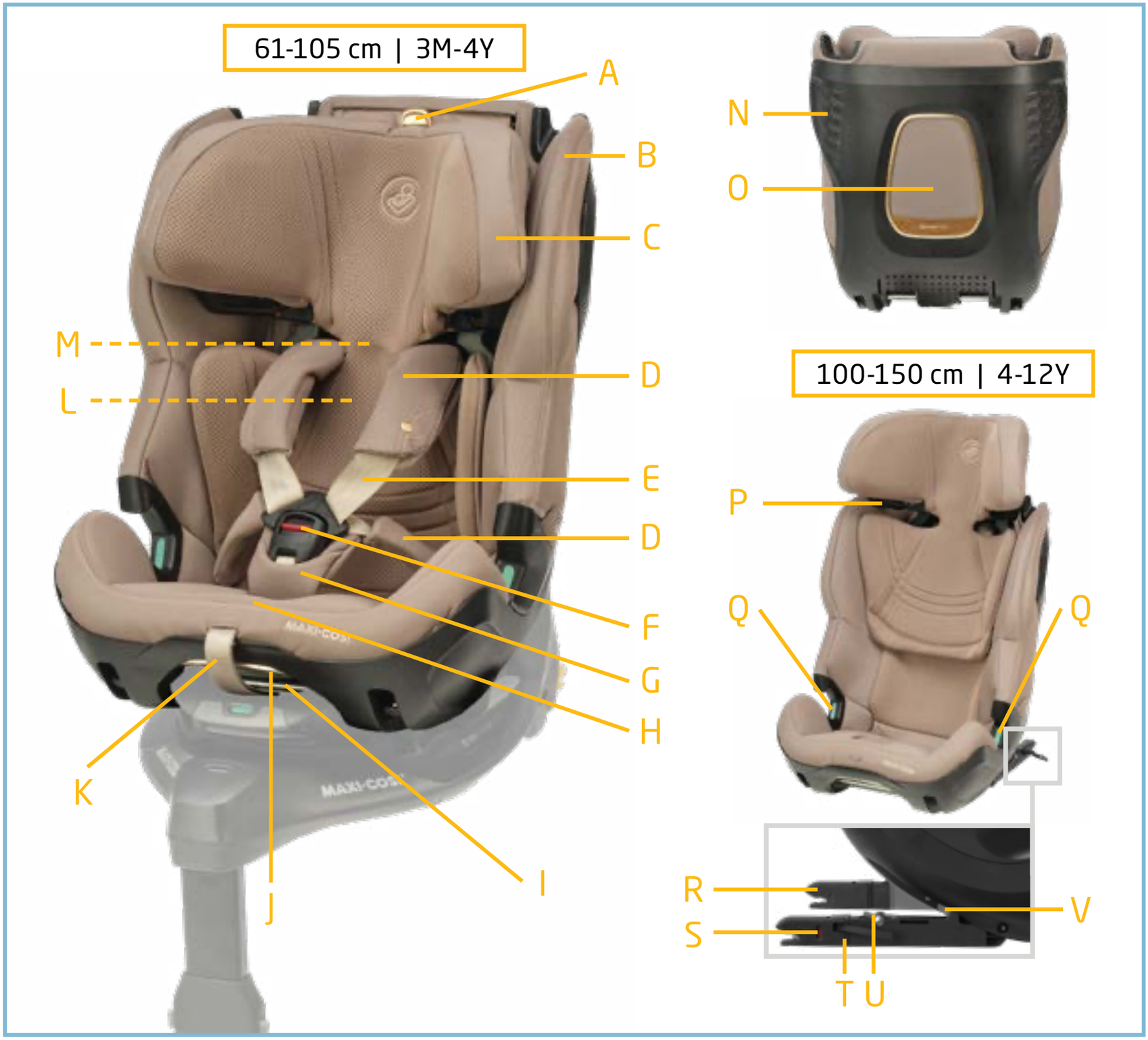
ВНИМАНИЕ!

• Запрещено регулировать положение автокресла во время движения.
• Когда основание FamilyFix Slide Pro находится в выдвинутом положении, не разрешайте ребенку самостоятельно забираться на автокресло и вставать с него.
• Запрещается закрывать дверцу автомобиля, когда FamilyFix Slide Pro находится в выдвинутом положении.
• Если ребенок пристегнут ремнем безопасности автомобиля, запрещается откидывать сиденье автомобиля.
• При использовании автокресла в положении лицом назад на переднем сиденье, обязательно отключите подушку безопасности пассажира. Мы рекомендуем максимально отодвинуть сиденье автомобиля назад (См. инструкцию по эксплуатации автомобиля).

УХОД

• Чехол, чехол подголовника, подплечники и межножные прокладки можно снимать для стирки или чистки. Для замены чехла необходимо использовать только фирменное изделие Maxi-Cosi, поскольку оно является неотъемлемой частью, обеспечивающей функциональную эффективность всей системы удержания ребенка.

TR



TR

A – Baş dayanağı ayar kolu
B – Koltuk kılıfı
C – Ayarlanabilir baş dayanağı
D – Çıkarılabilir omuz ve kucak yastıkları (Sol+Sağ)
E – 5 Noktalı Kemer
F – Kemer tokası
G – Bacak arası pedi
H – Kemer ayar düğmesi
I – Taban ünitesi montaj çubukları
J – Geriye yatırma kolu
K – Kemer ayar kayışı
L – Kullanım kılavuzu saklama bölmesi
M – "Easy-in" kemer sistemi düğmesi
N – G-CELL Yan Koruma Sistemi
O – ClimaFlow Havalandırma
P – Omuz kemeri yuvası
Q – Kucak kemeri kılavuzları
R – Konektörleri
S – Bağlantı göstergesi
T – Konnektör serbest bırakma kolu
U – Bağlantı uzatma düğmesi
V – Bağlantı konum kilidi

GÜVENLİK

• Pearl XL Slide Pro sadece araçta kullanıma yöneliktir.
• Pearl XL Slide Pro yaklaşık 12 yıllık yoğun kullanım için geliştirilmiştir.
• Talimatlarda belirtilen ve çocuk emniyet sistemi üzerinde işaretli noktaların dışında herhangi bir yük taşıyıcı temas noktası kullanmayın.

Araç içinde Pearl XL Slide Pro oto güvenlik koltuğu:
• Bu ürünü satın almadan önce oto güvenlik koltuğunun, kullanılacağı araç ile uyumlu olduğundan emin olun.

61-105 cm arası bir çocuk için:
• Oto güvenlik koltuğu, çocuğunuzun boyu 61–105 cm (maks. 16,5 kg) arasındayken ISOFIX ve destek ayağı kullanılarak, Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro tabanı aracılığıyla araca monte edilmelidir.
• Oto güvenlik koltuğu, çocuğunuzun boyu 61 cm ile 105 cm arasında ve ağırlığı en fazla 16.5 kg olduğunda 5 noktalı kemer ile birlikte kullanılmalıdır.
• Oto güvenlik koltuğu, BRAND FamilyFix 360 Pro döner taban ünitesine takılmak suretiyle 360° döndürülebilir ve kaydırılarak araca yerleştirilebilir ve araçtan çıkarılabilir. Çocuğunuzu araca kolayca bindirmenize ve araçtan kolayca indirmenize yardımcı olur. Bu döndürme işlemi ayrıca sürüş yönünün tersine dönük koltuk konumunu değiştirerek sürüş yönüne dönük konuma getirebilmenizi sağlar.
• Çocuğunuzun emniyetinin en yüksek seviyede olmasını garantilemek amacıyla, oto güvenlik koltuğu minimum 15 aylığa kadar (en fazla 75 cm) sürüş yönünün tersine doğru bakarak kullanılmalıdır. Maxi-Cosi, koltuğu 105 cm'ye kadar (yaklaşık en fazla 4 yaşa kadar) sürüş yönünün tersine dönük konumda kullanmanızı önerir. Bu konum, çocuğun bu yaşta hala son derece hassas olan kafasının ve boynunun çok daha iyi korunmasına imkan verir.
• Destek ayağı kullanılırken her zaman tümüyle açık, en ileri pozisyonda ve kilitli olmalıdır.
• Çocuğunuz 76 cm ile 105 cm arasında ve 15 aydan büyük olduğunda, FamilyFix Slide Pro tabanında 5 noktalı emniyet kemeriyle oto koltuğunu öne bakan pozisyonda monte edebilirsiniz.
• Çocuk emniyet sistemi, sürüş yönünün tersine dönük konum ayarı maksimum olacak şekilde takıldığında her onaylı araca sığmayabilir. Lütfen oto güvenlik koltuğunun tüm olası pozisyonlarının (geriye yatırma konumları ve baş dayanağı ayarı) aracınıza sığıp sığmadığını kontrol edin.
• Yalnızca 3 noktalı emniyet kemeri ile sabitlenmiş, ECE R16 standardına uygun ve sürüş yönüne dönük bir koltuk kullanın.

TR

UYARI:

• Pearl XL Slide Pro'nun, 5 noktalı emniyet kemeri çocuğunuzu bağlamak için kullanıldığı sürece, FamilyFix Slide Pro tabanı olmadan araca monte edilmesine ASLA izin verilmez.
• Seyahat sırasında oto güvenlik koltuğu her zaman ileriye dönük veya arkaya dönük konumda kilitli olmalıdır. Koltuğun yan (çocuk yerleştirme) konumunda veya kilitli olmayan herhangi bir ara konumda seyahat ETMEYİN.

100-150 cm arası bir çocuk için:

• Çocuğunuzun boyu 100-150 cm arasındaysa, oto güvenlik koltuğu FamilyFix Slide Pro tabanı olmadan, araç emniyet kemeri kullanılarak monte edilmelidir.
• Çocuğunuzun boyu 100 ile 150 cm arasındayken oto koltuğunu araç kemeri ve bağlantılarla monte edin. Oto koltuğunu yalnızca araç kemeriyle monte etmek TAVSİYE EDİLMEZ.
• 105 cm'den uzun bir çocuk için, baş dayanağı yalnızca 5 noktalı kemer sistemi tamamen kaldırılarak yükseltilebilir.
• Çocuk oto güvenlik koltuğunu ECE R16 standardına veya benzerine uygun olarak onaylanmış olan bir otomatik veya statik 3 noktalı kemer takılı olan ve sürüş yönüne bakan bir koltukta kullanın. 2 noktalı bir kemer KULLANMAYIN.

Pearl XL Slide Pro oto güvenlik koltuğundaki çocuğunuz

• Kemer ile çocuğunuz arasında bir parmaktan (1 cm) fazla boşluk kalmadığından emin olun. 1 cm'den fazla boşluk varsa kemeri biraz daha sıkın.
• Baş dayanağının uygun yüksekliğe ayarlandığından emin olun.

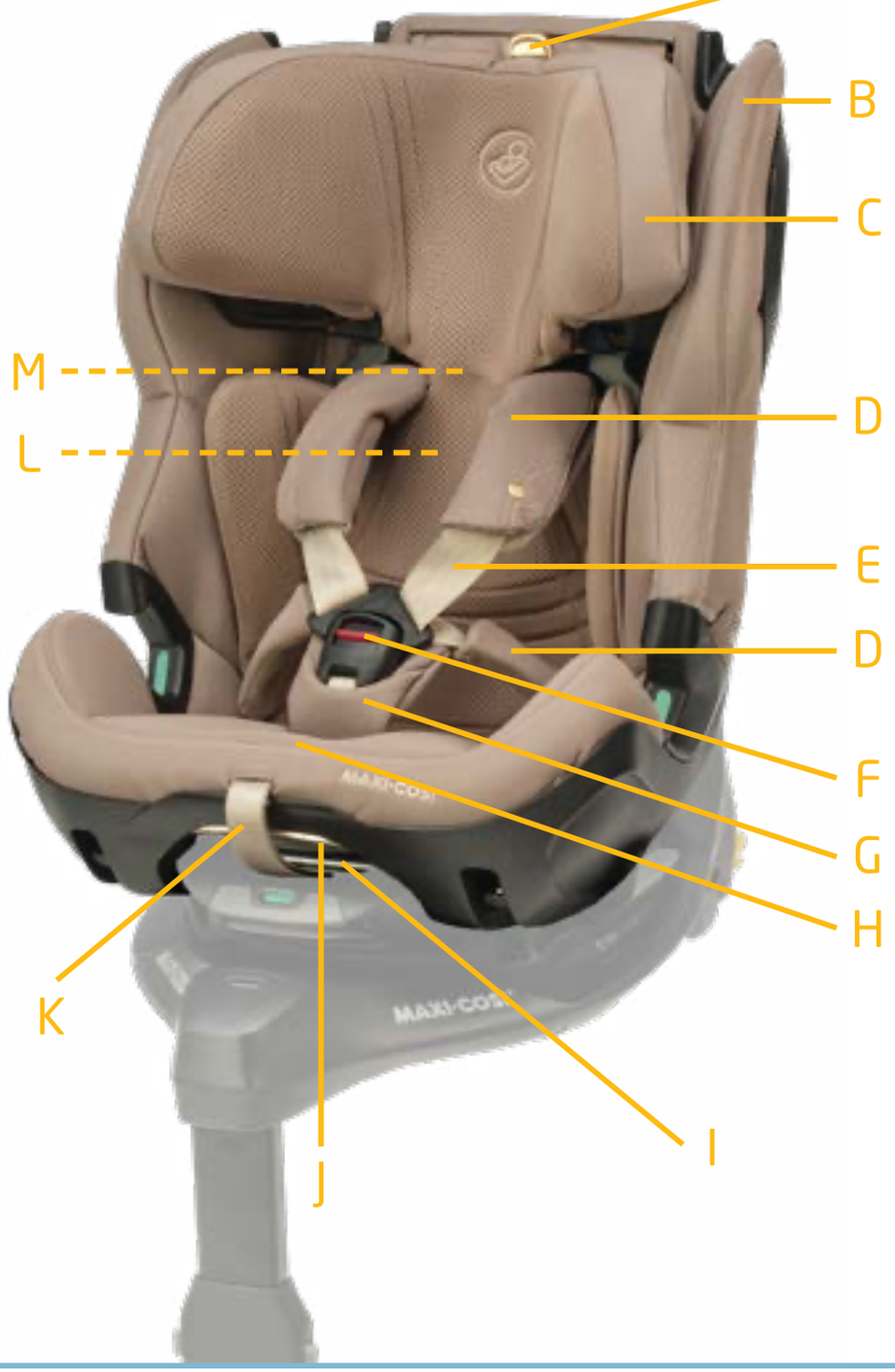
DİKKAT:

• Seyahat sırasında oto güvenlik koltuğunun konumunun ayarlanması yasaktır.
• Hiçbir zaman FamilyFix Slide Pro taban ünitesi dışarı kaydırma konumundayken çocuğunuzun oto güvenlik koltuğuna tırmanmasına veya inmesine izin vermeyin.
• Hiçbir zaman FamilyFix Slide Pro dışarı kaydırma konumundayken aracınızın kapısını kapatmayın.
• Çocuğunuz araç emniyet kemerini kullanırken oto güvenlik koltuğunun geriye yatırılması yasaktır.
• Oto güvenlik koltuğunu ön koltukta sürüş yönüne dönük konumda kullanmanız durumunda yolcu hava yastığının devre dışı bırakılması zorunludur. Araç koltuğunun mümkün olan en geri konuma getirilmesi önerilir (Lütfen aracınızın kılavuzuna bakın).

BAKIM

• Kılıf, baş dayanağı kılıfı, bacak arası yastığı, omuz yastıkları ve kucak yastıkları yıkanmak üzere çıkarılabilir. Kılıfın herhangi bir zamanda değiştirilmesi gerekirse yalnızca orijinal Maxi-Cosi kılıflarını kullanın. Çünkü bu kılıf emniyet performansının tamamlayıcı bir bileşenini oluşturur.

61-105 cm | 3M-4Y





100-150 cm | 4-12Y



HR

A – Ručica za podešavanje naslona za glavu
B – Navlaka sjedala
C – Prilagodljivi naslon za glavu
D – Jastučići za ramena i krilo koji se mogu ukloniti (L+D)
E – Pojas u 5 točaka
F – Kopča pojasa
G – Međunožni jastučić
H – Gumb za namještanje pojasa
I – Šipke za postavljanje baze
J – Ručica za spuštanje naslona
K – Remen za namještanje pojasa
L – Pretinac za korisnički priručnik
M – Jednostavni polužni sustav vezanja
N – Sustav bočne zaštite G-CELL
O – Prozračivanje ClimaFlow
P – Otvor za rameni pojas
Q – Otvori za pojas preko bedara
R – Priključci za
S – Indikator konektora
T – Poluga za otpuštanje konektora
U – Gumb za produženje konektora
V – Brava za pozicioniranje konektora

SIGURNOST

• Autosjedalica Pearl XL Slide Pro namijenjena je samo za upotrebu u automobilu.
• Autosjedalica Pearl XL Slide Pro proizvedena je za intenzivnu uporabu u trajanju od otprilike 12 godina.
• Nemojte upotrebljavati nijedne druge dodirne točke preuzimanja opterećenja osim onih koje su opisane u uputama za uporabu i označene na dječjoj autosjedalici.

Autosjedalica Pearl XL Slide Pro u automobilu:
• Prije kupnje ovog proizvoda provjerite da je autosjedalica kompatibilna s vozilom u kojem ćete ju upotrebljavati.

Za dete od 61-105 cm:
• Autosjedalica mora biti instalirana pomoću ISOFIX-a i potpornog nogara koristeći bazu Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro kada je visina vašeg djeteta između 61 cm i 105 cm (maks. 16,5 kg).
• Autosjedalica mora se koristiti s remenjem za vezanje u pet točaka za djecu visine od 61 cm do 105 cm i maksimalne težine do 16.5 kg.
• Autosjedalica se može zakrenuti za 360° i kliznuti prema unutra i van ako je postavite na rotirajuću bazu FamilyFix 360 Pro BRAND. Lakše ćete staviti dijete u vozilo i izvaditi ga iz njega. Ta vam rotacija omogućuje i da promijenite autosjedalicu iz položaja u smjeru vožnje u položaj suprotan od smjera vožnje.
• Autosjedalica se treba koristiti u smjeru suprotnom od smjera vožnje barem do dobi od 15 mjeseci (do 75 cm) radi optimalne sigurnosti vašeg djeteta. Maxi-Cosi preporučuje upotrebu autosjedalice u položaju suprotnom od smjera vožnje do visine djeteta od 105 cm (do približno 4 godine). To omogućuje vrlo značajno poboljšanje zaštite glave i vrata djeteta, koji su još uvijek vrlo krhki u toj dobi.
• Potporna noga autosjedalice uvijek mora biti potpuno produžena, blokirana i stavljena u krajnji položaj prema naprijed.
• Autosjedalicu možete postaviti u položaj okrenut prema naprijed s 5-točkovnim pojasom na bazi FamilyFix Slide Pro kada vaše dijete ima između 76 cm i 105 cm i starije je od 15 mjeseci.
• Ako su remenja za dijete postavljena u maksimalnom položaju u smjeru suprotnom od smjera vožnje, možda neće stati u sva odobrena vozila. Provjerite mogu li svi mogući položaji autosjedalice (spušteni položaj i prilagodba naslona) stati u vaš automobil.
• Koristite se samo sjedalom usmjerenim prema naprijed koje je postavljeno sa sigurnosnim pojasom u tri točke u skladu s normom ECE R16.

HR

UPOZORENJE:

• NIKADA nije dopušteno instalirati Pearl XL Slide Pro u automobil bez korištenja FamilyFix Slide Pro baze kada se koristi sustav pojasa s 5 točaka za vezanje djeteta.
• Autosjedalica pri vožnji uvijek mora biti zaključana u položaju u smjeru vožnje ili u položaju suprotnom od smjera vožnje. NEMOJTE voziti kada je autosjedalica okrenuta u bočni položaj (za stavljanje) ili kada se nalazi u bilo kojem otključanom prijelaznom položaju.

Za dete od 100-150 cm:

• Kada je visina vašeg djeteta između 100 i 150 cm, dijete se mora pričvrstiti pomoću sigurnosnog pojasa vozila i bez FamilyFix Slide Pro baze.
• Postavite autosjedalicu pomoću pojasa vozila i konektora kada je visina vašeg djeteta između 100 i 150 cm. NE preporučuje se postavljanje autosjedalice samo pomoću pojasa vozila.
• Za dijete više od 105 cm, naslon za glavu može se podići samo ako se spremi sustav pojaseva.
• Autosjedalicu koristite isključivo za sjedala okrenuta prema naprijed s automatskim ili statičkim pojasom u 3 točke koji je odobren sukladno standardu ECE R16 ili sličnom. NEMOJTE koristiti pojas u 2 točke.

Dijete u autosjedalici Pearl XL Slide Pro

• Osigurajte da se između pojasa i djeteta ne može ugurati više od debljine jednog prsta (1 cm). Ima li više prostora od 1 cm, jače pritegnite pojas.
• Provjerite je li naslon za glavu postavljen na prikladnu visinu.

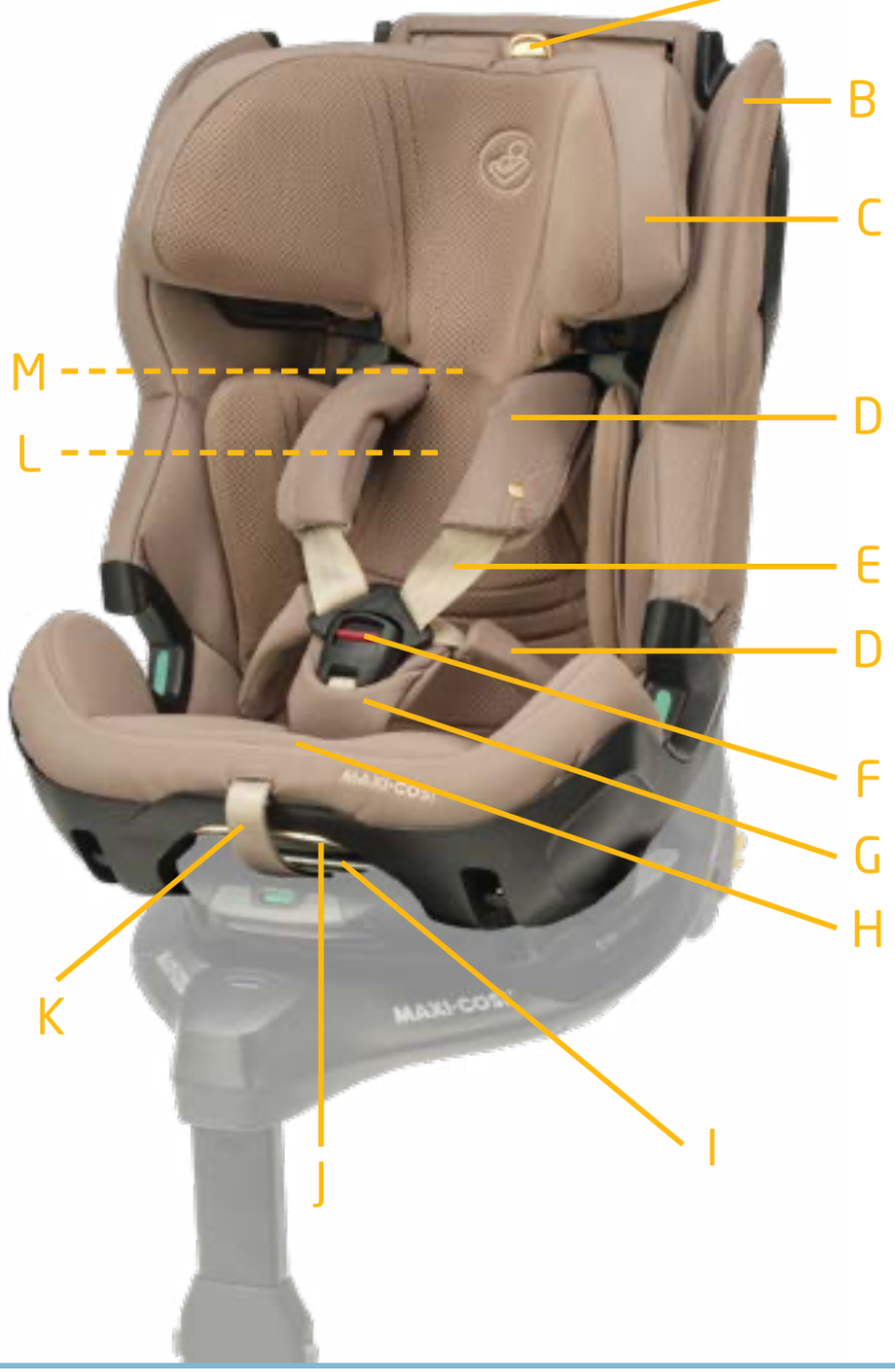
PAŽNJA:

• Zabranjeno je prilagođavati položaj autosjedalice u vožnji.
• Nikada nemojte djetetu dopustiti da izlazi iz autosjedalice kada je baza FamilyFix Slide Pro u položaju za klizanje prema van.
• Nikada nemojte zatvarati vrata automobila dok je FamilyFix Slide Pro u položaju za klizanje prema van.
• Zabranjeno je naginjati autosjedalicu kada dijete koristi sigurnosni pojas vozila.
• Ako upotrebljavate autosjedalicu u položaju u smjeru vožnje na prednjem sjedalu, obavezno je deaktivirati zračni jastuk suputnika. Savjetujemo vam da pomaknete sjedalo vozila na maksimalan položaj (pročitajte priručnik za automobil).

ODRŽAVANJE

• Navlaka, navlaka za glavu, međunožni jastučić, jastučići za ramena i uložak za krilo mogu se skinuti radi pranja. Ako navlaku treba zamijeniti, koristite samo originalne navlake Maxi-Cosi jer predstavljaju dio sustava za sigurno vezanje.

61-105 cm | 3M-4Y





100-150 cm | 4-12Y



SK

A – Nastavovacia rukoväť opierky hlavy
B – Poťah sedačky
C – Nastaviteľná opierka hlavy
D – Odnímateľné ramenné a brušné vypchávky (Ľ+P)
E – 5-bodový popruh
F – Spona popruhov
G – Vypchávka v rozkroku
H – Nastavovacie tlačidlo popruhov
I – Montážne tyče pre základňu
J – Sklápacia rukoväť
K – Nastavovacia páska popruhov
L – Priestor na uloženie používateľskej príručky
M – Páčka systému popruhov Easy-in
N – Systém bočnej ochrany G-CELL
O – Ventilácia ClimaFlow Air
P – Otvor bezpečnostného ramenného pásu
Q – Otvor bezpečnostného brušného pásu
R – Konektory
S – Indikátor konektora
T – Páčka na uvoľnenie konektorov
U – Tlačidlo na predĺženie konektora
V – Zámok polohovania konektora

BEZPEČNOSŤ

• Pearl XL Slide Pro je určená na použitie výlučne vo vozidle.
• Pearl XL Slide Pro je vyvinutá pre intenzívne používanie po dobu približne 12 rokov.
• Nepoužívajte žiadne záťažové spojovacie body, iné ako tie, ktoré sú popísané v pokynoch a vyznačené na bezpečnostnom systéme dieťaťa.

Autosedačka Pearl XL Slide Pro vo vozidle:
• Pred kúpením tohto produktu sa ubezpečte, či je autosedačka kompatibilná s vozidlom, v ktorom sa má používať.

Pre dieťa od 61 do 105 cm:
• Autosedačka musí byť nainštalovaná pomocou ISOFIX-u a opornej nohy s použitím základne Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro, keď je výška vášho dieťaťa od 61 cm do 105 cm (max. 16,5 kg).
• Autosedačka sa musí používať s 5-bodovým popruhom, pokiaľ je výška vášho dieťaťa od 61 cm do 105 cm a hmotnosť max. 16.5 kg.
• V prípade inštalácie na otočnú základňu BRAND FamilyFix 360 Pro je možné autosedačku otáčať o 360° a vysúvať a zasúvať. To pomáha s jednoduchým umiestňovaním vášho dieťaťa do vozidla a jeho vyberanie z neho. Otáčanie rovnako umožňuje zmenu polohy sedačky z otočenia proti smeru jazdy do polohy v smere jazdy.
• Sedačku do auta je potrebné umiestniť proti smeru jazdy do minimálne 15 mesiacov veku dieťaťa (do výšky 75 cm), aby bola zaručená optimálna bezpečnosť vášho dieťaťa. Maxi-Cosi odporúča používať sedačku otočenú proti smeru jazdy až do výšky 105 cm (do veku približne 4 rokov). Takýmto spôsobom je možné výrazne zvýšiť ochranu hlavy a krku dieťaťa, ktoré sú v tomto veku veľmi zraniteľné.
• Keď sa oporná noha používa, musí byť vždy úplne rozložená, zaistená a umiestnená čo najviac vpredu.
• Autosedačku môžete nainštalovať v smere jazdy s 5-bodovým pásom na základni FamilyFix Slide Pro, keď vaše dieťa meria od 76 cm do 105 cm a je staršie ako 15 mesiacov.
• Ak je detský zadržiavací systém nainštalovaný v maximálnej polohe proti smeru jazdy, nemusí sa zmestiť do všetkých schválených vozidiel. Skontrolujte, či všetky možné polohy autosedačky (polohy sklopenia a nastavenia opierky hlavy) zapadajú do vášho vozidla.
• V smere jazdy používajte len také sedadlá, ktoré sú vybavené 3-bodovým bezpečnostným pásom, ktorý je v súlade s normou ECE R16.

SK

VAROVANIE:

• NIKDY nie je dovolené nainštalovať Pearl XL Slide Pro do auta bez použitia základne FamilyFix Slide Pro, keď sa používa 5-bodový systém pásov na pripútanie dieťaťa.
• V priebehu jazdy musí byť autosedačka vždy zaistená v polohe v smere jazdy či proti smeru jazdy. NEJAZDITE, pokiaľ je autosedačka otočená do bočnej polohy (poloha nakladania) či v akejkoľvek inej nezaistenej stredovej polohe.

Pre dieťa od 100 do 150 cm:

• Keď je výška vášho dieťaťa medzi 100 a 150 cm, musí byť upevnené pomocou bezpečnostného pásu vozidla a bez základne FamilyFix Slide Pro.
• Nainštalujte autosedačku pomocou bezpečnostného pásu vozidla a konektorov, keď je výška vášho dieťaťa od 100 do 150 cm. NEodporúča sa inštalovať autosedačku iba pomocou bezpečnostného pásu vozidla.
• Pre dieťa vyššie ako 105 cm možno opierku hlavy zdvihnúť iba po odložení systému popruhov.
• Detskú sedačku do auta používajte výlučne na sedadle smerujúcom dopredu, ktoré je vybavené automatickým alebo statickým 3-bodovým pásom, ktorý bol schválený na základe normy EHK R16 alebo niektorej podobnej. NEPOUŽÍVAJTE 2-bodový pás.

Dieťa v autosedačke Pearl XL Slide Pro

• Uistite sa, že medzi bezpečnostnými pásmi a vaším dieťaťom nie je miesto väčšie ako prst (1 cm). Pokiaľ je vôľa väčšia ako 1 cm, dotiahnite popruhy.
• Uistite sa, že je opierka hlavy nastavená na správnu výšku.

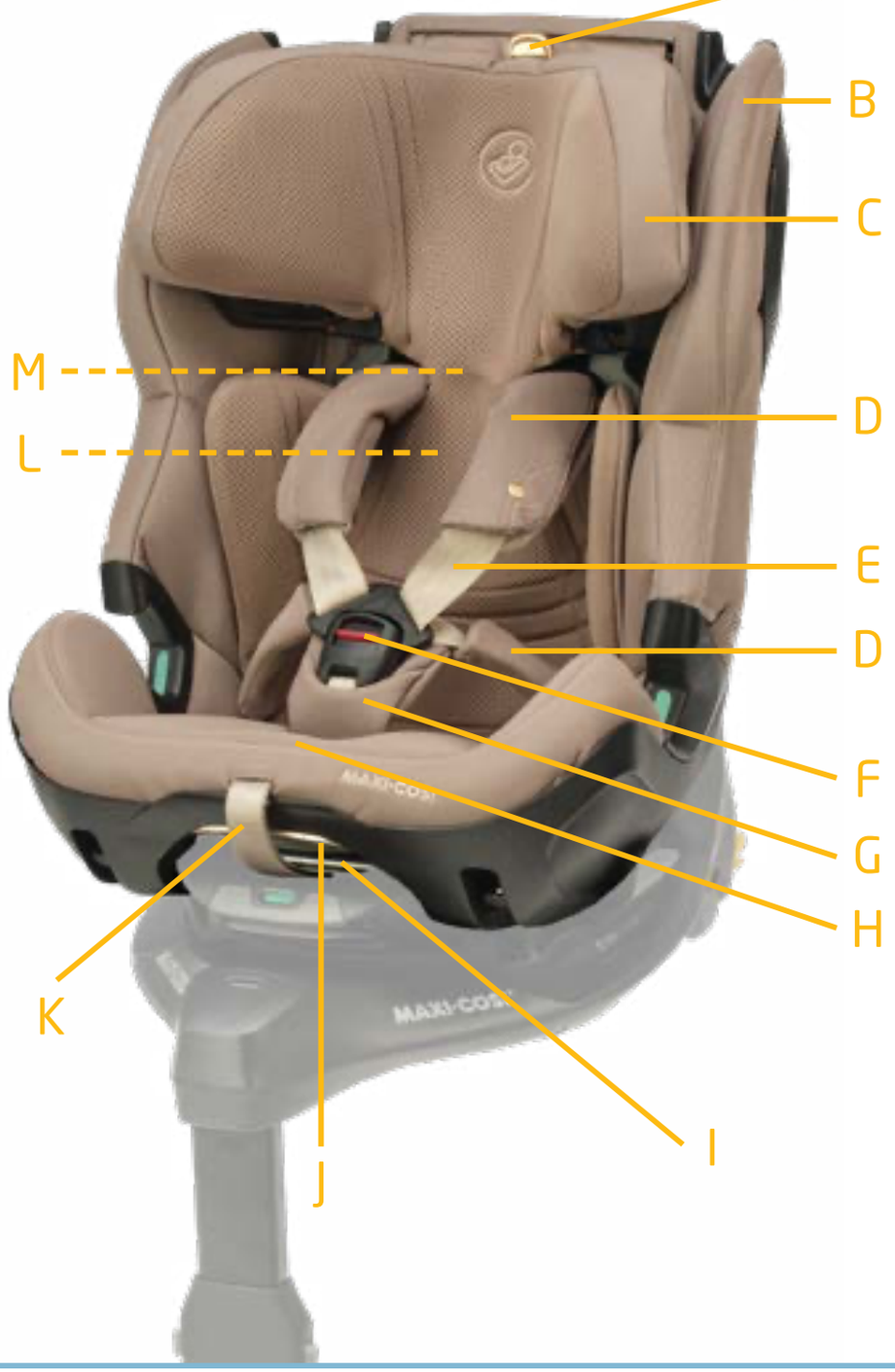
UPOZORNENIE:

• Je zakázané upravovať polohu sedačky v priebehu jazdy.
• Dieťaťu nikdy nedovoľte nastupovať do autosedačky alebo z nej vystupovať, pokiaľ je základňa FamilyFix Slide Pro vo vysunutej polohe.
• Dvere vozidla nikdy nezatvárajte, pokiaľ je FamilyFix Slide Pro vo vysunutej polohe.
• Je zakázané nakláňať autosedačku, pokiaľ vaše dieťa používa bezpečnostný pás vozidla.
• Ak používate autosedačku na prednom sedadle v polohe proti smeru jazdy, je potrebné deaktivovať airbag spolujazdca. Odporúčame posunúť sedadlo vozidla dozadu na doraz (pozrite si návod na obsluhu vozidla).

STAROSTLIVOSŤ

• Poťah, poťah opierky hlavy, vypchávku v rozkroku, ramenné vypchávky a brušné vypchávky je možné odstrániť pre potreby prania. Ak je potrebné poťah vymeniť, použite iba originálny poťah Maxi-Cosi, pretože predstavuje neoddeliteľnú súčasť zadržiavacej funkcie.

61-105 cm | 3M-4Y





100-150 cm | 4-12Y



BG

A – Дръжка за регулиране на облегалката за глава
B – Покривало за столчето
C – Регулируема облегалка за главата
D – Сменяеми раменни и поясни подплънки (Л+Д)
E – 5-точков колан
F – Ключалка за колан
G – Подплънки за чатала
H – Бутон за регулиране на колана
I – Елементи за монтиране на основата
J – Ръкохватка за регулиране на наклона
K – Ремък за регулиране на колана
L – Отделение за съхранение на ръководството за употреба
M – Система колани с лост за лесно поставяне
N – Система за странична защита G-CELL
O – Въздушна вентилация ClimaFlow
P – Отвор за горния колан
Q – Водачи за поясния колан
R – Конектори
S – Индикатор на конектора
T – Лост за освобождаване на конектори
U – Бутон за удължаване на конектора
V – Заключване за позициониране на конектора

БЕЗОПАСНОСТ

• Продуктът Pearl XL Slide Pro е предназначен за използване само в автомобил.
• Продуктът Pearl XL Slide Pro е разработен за интензивна употреба от приблизително 12 години.
• Не използвайте носещи товар контактни точки, различни от описаните в инструкциите и маркирани в системата за обезопасяване на деца.

Столчето Pearl XL Slide Pro в колата:
• Преди закупуване на този продукт се уверете, че столчето за кола е съвместимо с автомобила, в който ще се използва.

За дете от 61-105 см:
• Детската седалка трябва да бъде монтирана с ISOFIX и опорен крак, използвайки основата Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro, когато височината на вашето дете е от 61 см до 105 см (макс. 16,5 кг).
• Столчето за кола трябва да се използва с 5-точков колан, когато ръстът на детето Ви е от 61 см до 105 см и тегло е макс. 16.5 кг.
• Столчето за кола може да се върти на 360° и да се изважда и вкарва в автомобила с плъзгане при монтирането му на въртящата се основа BRAND FamilyFix 360 Pro. Това Ви помага да поставяте и изваждате детето си с лекота от автомобила. Въртенето също така Ви позволява да променяте положението на столчето от обърната назад към обърната напред позиция.
• Столчето за кола трябва да се използва в обърната назад позиция до минимум 15 месеца (до 75 см) на детето с цел гарантиране на оптимална безопасност за Вашето дете. Maxi-Cosi Ви препоръчва да използвате столчето в обърната назад позиция до 105 см ръст и на детето (до около 4-годишна възраст). Това дава възможност за значително увеличаване на защитата на главата и врата на бебето, което на тази възраст все още е много крехко.
• Когато се използва поддържащият крак, той трябва винаги да бъде разгънат напълно, фиксиран на място в най-предна позиция.
• Можете да монтирате столчето за кола в позиция с лице напред с 5-точков колан върху основата FamilyFix Slide Pro, когато детето ви е с ръст от 76 см до 105 см и е по-голямо от 15 месеца.
• Когато системата за обезопасяване е монтирана в максималната обърната назад позиция, е възможно да не прилегне добре във всички одобрени автомобили. Проверете дали всички възможни позиции на столчето за кола (наклонени позиции и регулирана облегалката за глава) прилягат добре в колата Ви.
• Винаги използвайте обърната напред седалка, която е снабдена с 3-точков обезопасителен колан, който отговаря на стандарт ECE R16.

BG

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

• НИКОГА не е позволено да се монтира Pearl XL Slide Pro в автомобила без използване на основата FamilyFix Slide Pro, когато се използва система с 5-точков колан за закрепване на детето.
• Столчето за кола трябва винаги да бъде заключено в обърната напред или назад позиция по време на път. НЕ пътувайте, когато столчето за кола е странично обърнато (за поставяне) положение или в което и да е друго незаключено междинно положение.

За дете от 100-150 см:
• Когато височината на вашето дете е между 100 и 150 см, то трябва да бъде закрепено с предпазния колан на автомобила и без основата FamilyFix Slide Pro.
• Монтирайте столчето за кола с колана на автомобила и конекторите, когато височината на детето е между 100 и 150 см. НЕ се препоръчва монтиране на столчето само с колана на автомобила.
• За дете по-високо от 105 см, подглавникът може да се повдигне само след прибиране на системата с колани.
• Използвайте столчето за кола само на обърната напред седалка, снабдена с автоматичен или статичен триточков колан, който е одобрен в съответствие със стандарта ECE R16 или подобен. НЕ използвайте двуточков колан.

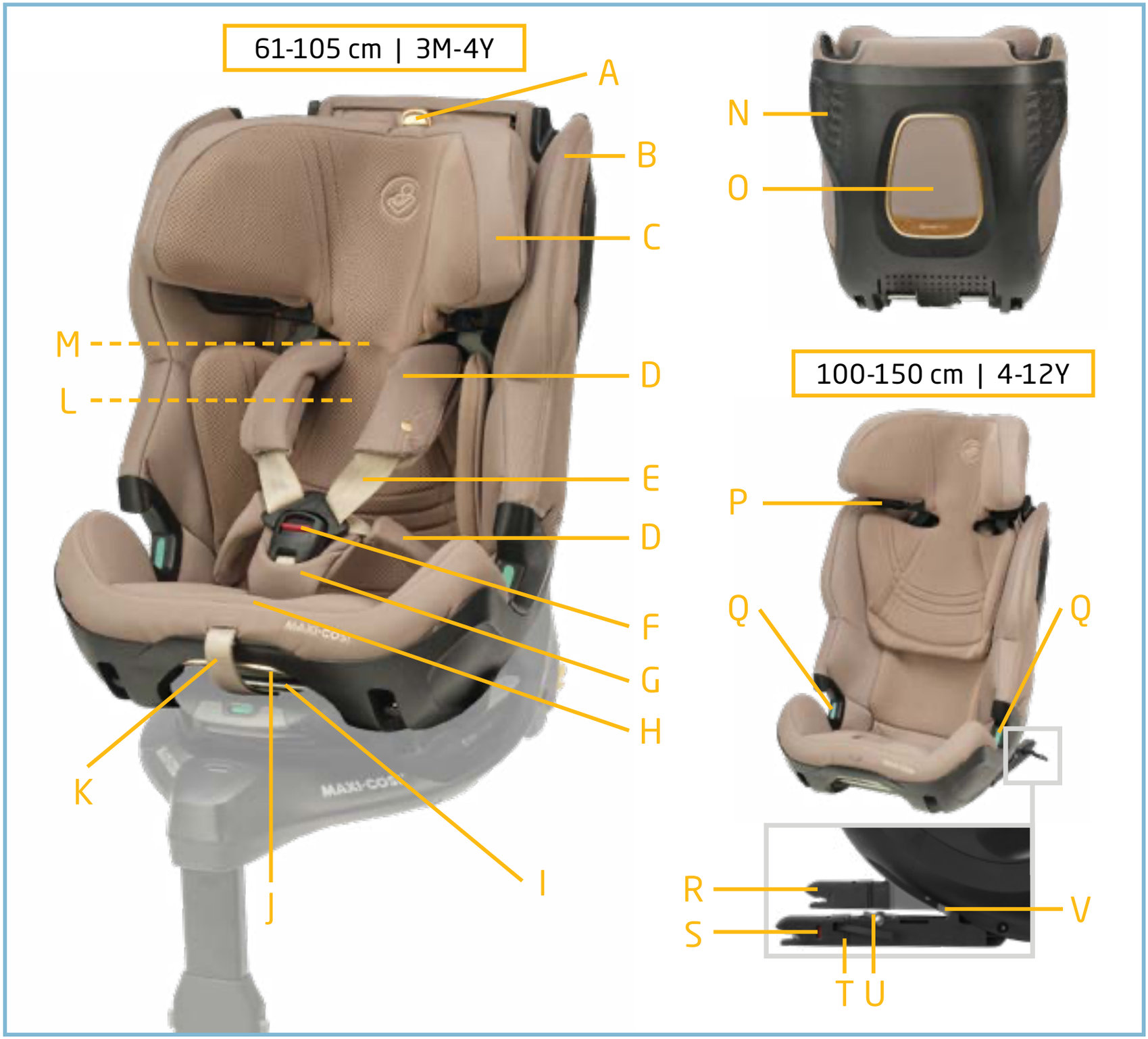
Детето Ви в столче за кола Pearl XL Slide Pro
• Уверете се, че между обезопасителния колан и детето Ви има най-много един пръст разстояние (1 см). Ако разстоянието е по-голямо от 1 см, затегнете още колана.
• Уверете се, че облегалката за глава е регулирана на правилната височина.

ВНИМАНИЕ:

• Забранено е да се регулира положението на столчето по време на път.
• Никога не позволявайте на детето си да се катери в и от столчето за кола, когато основата FamilyFix Slide Pro е в позиция за изваждане с плъзгане.
• Никога не затваряйте вратата на автомобила си с FamilyFix Slide Pro в позиция за изваждане с плъзгане.
• Забранено е да регулирате поляганeто на столчето за кола, когато детето Ви използва обезопасителния колан на автомобила.
• Ако използвате столчето в обърната назад позиция на предната седалка, е задължително да деактивирате пасажерската въздушна възглавница. Препоръчваме Ви да преместите седалката на автомобила до най-задна позиция (проверете в ръководството на автомобила си).

ГРИЖА

• Покривалото, калъфката на подложката за глава, подплънки за чатала, раменните подложки и поясните подплънки могат да се премахват, за да се изперат. Ако се налага смяна на покривалото, използвайте само официално покривало Maxi-Cosi, понеже то представлява неразделна част от системата за обезопасяване и нейната ефективност.


61-105 cm | 3M-4Y
A
B
C
M
D
L
E
D
F
G
H
K
J
I
N
O
100-150 cm | 4-12Y
P
Q
Q
R
S
V
T
U

UK

A – Рукоятка регулювання підголівника
B – Оббивка
C – Регульований підголівник
D – Знімні підплічники і міжніжні підкладки (Л+П)
E – 5-точкові ремені безпеки
F – Пряжка ременя безпеки
G – Підкладка для пахової області
H – Кнопка регулювання ременів
I – Монтажні планки для основи
J – Ручка регулювання нахилу автокрісла
K – Лямка регулювання ременя безпеки
L – Відділення для зберігання інструкції по експлуатації
M – Важільна підвісна система полегшеного кріплення ременів безпеки
N – Система бічного захисту G-CELL
O – Система повітряної вентиляції ClimaFlow
P – Напрямні плечового ременя
Q – Напрямні поперечного ременя
R – Кріплення
S – Індикатор роз'єму
T – Важіль вивільнення роз'ємів
U – Кнопка подовження роз'єму
V – Замок позиціонування роз'єму

ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

• Автокрісло Pearl XL Slide Pro призначене лише для використання в автомобілях.
• Автокрісло Pearl XL Slide Pro розроблене для інтенсивного використання протягом близько 12 років.
• Не використовуйте будь-які інші контактні точки, які несуть навантаження, крім тих, що описані у інструкції, і позначені в системі фіксації дитини.

Використання автокрісла Pearl XL Slide Pro в автомобілі:
• Перед тим, як купувати цей виріб, переконайтеся, що автокрісло сумісне з автомобілем, в якому воно буде використовуватися.

Для дитини від 61-105 см:
• Автокрісло має бути встановлене з використанням ISOFIX та опорної ніжки на базі Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro, коли зріст вашої дитини становить від 61 см до 105 см (макс. 16,5 кг).
• Автокрісло слід використовувати з 5-точковими ременями безпеки, якщо зріст дитини становить від 61 до 105 см, а вага не більше 16.5 кг.
• Якщо встановити автокрісло на поворотну основу BRAND FamilyFix 360 Pro, воно може обертатися на 360 градусів, а також його можна засовувати і висовувати з автомобіля. Воно дозволить вам легко садити дитину в автомобіль або витягувати її із автомобіля. Функція обертання також дозволяє переміщати автокрісло з положення обличчям назад в положення обличчям вперед.
• Для забезпечення оптимальної безпеки автокрісло слід використовувати в положенні обличчям назад до досягнення дитиною віку не менше 15 місяців (зріст до 75 см). Maxi-Cosi рекомендує використовувати автокрісло в положенні обличчям назад для дітей зростом не більше 105 см (вік до 4 років). Це дозволяє значно покращити захист голови і шиї дитини, які все ще є дуже вразливими в цьому віці.
• За умови використання опорної ніжки, вона повинна завжди бути повністю розкладена, зафіксована і розміщена в крайньому передньому положенні.
• Ви можете встановити автокрісло у положенні обличчям вперед із 5-точковим ременем на базі FamilyFix Slide Pro, коли ваша дитина має зріст від 76 см до 105 см і старша за 15 місяців.
• Якщо встановити систему фіксації дитини у максимальному положенні обличчям назад, то вона може не поміститися у всіх затверджених автомобілях. Переконайтеся, що всі можливі положення автокрісла (відкидання і регулювання підголівника) підходять для вашого автомобіля.
• Допускається використовувати тільки сидіння, що розташовані обличчям вперед, оснащені триточковим ременем безпеки, що відповідає стандарту ECE R16.

UK

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

• НІКОЛИ не дозволяється встановлювати Pearl XL Slide Pro в автомобілі без використання бази FamilyFix Slide Pro, коли використовується система ременів із 5 точками для фіксації дитини.
• Під час руху, автокрісло завжди має бути зафіксовано в положенні обличчям вперед або назад. НЕ починайте рух, якщо автокрісло повернене в бічне (посадочне) положення або в будь-яке інше розблоковане проміжне положення.

Для дитини від 100-150 см:
• Коли зріст вашої дитини становить від 100 до 150 см, її потрібно встановити за допомогою ременя безпеки автомобіля та без бази FamilyFix Slide Pro.
• Встановіть автокрісло за допомогою ременя автомобіля та з'єднувачів, коли зріст вашої дитини становить від 100 до 150 см. НЕ рекомендується встановлювати автокрісло лише за допомогою ременя автомобіля.
• Для дитини, зростом понад 105 см, підголівник можна підняти, лише зберігаючи систему ременів безпеки.
• Використовуйте автомобільне крісло лише на сидіннях, що знаходяться у положенні за напрямком руху та обладнаних 3-точковим ременем безпеки, затвердженем згідно зі стандартом ECE R16 або з аналогічним стандартом. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ використовувати 2-точкові ремені безпеки.

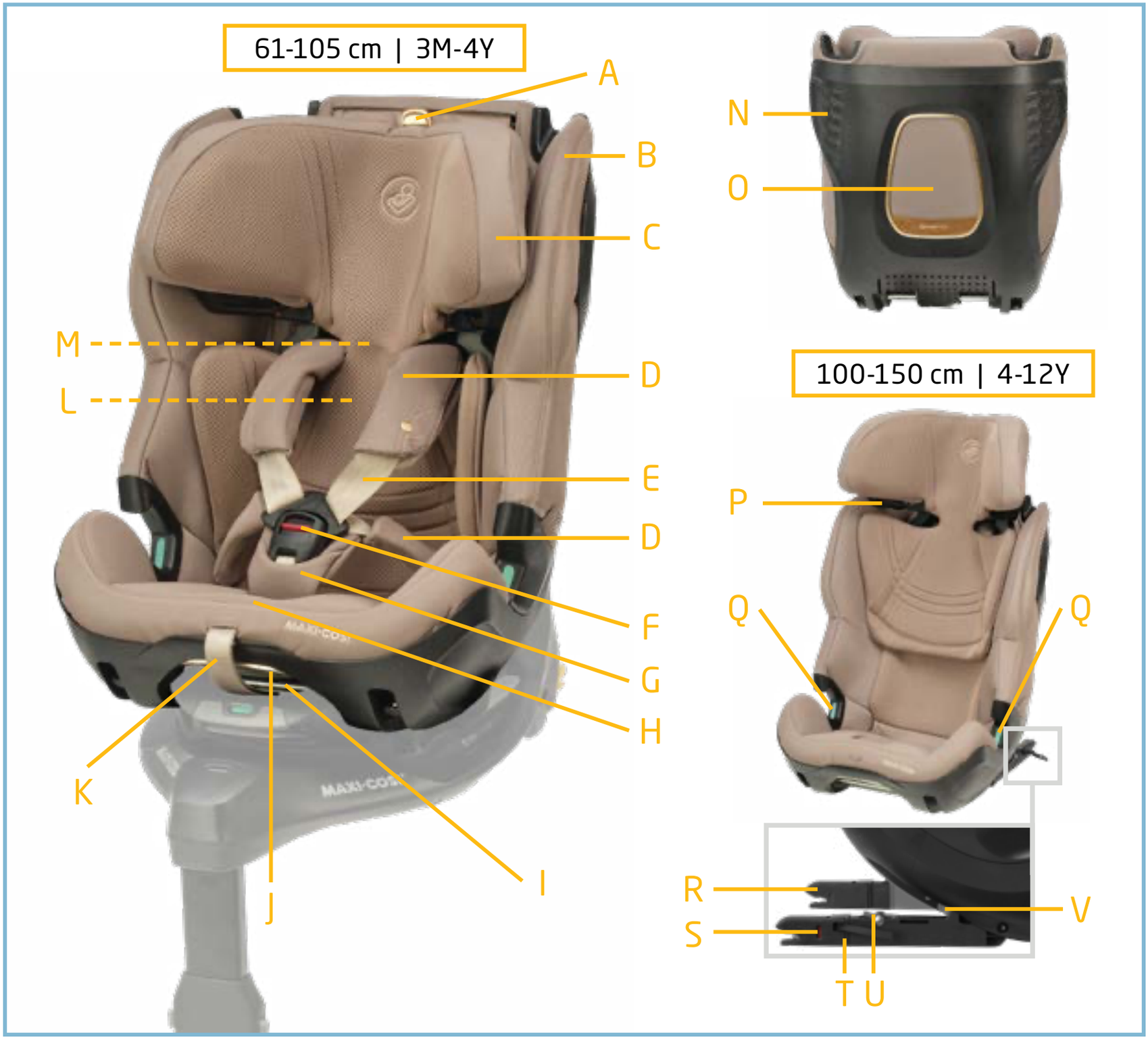
Знаходження дитини в автокріслі Pearl XL Slide Pro
• Переконайтеся, що у проміжок між ременем та дитиною проходить не більше 1 пальця (1 см). Якщо проміжок становить більше 1 см, затягніть ремінь безпеки тугіше.
• Переконайтеся, що підголівник встановлено на правильній висоті.

УВАГА:

• Заборонено регулювати положення автокрісла під час руху.
• Ніколи не дозволяйте дитині залазити в автокрісло і вилазити з нього, коли основа FamilyFix Slide Pro знаходиться в положенні для висування.
• Ніколи не зачиняйте двері автомобіля, коли основа FamilyFix Slide Pro знаходиться в положенні для висування.
• Забороняється відкидати автомобільне крісло назад якщо у ролі засобу кріплення крісла вашої дитини використовується автомобільний ремінь безпеки.
• Якщо автокрісло використовується у положенні обличчям назад на передньому сидінні, обов'язково слід вимкнути подушку безпеки пасажира. Ми рекомендуємо максимально відсунути сидіння автомобіля назад (Див. інструкцію з експлуатації вашого автомобіля).

ДОГЛЯД

• Чохол, чохол підголівника, підплічники і міжніжні підкладки можна знімати для прання або чищення. Для заміни чохла необхідно використовувати тільки фірмовий виріб Maxi-Cosi, оскільки він є невід'ємною складовою забезпечення ефективної роботи системи утримання дитини.


61-105 cm | 3M-4Y
A
B
C
M
D
L
E
D
F
G
H
K
J
I
N
O
100-150 cm | 4-12Y
P
Q
Q
R
S
T
U
V

HU

A – A fejtámasz állítókarja
B – Üléshuzat
C – Állítható fejtámasz
D – Eltávolítható váll- és övpárnák (B+J)
E – 5-pontos hám
F – Hám rögzítőcsatja
G – Lábak közötti párna
H – Hám állítógombja
I – Sínek az alaphoz történő rögzítéshez
J – Fogantyú fekvő helyzethez
K – Hám állítószíja
L – A használati utasítás tárolórekesze
M – „Easy-in" (egyszerű behelyezés) hevederrendszer
N – G-CELL oldalvédelmi rendszer
O – ClimaFlow levegőszellőzés
P – Vállszíj nyílás
Q – Deréköv vezető
R – Csatlakozások
S – Csatlakozójelző
T – Csatlakozó kioldókar
U – Csatlakozó hosszabbító gomb
V – Csatlakozó pozicionáló zár

BIZTONSÁG

• A(z) Pearl XL Slide Pro kizárólag autóban történő használatra készült.
• A(z) Pearl XL Slide Pro autósülést úgy terveztük, hogy annak intenzív használat esetén nagyjából 12 év az élettartama.
• A használati útmutatóban és a gyermekbiztonsági eszközön megjelölt helyeken kívül ne használjon egyéb teherviselő érintkezési pontot.

A(z) Pearl XL Slide Pro autósülés használata az autóban:
• A termék megvásárlása előtt ellenőrizze, hogy az autósülés kompatibilis-e azzal a járművel, amelyikben azt használni kívánja.

61-105 cm-es gyermek számára:
• Az autósülést ISOFIX-szel és támasztólábbal kell beszerelni a Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro bázis használatával, amikor a gyermek magassága 61 cm és 105 cm között van (max. 16,5 kg).
• A(z) Maxi-Cosi Pearl XL Slide Pro ülést 5 pontos biztonsági övvel kell használni, ha gyermeke hossza 61–105 cm, és súlya max. 16.5 kg.
• Az autós ülés a(z) BRAND FamilyFix 360 forgatható alapra felszerelve 360°-ban forgatható és kicsúsztatható az autóból. Segítségével könnyen behelyezheti a gyermekét a járműbe, majd kiveheti onnan. Az elforgatás továbbá azt is lehetővé teszi, hogy az ülés pozícióját megváltoztassa (a menetiránnyal ellentétes pozícióból a menetiránnyal megegyező pozícióba).
• Az autós ülést a menetiránnyal ellentétes pozícióban kell használni a gyermek legalább 15 hónapos koráig (max. 75 cm-ig) a gyermek optimális biztonságának garantálása érdekében. A(z) Maxi-Cosi azt javasolja, hogy az ülést 105 cm-es testmagasságig (körülbelül 4 éves életkorig) a menetiránnyal ellentétes pozícióban használja. Ezáltal jelentősebb védelem biztosítható a gyermek fejének és nyakának, amelyek még mindig nagyon törékeny testrészek ebben az életkorban.
• A támasztólábat használat esetén minden esetben teljesen kihajtott állapotban, a lehető legjobban előre hajtva és ebben a pozícióban rögzítve használja.
• A gyerekülést előre néző pozícióban, 5 pontos biztonsági övvel a FamilyFix Slide Pro bázison szerelheti fel, ha gyermeke 76–105 cm hosszú és idősebb mint 15 hónap.
• Ha a gyermekbiztonsági eszköz maximális hátrafelé néző pozícióba van állítva, előfordulhat, hogy nem fér be valamennyi jóváhagyott járműbe. Kérjük, ellenőrizze, hogy az autósülés minden lehetséges pozícióban (hátradöntött pozíciók és a fejtámasz beállítása) befér az autójába.
• Kizárólag olyan, menetirányba néző ülésre szerelje fel a terméket, amely az ECE R16 szabványnak megfelelő, hárompontos biztonsági övvel rendelkezik.

HU

FIGYELMEZTETÉS:

• SOHA nem szabad a Pearl XL Slide Pro-t az autóba beszerelni a FamilyFix Slide Pro bázis használata nélkül, amikor az 5 pontos biztonsági övrendszerrel rögzítik a gyermeket.
• Menet közben az autósülésnek mindig rögzítve kell lennie a menetiránnyal megegyező vagy a menetiránnyal ellentétes pozícióban. TILOS a járművel haladni, amikor az autós ülés oldalirányba (behelyezési és kivételi pozícióba) el van forgatva, vagy bármilyen egyéb köztes pozícióban van, és abban nincs rögzítve.

100-150 cm-es gyermek számára:

• Amikor gyermeke magassága 100–150 cm között van, a gyermeket a jármű biztonsági övével, a FamilyFix Slide Pro talp nélkül kell rögzíteni.
• Szerelje be az autósülést a jármű biztonsági övével és csatlakozóival, amikor gyermeke magassága 100 és 150 cm között van. NEM ajánlott az autósülést csak a biztonsági övvel beszerelni.
• 105 cm-nél magasabb gyermek esetén a fejtámla csak a hevederrendszer eltávolításával emelhető fel.
• Kizárólag menetiránnyal megegyező ülésen használja az autós ülést, ECE R16 vagy hasonló szabványnak megfelelő, automata vagy statikus, 3 pontos szíjjal rögzítve. NE használjon 2-pontos szíjat.

A gyermek elhelyezése a(z) Pearl XL Slide Pro autós ülésben

• Bizonyosodjon meg arról, hogy az öv és a kisgyermek közé legfeljebb egy ujja fér be (1 cm). Ha a távolság több mint 1 cm, húzza meg jobban az övrendszer övét.
• Bizonyosodjon meg arról, hogy a fejtámasz megfelelő magasságban található.

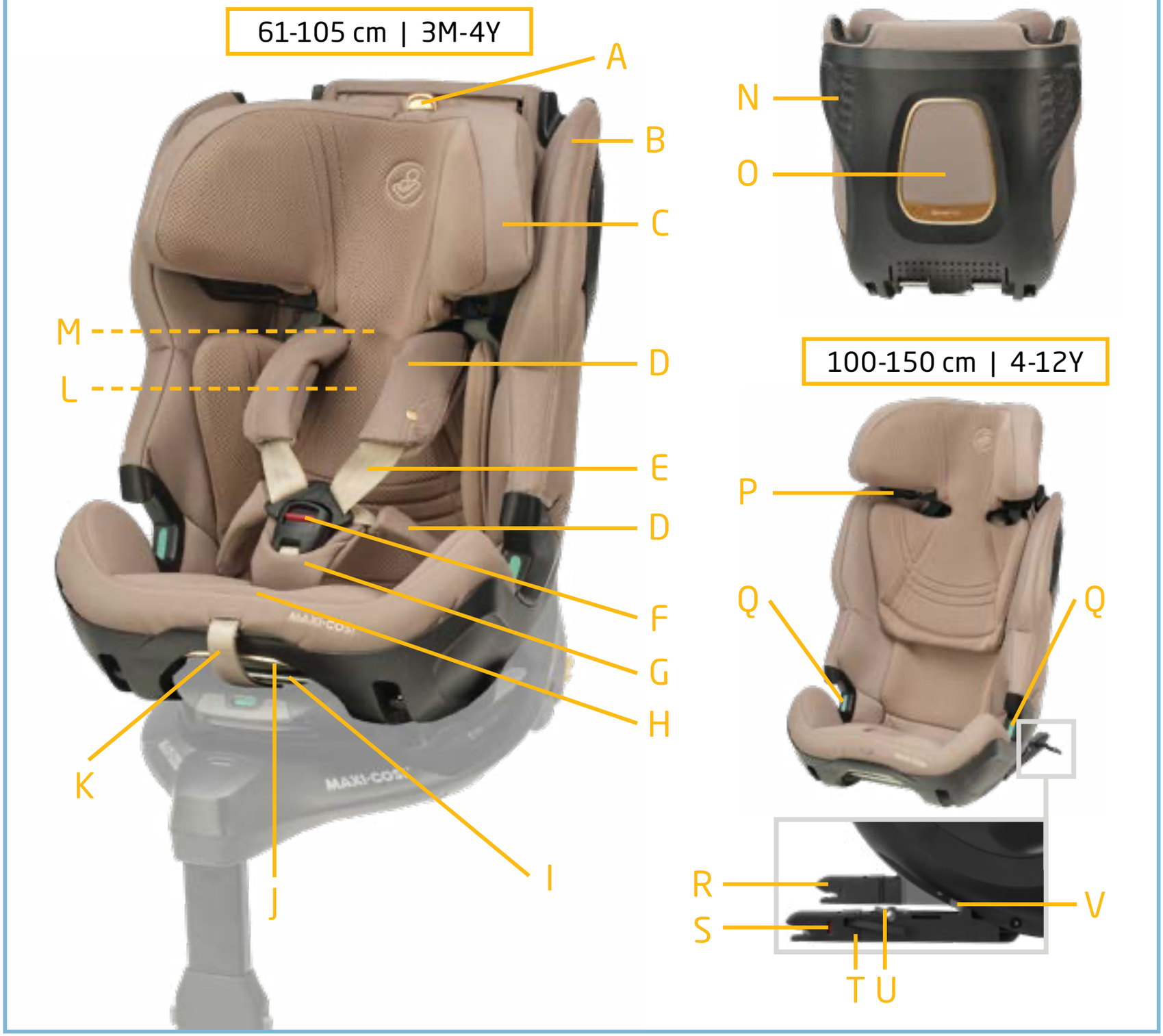
FIGYELEM:

• Menet közben tilos igazítani az ülés pozícióján.
• Soha ne hagyja, hogy gyermeke ki- vagy bemásszon az ülésbe, ha a FamilyFix Slide Pro alap kicsúsztatott állapotban van.
• Soha ne zárja be járműve ajtaját, amikor a FamilyFix Slide Pro kicsúsztatott helyzetben van.
• Tilos az autósülést kitámasztani, ha gyermeke az autó biztonsági övét használja.
• Ha az autósülést menetiránnyal ellentétes helyzetben használja az első ülésen, akkor kötelező kikapcsolni az utasoldali légzsákot. Javasoljuk, hogy a jármű ülését tolja maximálisan hátra (Kérjük, olvassa el az autó kézikönyvét).

KARBANTARTÁS

• A huzat, a fejrész-huzat, lábak közötti párna, a vállpárnák és az ölbe való párnázat a mosáshoz levehető. Ha a huzatot bármikor le kell venni, akkor csak hivatalos Maxi-Cosi huzatot használjon, mert ez jelentős mértékben hozzájárul a gyermek rögzítéséhez.

SL



SL

A – Ročica za nastavitev naslona za glavo
B – Prevleka sedeža
C – Nastavljiv naslon za glavo
D – Snemljive blazinice za ramena in pas (L + D)
E – 5-točkovni varnostni pas
F – Sponka za varnostni pas
G – Blazinica za mednožni del
H – Gumb za nastavitev varnostnega pasu
I – Namestitvene letvice za osnovo
J – Ročica za nagib
K – Trak za nastavitev varnostnega pasu
L – Prostor za shranjevanje uporabniškega priročnika
M – Sistem za enostavno pripenjanje z ročico
N – Sistem G-CELL za stransko zaščito
O – Prezračevanje ClimaFlow
P – Reža za ramenski pas
Q – Vodilo za trebušni pas
R – Priključki
S – Indikator konektorja
T – Ročica za sprostitev konektorjev
U – Gumb za podaljšanje konektorja
V – Zaklep za pozicioniranje konektorja

VARNOST

• Pearl XL Slide Pro je namenjen samo za uporabo v avtomobilu.
• Avtosedež Pearl XL Slide Pro je bil razvit za intenzivno uporabo, ki lahko traja približno 12 let.
• Ne uporabljajte drugih nosilnih kontaktnih točk, ki niso opisane v navodilih in označene na zadrževalnem sistemu za otroke.

Avtosedež Pearl XL Slide Pro v avtomobilu:
• Pred nakupom izdelka se prepričajte, da je avtosedež združljiv z vozilom, v katerem ga nameravate uporabljati.

Za otroka od 61-105 cm:
• Avtosedež mora biti nameščen z ISOFIX-om in podporno nogo z uporabo baze Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro, ko je višina vašega otroka med 61 cm in 105 cm (maks. 16,5 kg).
• Avtosedež je treba uporabljati s 5-točkovnim pasom, če je otrok visok od 61 do 105 cm in težek največ 16.5 kg.
• Avtosedež je mogoče vrteti 360° in ga odstraniti ali namestiti v vozilo, če je nameščen na vrtljivo osnovo BRAND FamilyFix 360 Pro. Tako lahko otroka enostavno namestite v vozilo oziroma ga vzamete iz vozila. Zaradi možnosti obračanja se lahko sedež iz položaja nasproti smeri vožnje obrne v položaj v smeri vožnje.
• Dojenčki se morajo voziti v nazaj obrnjenem otroškem avtosedežu do najmanj 15. meseca starosti (višina do 75 cm), kar zagotavlja optimalno varnost otroka. Maxi-Cosi priporoča, da nazaj obrnjen sedež uporabljate, dokler otrok ni visok 105 cm (do približno 4. leta starosti). To omogoča značilno izboljšanje zaščite glave in vrata dojenčka, ki sta v tej dobi še vedno dokaj krhka.
• Podporna noga mora biti vedno povsem iztegnjena, zaskočena in pomaknjena do konca naprej.
• Avtosedež lahko namestite v smeri vožnje s 5-točkovnim pasom na osnovi FamilyFix Slide Pro, ko je vaš otrok dolg od 76 cm do 105 cm in starejši od 15 mesecev.
• V maksimalnem položaju nasprotno smeri vožnje zadrževalni sistem za otroke morda ni združljiv z vsemi odobrenimi vozili. Preverite, ali vsi možni položaji avtosedeža (položaji nagiba in prilagoditve vzglavnika) ustrezajo vašem avtomobilu.
• Uporabljajte samo naprej usmerjen sedež, ki je opremljen s 3-točkovnim varnostnim pasom in je skladen z določili standarda ECE R16.

SL

OPOZORILO:

• NIKOLI ni dovoljeno namestiti Pearl XL Slide Pro v avto brez uporabe baze FamilyFix Slide Pro, kadar se uporablja 5-točkovni varnostni pas za pripenjanje otroka.
• Avtosedež med vožnjo mora vedno biti zaklenjen v položaju nasprotno smeri vožnje ali v smeri vožnje. NE VOZITE, ko je avtosedež obrnjen v stranski položaj (za nameščanje v vozilo) ali ko je nastavljen na kateri koli nezaklenjen vmesni položaj.

Za otroka od 100-150 cm:

• Ko je višina vašega otroka med 100 in 150 cm, mora biti nameščen z varnostnim pasom vozila in brez osnove FamilyFix Slide Pro.
• Namestite avtosedež z varnostnim pasom vozila in priključki, ko je otrok visok med 100 in 150 cm. NE priporoča se namestitev avtosedeža samo z varnostnim pasom vozila.
• Za otroka višjega od 105 cm se naslon za glavo lahko dvigne le, če se pospravi sistem pasov.
• Avtosedež uporabljajte le na sedežu, ki je obrnjen v smer vožnje in ima avtomatski ali statičen 3-točkovni varnostni pas ter je homologiran v skladu s standardom ECE R16 ali podobnim standardom. NE uporabljajte dvotočkovnega pasu.

Vaš otrok v avtosedežu Pearl XL Slide Pro

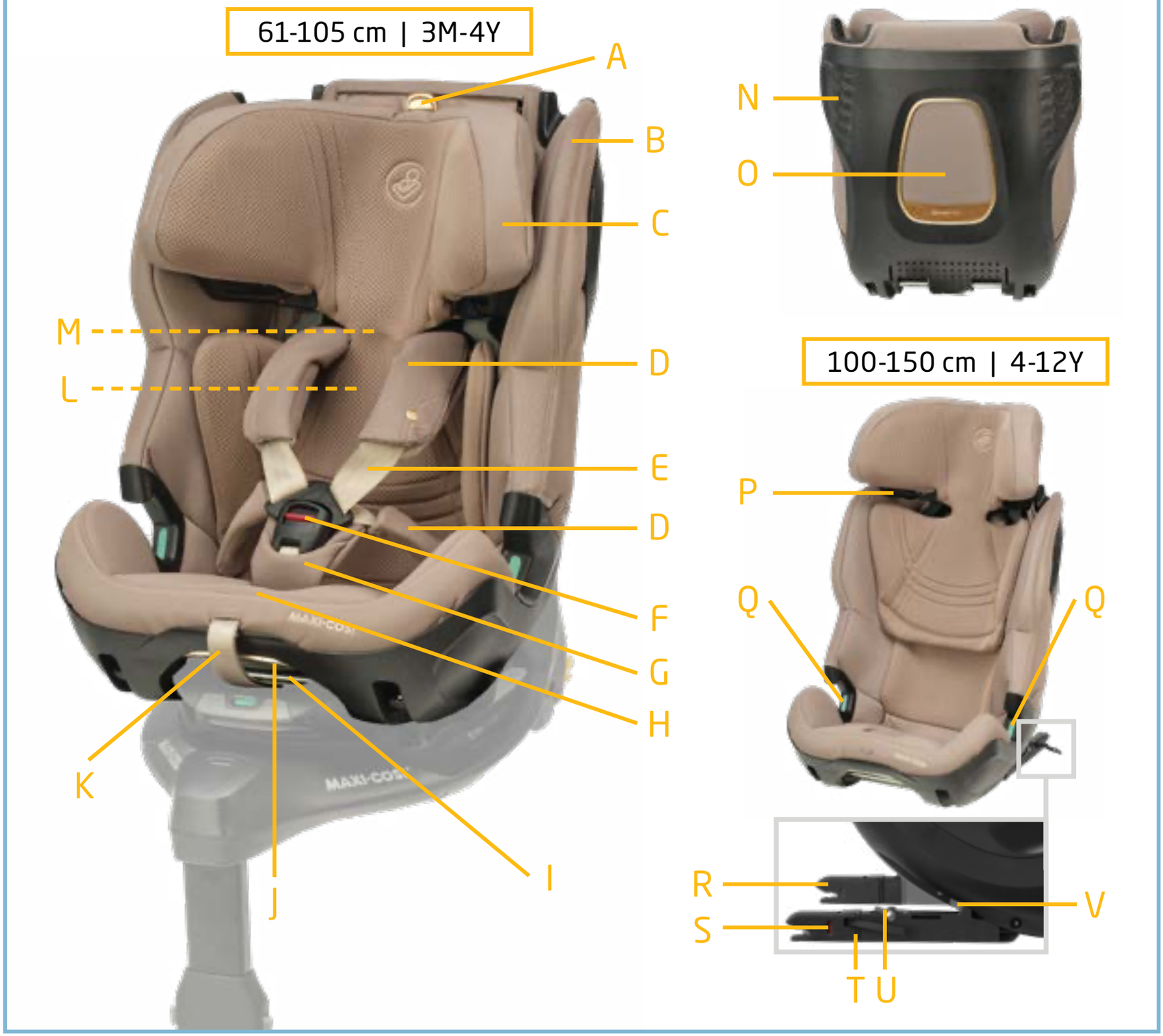
• Prepričajte se, da med varnostni pas in otroka ne morete vstaviti več kot enega prsta (1 cm). Če je prostora več kot 1 cm, zategnite varnostni pas.
• Preverite, ali je naslon za glavo nastavljen na pravilno višino.

POZOR:

• Nastavljanje položaja sedeža med vožnjo je prepovedano.
• Nikoli ne dovolite otroku, da pleza na avtosedež ali z njega, če je osnova FamilyFix Slide Pro v izvlečenem položaju.
• Nikoli ne zapirajte vrat vozila, če je osnova FamilyFix Slide Pro v izvlečenem položaju.
• Če vaš otrok uporablja varnostni pas vozila, nagibanje avtomobilskega sedeža ni dovoljeno.
• Če avtosedež uporabljate v nasprotni smeri vožnje na prednjem sedežu, obvezno izključite sovoznikovo zračno blazino. Priporočamo, da avtomobilski sedež pomaknete čim bolj nazaj (prosimo, glejte priročnik z navodili za vaš avtomobil).

NEGA

• Prevleko, prevleko vzglavnika, blazinica za mednožni del, naramne podloge in medenične blazinice je mogoče odstraniti za namene pranja. Če je treba prevleko kadar koli zamenjati, uporabite izključno prevleke uradne znamke Maxi-Cosi, ker tvori sestavni del učinkovitosti delovanja zadrževalnega sistema.


61-105 cm | 3M-4Y
A
B
C
M
D
L
E
D
F
G
H
K
J
I
N
O
100-150 cm | 4-12Y
P
Q
Q
R
S
V
T
U

ET

A – Peatoe reguleerimishoob
B – Istmekate
C – Seadistatav peatugi
D – Eemaldatavad õla- ja sülepadjad (vasak + parem)
E – 5-punkti kinnitusega traksvöö
F – Rihmapannal
G – Jalgevahe padi
H – Rihma reguleerimisnupp
I – Aluse paigaldusvardad
J – Lamamisasendi käepide
K – Rihma reguleerimisklamber
L – Kasutusjuhendi panipaik
M – Lihtne rakmete süsteem
N – Külgmine kaitsesüsteem G-CELL
O – Ventilatsioon ClimaFlow Air
P – Õlarihma soon
Q – Sülerihma juhikud
R – Kinnitused
S – Ühenduse indikaator
T – Ühenduste vabastushoob
U – Ühenduse pikendusnupp
V – Ühenduse positsioneerimislukk

OHUTUS

• Pearl XL Slide Pro on mõeldud kasutamiseks ainult autos.
• Pearl XL Slide Pro on välja töötatud intensiivseks kasutamiseks ligikaudu 12 aastaks.
• Ärge kasutage mingeid koormusele alluvaid kinnituspunkte peale nende, mida on kirjeldatud juhendis ja mis on turvatoolile märgitud.

Turvatool Pearl XL Slide Pro autos

• Enne selle toote ostmist veenduge, et turvatool ühilduks selle sõidukiga, kus kavatsete seda kasutada.

Lapsele vanuses 61-105 cm:

• Turvatool tuleb paigaldada ISOFIX-i ja tugijalaga, kasutades Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro alust, kui lapse pikkus on 61–105 cm (maks. 16,5 kg).
• Turvatooli tuleb kasutada 5-punkti kinnitusega traksvööga, kui lapse pikkus on 61–105 cm ja kehakaal kuni 16.5 kg.
• Turvatooli saab pöörata 360° ning libistada autosse ja sealt välja, paigaldades selle BRAND FamilyFix 360 Pro pöördalusele. See aitab lapsel paremini sõidukisse ja sealt välja pääseda. See pööramine võimaldab muuta ka turvatooli asendit seljaga sõidusuunas ja näoga sõidusuunas asendi vahel.
• Turvatooli tuleb kasutada seljaga sõidu suunas vähemalt kuni 15 kuu vanuste (kuni 75 cm pikkuste) laste puhul, et tagada lapse optimaalne turvalisus. Maxi-Cosi soovitab kasutada turvatooli seljaga sõidusuunas kuni 105 cm pikkuste (umbes kuni 4-aastaste) laste puhul. See aitab märgatavalt paremini kaitsta imiku pead ja kaela, sest need kehaosad on selles eas veel väga õrnad.
• Tugijalga kasutades tuleb see alati täielikult lahti klappida, lukustada ja paigaldada kõige eesmisse asendisse.
• Võite paigaldada turvatooli ettepoole suunatud asendisse 5-punkti turvavööga FamilyFix Slide Pro alusele, kui teie laps on 76–105 cm pikk ja vanem kui 15 kuud.
• Turvatooli paigaldamisel maksimaalsesse seljaga sõidusuunas asendisse ei pruugi see kõigisse heakskiidetud sõidukitesse mahtuda. Kontrollige, kas turvatooli sobib sõidukisse kõigis võimalikes asendites (lamamisasendid ja peatoe reguleerimine).
• Kasutage ainult ettevaatega istmel, kus peab olema 3-punkti turvavöö, mis vastab standardile ECE R16.

ET

HOIATUS!

• Pearl XL Slide Pro paigaldamine autosse ilma FamilyFix Slide Pro aluse kasutamiseta ei ole KUNAGI lubatud, kui lapse kinnitamiseks kasutatakse 5-punkti turvavöösüsteemi.
• Turvatool peab olema sõidu ajal alati lukustatud näoga sõidusuunas või seljaga sõidusuunas asendisse. ÄRGE alustage sõitu, kui turvatool on pööratud külgmisse (lapse paigutamiseks mõeldud) asendisse või mis tahes vahepealsesse lukustamata asendisse.

Lapsele vanuses 100-150 cm:

• Kui teie lapse pikkus on 100–150 cm, tuleb laps kinnitada sõiduki turvavööga ja ilma FamilyFix Slide Pro aluse.
• Paigaldage turvatool sõiduki turvavöö ja ühendustega, kui teie lapse pikkus on 100–150 cm. Ei ole soovitatav paigaldada turvatooli ainult turvavööga.
• Lapse puhul, kes on pikem kui 105 cm, saab peatugede tõsta ainult siis, kui rakmesüsteem on eemaldatud.
• Kasutage turvatooli ainult näoga sõidusuunas olevatel istmetel, millel on automaatne või staatiline kolmepunktivöö, mis on kiidetud heaks standardi ECE R16 või samaväärse kohaselt. Ärge kasutage kahepunktivööd.

Teie laps turvatoolis Pearl XL Slide Pro

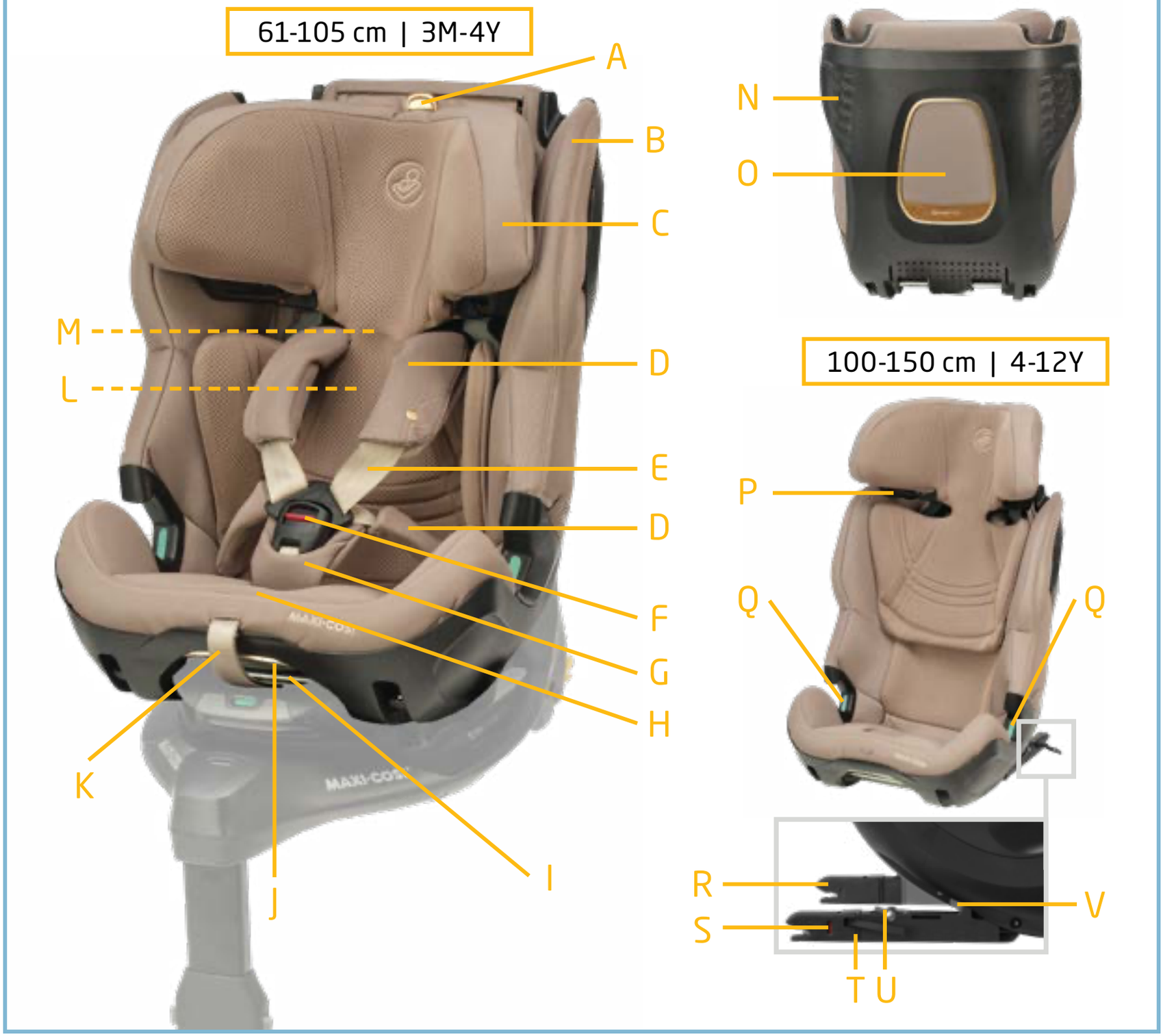
• Veenduge, et rakmete ja lapse vahele ei jääks vaba ruumi rohkem kui ühe sõrme jagu (1 cm). Kui ruumi on üle 1 cm, pingutage rakmeid.
• Jälgige, et peatugi oleks reguleeritud õigele kõrgusele.

TÄHELEPANU:

• Turvatooli ei tohi sõidu ajal reguleerida.
• Ärge lubage oma lapsel kunagi turvatooli sisse ja sealt välja ronida, kui FamilyFix Slide Pro alus on väljalibistamise asendis.
• Ärge kunagi sulgege autoust, kui FamilyFix Slide Pro on väljalibistatamise asendis.
• Turvatooli ei tohi panna lamavasse asendisse, kui laps kasutab sõiduki turvavööd.
• Kui te kasutate turvatooli esiistmel seljaga sõidusuunas, tuleb turvapadi kindlasti välja lülitada. Soovitame sõiduki istme maksimaalselt taha lükata (vaadake oma auto kasutusjuhendit).

HOOLDUS

• Katte, peatoe katte, jalgevahe padja ning õla- ja vööpehmendused saab pesemiseks eemaldada. Kui kate tuleb mis tahes ajal välja vahetada, kasutage ainult Maxi-Cosi originaalkatet, kuna see on oluline turvatooli osa.


61-105 cm | 3M-4Y
A
B
C
M
D
L
E
D
F
G
H
K
I
J
N
O
100-150 cm | 4-12Y
P
Q
Q
R
S
V
T
U

CS

A – Rukojeť pro nastavení opěrky hlavy
B – Potah sedadla
C – Nastavitelná opěrka hlavy
D – Odnímatelné polstrování na ramenní a břišní pásy (L+P)
E – 5bodový popruh
F – Spona popruhu
G – Rozkroková vycpávka
H – Tlačítko pro nastavení popruhu
I – Upevňovací lišty základny autosedačky
J – Rukojeť pro sklopení
K – Pásek pro nastavení popruhu
L – Prostor na uložení návodu k použití
M – Zádržný systém s pákovým systémem easy-in
N – Systém boční ochrany G-CELL
O – Ventilace ClimaFlow
P – Otvor pro ramenní pás
Q – Otvor na bezpečnostní pás v úrovni klínu
R – Konektory
S – Indikátor konektoru
T – Páčka pro uvolnění konektorů
U – Tlačítko prodloužení konektoru
V – Zámek polohování konektoru

BEZPEČNOST

• Sedačka Pearl XL Slide Pro je určena pouze pro použití v autech.
• Sedačka Pearl XL Slide Pro byla vyvinuta pro intenzivní používání po dobu přibližně 12 let.
• Nepoužívejte žádná jiná styčná místa přenášející zatížení než ta, které jsou popsána v pokynech a která jsou označena v dětském zádržném systému.

Autosedačka Pearl XL Slide Pro ve vozidle:
• Před zakoupením tohoto výrobku se ujistěte, že je autosedačka kompatibilní s vozidlem, ve kterém se má používat.

Pro dítě od 61 do 105 cm:
• Autosedačka musí být instalována pomocí ISOFIXu a opěrné nohy s použitím základny Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro, když je výška vašeho dítěte od 61 cm do 105 cm (max. 16,5 kg).
• Autosedačku je třeba používat s 5bodovým popruhem, pokud je výška vašeho dítěte mezi 61 cm a 105 cm a hmotnost max. 16.5 kg.
• Autosedačku lze díky instalací na otočnou základnu BRAND FamilyFix 360 Pro otáčet o 360° a zasunout do vozidla či ji z něj vysunout. Díky tomu snadno dostanete své dítě do vozidla a z něj. Otáčení umožňuje rovněž změnu polohy sedačky z polohy proti směru jízdy do polohy ve směru jízdy.
• Autosedačka by se měla používat v poloze proti směru jízdy minimálně až do 15. měsíce věku dítěte (až do 75 cm), aby byla zajištěna optimální bezpečnost vašeho dítěte. Maxi-Cosi vám doporučuje používat sedačku obrácenou proti směru jízdy až do 105 cm (do věku přibližně 4 let). Tím znatelně zvýšíte ochranu hlavy a krku dítěte, které jsou v tomto věku stále velmi slabé.
• V případě použití podpůrné nožky musí být nožka vždy zcela rozložená, zajištěná a umístěná do polohy co nejvíce vepředu.
• Autosedačku můžete nainstalovat v poloze čelem vpřed s 5bodovým pásem na základně FamilyFix Slide Pro, když vaše dítě měří od 76 cm do 105 cm a je starší než 15 měsíců.
• Je-li dětská sedačka nainstalována v maximální poloze proti směru jízdy, nemusí se vejít do všech schválených vozidel. Zkontrolujte, zda se autosedačka vejde do vašeho vozu ve všech možných polohách (sklopení a nastavení opěrky hlavy).
• Používejte pouze na sedadle směřujícím dopředu vybaveném 3bodovým bezpečnostním pásem, které splňuje normu ECE R16.

CS

VAROVÁNÍ:

• NIKDY není dovoleno instalovat Pearl XL Slide Pro do auta bez použití základny FamilyFix Slide Pro, když se používá 5bodový systém pásů k připoutání dítěte.
• Autosedačku je třeba během jízdy vždy zajistit v poloze proti směru jízdy, nebo ve směru jízdy. NEJEZDĚTE, pokud je autosedačka otočená do boční (usazovací) polohy, či v jakékoliv jiné nezajištěné mezipoloze.

Pro dítě od 100 do 150 cm:

• Když je výška vašeho dítěte mezi 100 a 150 cm, musí být upevněno pomocí bezpečnostního pásu vozidla a bez základny FamilyFix Slide Pro.
• Nainstalujte autosedačku pomocí bezpečnostního pásu vozidla a konektorů, když je výška vašeho dítěte od 100 do 150 cm. NEDOPORUČUJE se instalovat autosedačku pouze pomocí bezpečnostního pásu vozidla.
• Pro dítě vyšší než 105 cm lze opěrku hlavy zvednout pouze po uložení systému popruhů.
• Dětskou autosedačku používejte pouze u sedadla, které směřuje ve směru jízdy a které je vybaveno automatickým nebo statickým tříbodovým bezpečnostním pásem, který byl schválen podle normy ECE R16, nebo obdobné normy. NEPOUŽÍVEJTE dvoubodový bezpečnostní pás.

Dítě v autosedačce Pearl XL Slide Pro

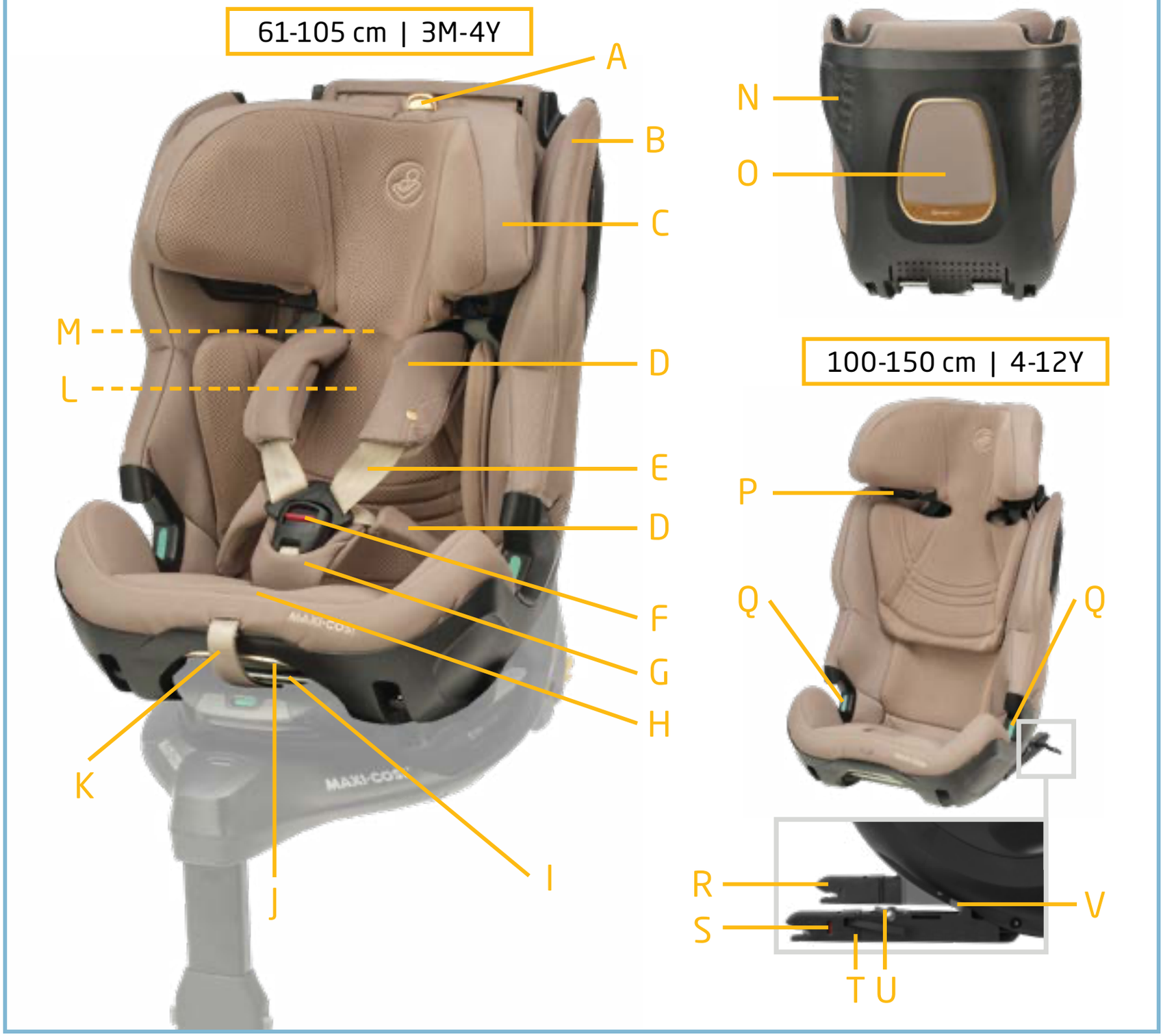
• Ujistěte se, že mezera mezi popruhy a vaším dítětem není větší než jeden prst (1 cm). Pokud je mezera větší než 1 cm, popruhy dotáhněte.
• Ujistěte se, že je opěrka hlavy nastavena na správnou výšku.

UPOZORNĚNÍ:

• Během jízdy je zakázáno polohu sedačky upravovat.
• Nikdy svému dítěti nedovolte nastupovat do autosedačky nebo z ní vystupovat, pokud je základna FamilyFix Slide Pro ve vysunuté poloze.
• Dveře vozidla nikdy nezavírejte s FamilyFix Slide Pro vysunutou z polohy.
• Je zakázáno sklopit autosedačku, pokud je vaše dítě připoutáno bezpečnostním pásem.
• Pokud máte autosedačku na předním sedadle v poloze proti směru jízdy, je nutné deaktivovat airbag spolujezdce. Doporučujeme posunout sedadlo vozidla maximálně dozadu (viz návod k obsluze vašeho vozidla).

PÉČE

• Potah, potah opěrky hlavy, rozkroková vycpávka, ramenní vycpávky a břišní polstrování se dají odstranit za účelem praní. Pokud bude kdykoli třeba potah vyměnit, nahraďte jej pouze oficiálním potahem Maxi-Cosi, jelikož potah tvoří nedílnou součást vlastností zádržného systému.


61-105 cm | 3M-4Y
A
B
C
M
D
L
E
D
F
G
H
K
J
I
N
O
100-150 cm | 4-12Y
P
Q
Q
R
S
V
T
U

EL

A – Λαβή ρύθμισης στηρίγματος κεφαλιού
B – Κάλυμμα καθίσματος
C – Ρυθμιζόμενο υποστήριγμα για το κεφάλι
D – Αποσπώμενα μαξιλαράκια ώμων και ισχίων (A + Δ)
E – Ζώνη 5 σημείων
F – Κούμπωμα ζώνης
G – Μαξιλαράκι για ανάμεσα στα πόδια
H – Κουμπί ρύθμισης ζώνης
I – Ράβδοι στερέωσης για τη βάση
J – Λαβή ανάκλισης
K – Ιμάντας ρύθμισης ζώνης
L – Θήκη φύλαξης οδηγιών χρήσης
M – Μοχλός εύκολης τοποθέτησης συστήματος ζωνών
N – Σύστημα πλευρικής προστασίας G-CELL
O – Σύστημα εξαερισμού ClimaFlow
P – Υποδοχή ζώνης για τους ώμους
Q – Οδηγοί ζώνης μέσης
R – Σύνδεσμοι
S – Δείκτης συνδέσμου
T – Μοχλός απελευθέρωσης συνδέσμων
U – Κουμπί επέκτασης συνδέσμου
V – Κλείδωμα θέσης συνδέσμου

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

• Το Pearl XL Slide Pro προορίζεται για χρήση μόνο στο αυτοκίνητο.
• Το Pearl XL Slide Pro έχει σχεδιαστεί για διαρκή χρήση περίπου 12 ετών.
• Μη χρησιμοποιείτε ανθεκτικά σημεία επαφής διαφορετικά από αυτά που περιγράφονται στις οδηγίες και σημειώνονται στο σύστημα πρόσδεσης παιδιών.

Το καθισματάκι αυτοκινήτου Pearl XL Slide Pro στο αυτοκίνητο:
• Πριν αγοράσετε το προϊόν αυτό, βεβαιωθείτε ότι είναι κατάλληλο για το αυτοκίνητο στο οποίο πρόκειται να χρησιμοποιηθεί.

Για ένα παιδί από 61-105 cm:
• Το παιδικό κάθισμα πρέπει να εγκατασταθεί με ISOFIX και πόδι στήριξης χρησιμοποιώντας τη βάση Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro όταν το ύψος του παιδιού σας είναι από 61 cm έως 105 cm (μέγ. 16,5 kg).
• Το Maxi-Cosi Pearl XL Slide Pro θα πρέπει να χρησιμοποιείται με τη ζώνη 5 σημείων όταν το παιδί σας έχει ύψος από 61 έως 105 cm και το μέγιστο βάρος του είναι 16.5 κιλά.
• Τοποθετώντας το καθισματάκι αυτοκινήτου στην περιστροφική βάση BRAND FamilyFix 360 Pro, μπορείτε να το περιστρέψετε 360° και να το σύρετε μέσα ή έξω από το αυτοκίνητο. Σας βοηθά να βάζετε και να βγάζετε έξω εύκολα το παιδί σας από το αυτοκίνητο. Η περιστροφή σας δίνει επίσης τη δυνατότητα να αλλάξετε τη θέση του καθίσματος από τη στραμμένη προς τα πίσω στη στραμμένη προς τα εμπρός θέση.
• Το καθισματάκι αυτοκινήτου πρέπει να είναι στραμμένο προς τα πίσω μέχρι την ηλικία τουλάχιστον των 15 μηνών (έως 75 cm) για να εγγυάται τη βέλτιστη ασφάλεια του παιδιού σας. Η Maxi-Cosi συνιστά τη χρήση του καθίσματος με προσανατολισμό προς τα πίσω έως τα 105 cm (έως την ηλικία περίπου των 4 ετών). Αυξάνεται έτσι σημαντικά η προστασία του κεφαλιού και του αυχένα του νηπίου σας που στην προκειμένη ηλικία είναι ακόμα ιδιαιτέρως ευάλωτη.
• Όταν χρησιμοποιείτε υποπόδιο θα πρέπει να είναι πλήρως ξεδιπλωμένο, ασφαλισμένο και τοποθετημένο όσο το δυνατόν πιο μπροστά.
• Μπορείτε να εγκαταστήσετε το παιδικό κάθισμα σε θέση στραμμένη προς τα εμπρός με την πεντάποντη ζώνη στη βάση FamilyFix Slide Pro όταν το παιδί σας έχει ύψος από 76 cm έως 105 cm και είναι μεγαλύτερο από 15 μηνών.
• Όταν το σύστημα πρόσδεσης παιδιών έχει τοποθετηθεί στη μέγιστη θέση προσανατολισμού προς τα πίσω, μπορεί να μην ταιριάζει σε όλα τα εγκεκριμένα οχήματα. Ελέγξτε εάν είναι δυνατοί όλοι οι τρόποι τοποθέτησης του καθίσματος αυτοκινήτου σας (θέση ανάκλισης και υποστήριγμα κεφαλιού) στο αυτοκινητό σας.
• Χρησιμοποιείτε μόνο κάθισμα στραμμένο προς τα εμπρός με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων που συμμορφώνεται με το πρότυπο ECE R16.

EL

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

• ΔΕΝ επιτρέπεται ΠΟΤΕ η εγκατάσταση του Pearl XL Slide Pro στο αυτοκίνητο χωρίς τη χρήση της βάσης FamilyFix Slide Pro όταν χρησιμοποιείται το σύστημα ζώνης 5 σημείων για την ασφάλιση του παιδιού.
• Το καθισματάκι αυτοκινήτου θα πρέπει πάντοτε κατά τη μεταφορά να έχει ασφαλίσει στη θέση προσανατολισμού προς τα εμπρός ή προς τα πίσω. ΜΗΝ ταξιδεύετε ενώ το καθισματάκι αυτοκινήτου περιστρέφεται σε πλευρική (φόρτωσης) θέση ή σε οποιαδήποτε άλλη ενδιάμεση απασφαλισμένη θέση.

Για ένα παιδί από 100–150 cm:
• Όταν το ύψος του παιδιού σας είναι μεταξύ 100 και 150 cm, πρέπει να εγκατασταθεί χρησιμοποιώντας τη ζώνη ασφαλείας του οχήματος και χωρίς τη βάση FamilyFix Slide Pro.
• Εγκαταστήστε το παιδικό κάθισμα με τη ζώνη του οχήματος και τους συνδέσμους όταν το ύψος του παιδιού σας είναι από 100 έως 150 εκ. ΔΕΝ συνιστάται η εγκατάσταση του παιδικού καθίσματος μόνο με τη ζώνη του οχήματος.
• Για παιδί ψηλότερο από 105 cm, το προσκέφαλο μπορεί να ανυψωθεί μόνο αφού αποθηκευτεί το σύστημα ζωνών.
• Χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου μόνο σε καθίσματα με το πρόσωπο στραμμένο προς τα εμπρός, εξοπλισμένα με αυτόματη ή στατική ζώνη 3 σημείων με βάση τον κανονισμό ECE R16 ή άλλους ανάλογους κανονισμούς. ΜΗ χρησιμοποιείτε ζώνη 2 σημείων.

Το παιδί σας στο Pearl XL Slide Pro καθισματάκι αυτοκινήτου
• Βεβαιωθείτε ότι το κενό ανάμεσα στις ζώνες και το παιδί σας είναι περίπου ένα δάκτυλο (1 cm). Εάν το κενό είναι μεγαλύτερο από 1 cm, σφίγξτε περισσότερο τις ζώνες.
• Βεβαιωθείτε ότι το υποστήριγμα κεφαλιού έχει ρυθμιστεί στο σωστό ύψος.

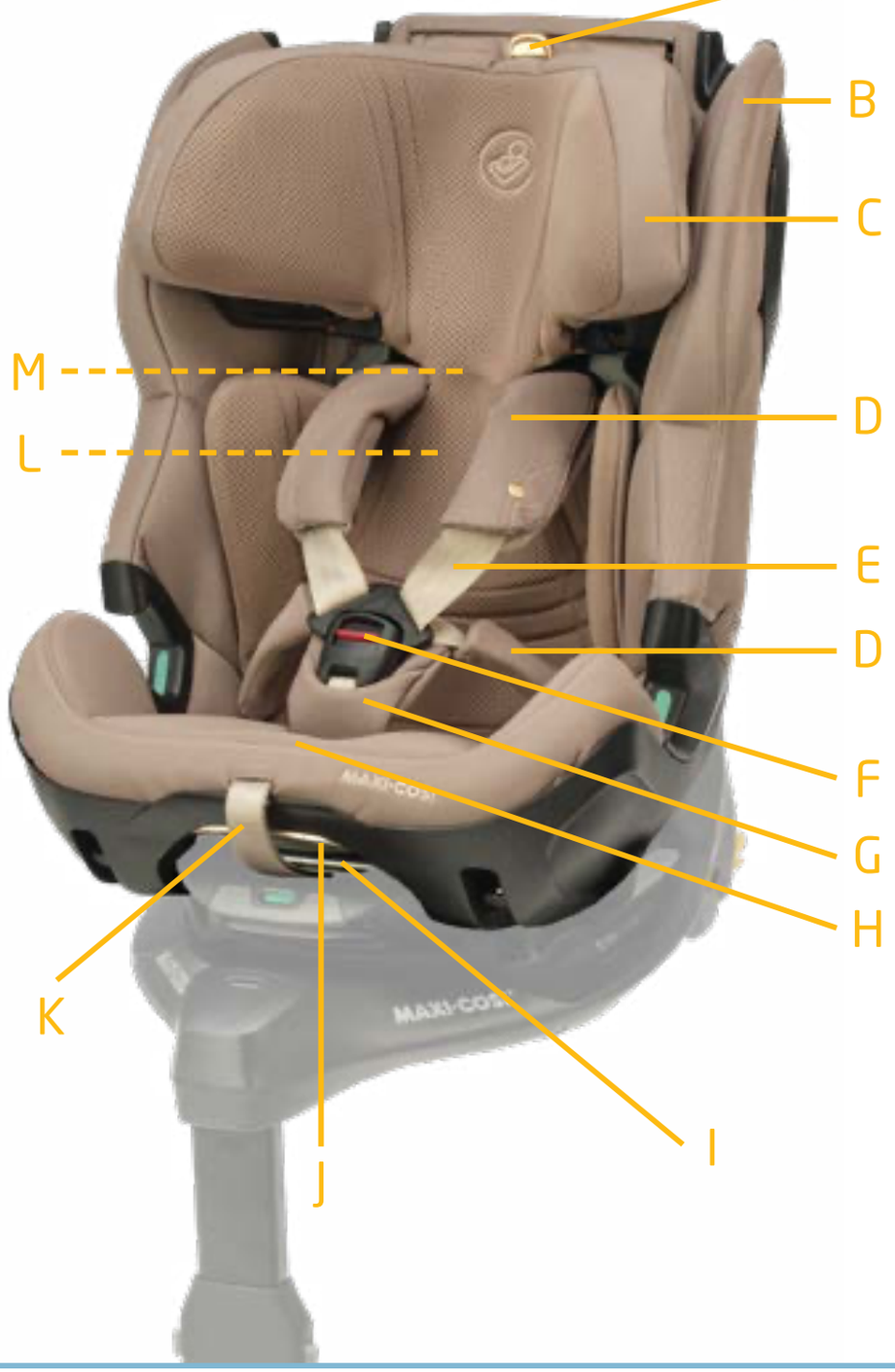
ΠΡΟΣΟΧΗ:

• Απαγορεύεται η ρύθμιση της θέσης του καθίσματος σε πορεία.
• Μην επιτρέπετε ποτέ στο παιδί σας να σκαρφαλώνει για να μπει ή να βγει από το καθισματάκι αυτοκινήτου όταν η βάση του FamilyFix SlidePro έχει τραβηχθεί προς τα έξω.
• Μην κλείνετε ποτέ την πόρτα του αυτοκινήτου σας όταν το FamilyFix Slide Pro έχει τραβηχθεί προς τα έξω.
• Απαγορεύεται η ανάκλιση του καθίσματος αυτοκινήτου όταν το παιδί σας χρησιμοποιεί τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου.
• Εάν χρησιμοποιείτε το καθισματάκι αυτοκινήτου με προς τα πίσω προσανατολισμό, είναι υποχρεωτική η απενεργοποίηση του αερόσακου του καθίσματος του συνοδηγού. Συνιστούμε να μετακινείτε το κάθισμα του αυτοκινήτου όσο πιο πίσω γίνεται (Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο του αυτοκινήτου σας).

ΦΡΟΝΤΙΔΑ

• Μπορείτε να αφαιρέσετε το κάλυμμα, μαξιλαράκι για ανάμεσα στα πόδια, το κάλυμμα του υποστηρίγματος κεφαλιού, τα μαξιλαράκια για τους ώμους και το υπογάστριο για να τα πλύνετε. Εάν χρειαστεί να αντικαταστήσετε το κάλυμμα οποιαδήποτε στιγμή, χρησιμοποιείτε μόνο τα επίσημα καλύμματα Maxi-Cosi, τα οποία παίζουν σημαντικό ρόλο στην απόδοση του συστήματος πρόσδεσης.

61-105 cm | 3M-4Y





100-150 cm | 4-12Y



RO

A – Mâner reglare tetieră
B – Husă pentru scaun
C – Tetieră reglabilă
D – Pernuțe detașabile pentru umăr și poală (S+D)
E – Ham în 5 puncte
F – Catarama hamului
G – Pernuța pentru zona genitală
H – Buton de reglare a hamului
I – Bare de montare pentru bază
J – Mâner de înclinare
K – Chingă reglare ham
L – Compartiment de depozitare a manualului de utilizator
M – Manetă pentru sistemul de ham, cu instalare ușoară
N – Sistem protecție laterală G-CELL
O – Ventilație ClimaFlow
P – Fantă centură umăr
Q – Ghidaje centură coapse
R – Conectori
S – Indicator conector
T – Manetă de eliberare a conectorilor
U – Buton de extensie al conectorului
V – Blocare de poziționare a conectorului

SIGURANȚĂ

• Pearl XL Slide Pro este destinat doar utilizării în autovehicule.
• Pearl XL Slide Pro este dezvoltat pentru o utilizare intensă de aproximativ 12 ani.
• Nu utilizați niciun alt punct de contact autoportant decât cele descrise în instrucțiuni și marcate în sistemul de fixare a copilului.

Scaunul Pearl XL Slide Pro în mașină:
• Înainte de a cumpăra acest produs, asigurați-vă că scaunul auto este compatibil cu vehiculul în care urmează să fie utilizat.

Pentru un copil de la 61-105 cm:
• Scaunul auto trebuie instalat cu ISOFIX și picior de sprijin folosind baza Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro atunci când înălțimea copilului este între 61 cm și 105 cm (max. 16,5 kg).
• Scaunul auto trebuie să fie utilizat cu un ham în 5 puncte, atunci când înălțimea copilului dvs. este cuprinsă între 61 cm și 105 cm și greutatea este de cel mult 16.5 kg.
• Scaunul auto poate fi rotit la 360° și glisat pentru a fi poziționat sau scos din mașină prin instalarea sa pe baza rotativă BRAND FamilyFix 360. Vă ajută să poziționați și să scoateți copilul cu ușurință din autovehicul. Această rotație vă permite, de asemenea, să schimbați poziția scaunului, din poziția opusă sensului de mers în poziția sensului de mers.
• Scaunul auto trebuie utilizat în poziție opusă sensului de mers până la o vârstă de minim 15 luni (până la 75 cm) pentru a garanta o siguranță optimă a copilului. Maxi-Cosi vă recomandă utilizarea scaunului în poziția opusă sensului de mers până la 105 cm (aprox. până la 4 ani). Acest lucru ajută la îmbunătățirea semnificativă a protecției capului și gâtului copilului, care este încă foarte fragil la această vârstă.
• Atunci când se utilizează piciorul de susținere, acesta trebuie să fie întotdeauna desfăcut complet, blocat și așezat cât mai în față.
• Puteți instala scaunul auto în poziție cu fața spre direcția de mers, cu centura în 5 puncte, pe baza FamilyFix Slide Pro, atunci când copilul dumneavoastră are între 76 cm și 105 cm și este mai mare de 15 luni.
• Atunci când sistemul de siguranță pentru copii este instalat în poziția maximă opusă sensului de mers, este posibil ca acesta să nu se potrivească în toate vehiculele omologate. Verificați dacă toate pozițiile posibile ale scaunului auto (pozițiile înclinate și reglarea tetierei) se potrivesc în mașina dumneavoastră.
• Utilizați numai scaunele mașinii care sunt orientate în sensul de mers și sunt dotate cu o centură de siguranță în 3 puncte, conformă cu standardul ECE R16.

RO

AVERTISMENT:

• NU este NICIODATĂ permisă instalarea Pearl XL Slide Pro în mașină fără utilizarea bazei FamilyFix Slide Pro atunci când se folosește sistemul de prindere în 5 puncte pentru fixarea copilului.
• În timpul călătoriei, scaunul trebuie să fie blocat întotdeauna în poziția sensului de mers sau în poziția opusă sensului de mers. NU călătoriți cu scaunul auto rotit în poziție laterală (de încărcare) sau în orice altă poziție intermediară, neblocată.

Pentru un copil de la 100-150 cm:

• Când înălțimea copilului dvs. este între 100 și 150 cm, acesta trebuie instalat folosind centura de siguranță a vehiculului și fără baza FamilyFix Slide Pro.
• Instalați scaunul auto cu centura vehiculului și conectorii atunci când înălțimea copilului este între 100 și 150 cm. NU se recomandă instalarea scaunului auto doar cu centura vehiculului.
• Pentru un copil mai înalt de 105 cm, tetiera poate fi ridicată doar după ce sistemul de ham este depozitat.
• Folosiți scaunul auto doar pentru scaune îndreptate spre partea din față, dotate cu centură automată sau statică cu fixare în 3 puncte, aprobată conform standardului ECE R16 sau similar. NU folosiți o centură cu fixare în 2 puncte.

Copilul dvs. în scaunul auto Pearl XL Slide Pro

• Asigurați-vă că nu puteți introduce mai mult de un deget între hamuri și corpul copilului (1 cm). Dacă spațiul este mai mare de 1 cm, strângeți și mai mult cureaua hamului.
• Asigurați-vă că tetiera este reglată la înălțimea corespunzătoare.

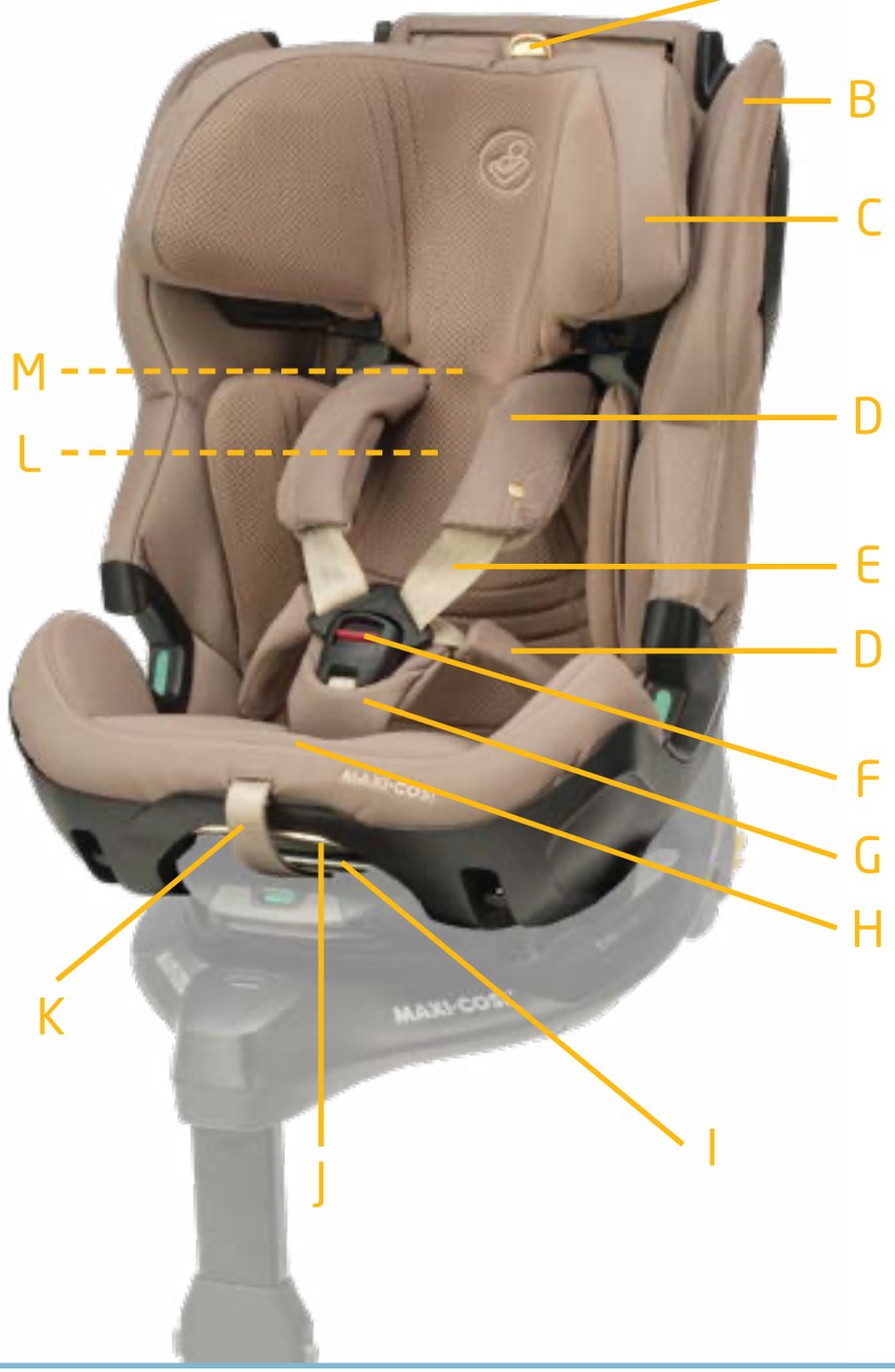
ATENȚIE:

• Este interzisă reglarea poziției scaunului în timpul călătoriei.
• Nu lăsați niciodată copilul să urce sau să coboare din scaunul mașinii atunci când baza FamilyFix Slide Pro este glisată pentru scoaterea din mașină.
• Nu închideți niciodată ușa mașinii atunci când FamilyFix Slide Pro este glisat pentru a fi scos din mașină.
• Este interzisă înclinarea scaunul vehiculului atunci când copilul dvs. utilizează centura de siguranță a vehiculului.
• Dacă utilizați scaunul auto în poziția opusă sensului de mers pe scaunul din față, este obligatorie dezactivarea airbag-ului pasagerului. Vă recomandăm să dați scaunul vehiculului în spate la maxim (Vă rugăm să consultați manualul auto).

ÎNTREȚINERE

• Husa, husa tetierei, pernuța pentru zona genitală, pernuțele de umăr și pernuțele pentru poală pot fi scoase pentru a fi spălate. Dacă husa trebuie înlocuită, utilizați doar o husă originală Maxi-Cosi deoarece reprezintă o parte integrată a sistemului de fixare pentru copii.

61-105 cm | 3M-4Y





100-150 cm | 4-12Y



LT

A – Galvos atramos reguliavimo rankena
B – Sėdynės apmušalas
C – Reguliuojama galvos atrama
D – Nuimami pečių ir juosmens diržai (K+D)
E – 5 taškų saugos diržas
F – Diržo sagtis
G – Tarpukojo įklotas
H – Diržų reguliavimo mygtukas
I – Montavimo strypai pagrindui
J – Atlošimo rankena
K – Diržų reguliavimo juosta
L – Naudojimo vadovo laikymo skyrius
M – Kai vaiko ūgis yra 61–76 cm, naujagimio įdėklo galvos atramą ir šoninius sparnus galima nuimti, kad jūsų vaikas geriau tilptų automobilinėje kėdutėje.
N – „G-CELL“ šoninės apsaugos sistema
O – „ClimaFlow“ oro ventiliacija
P – Pečių juostos lizdas
Q – Juosmens diržo kreiptuvai
R – Jungtys
S – Jungties indikatorius
T – Jungčių atleidimo svirtis
U – Jungties prailginimo mygtukas
V – Jungties padėties užraktas

SAUGUMAS

• Pearl XL Slide Pro yra skirtas tik automobiliams.
• Pearl XL Slide Pro yra sukurta intensyviam naudojimui maždaug 12 metų.
• Nenaudokite jokių laikančių taškų, išskyrus nurodytus instrukcijose ir pažymėtus vaiko apsaugos priemonėse.

Pearl XL Slide Pro automobilinė sėdynė automobilyje:
• Prieš pirkdami šį gaminį, įsitikinkite, kad automobilinė sėdynė yra suderinama su transporto priemone, kurioje ji bus naudojama.

Vaikui nuo 61-105 cm:
• Automobilinė kėdutė turi būti sumontuota naudojant ISOFIX ir atraminę koją su Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro baze, kai vaiko ūgis yra nuo 61 cm iki 105 cm (maks. 16,5 kg).
• Automobilinę kėdutę reikia naudoti su 5 taškų diržu, kai vaiko ūgis yra 61–105 cm., o svoris – ne daugiau kaip 16.5 kg.
• Automobilinę kėdutę galima sukti 360° kampu ir įstumti bei išstumti iš automobilio, sumontavus BRAND „FamilyFix 360 Pro“ sukiojamą pagrindą. Jis padeda lengvai įsodinti ir iškelti vaiką iš automobilio. Sukiojimasis taip pat leidžia pakeisti kėdutės padėtį iš apgręžtos į atgręžtą į priekį.
• Automobilinė kėdutė turi būti naudojama atsukus į galą iki mažiausiai 15 mėnesių amžiaus (iki 75 cm. ūgio), kad būtų užtikrintas optimalus jūsų vaiko saugumas. Maxi-Cosi rekomenduoja naudoti kėdutę padėtyje atsukus į galą iki 105 cm ūgio (iki maždaug 4 metų amžiaus). Tai leidžia labai žymiai pagerinti kūdikio galvos ir kaklo apsaugą, kurie šiame amžiuje vis dar yra labai trapi.
• Kai naudojama atraminė koja, ją visada reikia iki galo atlenkti ir užfiksuoti pačioje priekinėje padėtyje.
• Galite sumontuoti automobilinę kėdutę į priekį nukreiptoje padėtyje su 5 taškų diržu ant FamilyFix Slide Pro pagrindo, kai jūsų vaikas yra nuo 76 cm iki 105 cm ūgio ir vyresnis nei 15 mėnesių.
• Kai vaikų apsaugos sistema yra sumontuota maksimaliai atlošą atlenkus į galą, ji gali netikti visose patvirtintose transporto priemonėse. Patikrinkite, ar visos įmanomos automobilinės kėdutės padėtys (atlošimo padėtys ir galvos atramos reguliavimas) tinka jūsų automobiliui.
• Naudokite tik atgręžtą į priekį sėdynę, kurioje yra trijuose taškuose tvirtinamas saugos diržas, atitinkantis ECE R16 standarto reikalavimus.

LT

ĮSPĖJIMAS:

• NIEKADA negalima montuoti Pearl XL Slide Pro automobilyje nenaudojant FamilyFix Slide Pro bazės, kai naudojama 5 taškų saugos diržų sistema vaikui prisegti.
• Kelionės metu automobilinė kėdutė visada turi būti užfiksuota į priekį arba atgal atsuktoje padėtyje. NEVAŽIUOKITE, kai automobilinė kėdutė yra pasukta į šoninę (įkėlimo) padėtį arba į bet kurią kitą neužfiksuotą tarpinę padėtį.

Vaikui nuo 100-150 cm:

• Kai jūsų vaiko ūgis yra tarp 100 ir 150 cm, vaiką reikia pritvirtinti naudojant transporto priemonės saugos diržą ir be FamilyFix Slide Pro pagrindo.
• Sumontuokite automobilinę kėdutę naudodami transporto priemonės diržą ir jungtis, kai vaiko ūgis yra nuo 100 iki 150 cm. NEREKOMENDUOJAMA montuoti kėdutės tik su transporto priemonės diržu.
• Vaikui, aukštesniam nei 105 cm, galvos atramą galima pakelti tik sudėjus diržų sistemą.
• Naudokite automobilinę kėdutę, tik jei į priekį atsukta sėdynė turi automatinį arba statinį 3 taškų diržą, patvirtintą pagal ECE R16 arba panašų standartą. NENAUDOKITE 2 taškų diržo.

Jūsų vaikas Pearl XL Slide Pro automobilinėje kėdutėje

• Įsitikinkite, kad tarp diržų ir vaiko galite įkišti ne daugiau kaip vieną pirštą (1 cm). Jei yra daugiau nei 1 cm vietos, labiau priveržkite apsaugos sistemos diržą.
• Įsitikinkite, kad pagalvėlė yra tinkamame aukštyje.

DĖMESIO:

• Keliaujant kėdutės padėtį reguliuoti draudžiama.
• Niekada neleiskite vaikui įlipti ir išlipti iš automobilinės kėdutės, kai „FamilyFix Slide Pro" pagrindas yra išstumiamoje padėtyje.
• Niekada neuždarykite automobilio durelių, kai „FamilyFix Slide Pro" yra išstumiamoje padėtyje.
• Draudžiama atlošti automobilio sėdynę, kai vaikas naudoja transporto priemonės saugos diržą,
• Jei automobilinę kėdutę naudojate ant priekinės sėdynės į galą atsuktoje padėtyje, būtina išjungti keleivio oro pagalvę. Patariame maksimaliai atlošti automobilinę sėdynę atgal (žr. automobilio naudojimo instrukciją).

PRIEŽIŪRA

• Apmušalą, galvos atramos apmušalą, tarpkojo įdėklą, pečių ir juosmens pagalvėles skalbimui galima išimti. Jei apmušalą bet kada reikia pakeisti, naudokite tik oficialius Maxi-Cosi apmušalus, nes jie yra neatskiriama apsaugos sistemos eksploatavimo dalis.

HE

אזהרה:

• לעולם אין להתקין את Pearl XL Slide Pro ברכב ללא שימוש בבסיס FamilyFix Slide Pro כאשר נעשה שימוש במערכת רתמת 5 נקודות לרתימת הילד.

• יש לוודא שמושב הבטיחות נעול תמיד במנח עם הפנים קדימה או עם הפנים לאחור בעת נסיעה עם הילד במושב הבטיחות. אין לנסוע כאשר מושב הבטיחות מסובב למנח צידי (מנח הושבה) או לכל מנח ביניים אחר שאינו נעול, כאשר הילד נמצא במושב הבטיחות.

עבור ילד בגובה 100-150 ס"מ:

• כאשר אורך ילדכם הוא בין 100 ל-150 ס"מ, יש לאבטח את הילד באמצעות חגורת הבטיחות של הרכב וללא שימוש בבסיס FamilyFix Slide Pro.

• יש להתקין את מושב הבטיחות באמצעות חגורת הרכב והמחברים כאשר גובה ילדכם הוא בין 100 ל-150 ס"מ. לא מומלץ להתקין את מושב הבטיחות באמצעות חגורת הרכב בלבד.

• עבור ילד שגובהו מעל 105 ס"מ, ניתן להגביה את משענת הראש רק לאחר אחסון מערכת הרתמה.

• יש להשתמש במושב הבטיחות לילד רק על מושב הפונה לפנים המצויד בחגורת 3 נקודות אוטומטית או סטטית שאושרה בהתאם לתקן ECE R16 או דומה. אין להשתמש בחגורת 2 נקודות.

הילד שלכם במושב הבטיחות לילד Pearl XL Slide Pro

• יש לוודא כי ניתן להכניס לא יותר מאצבע אחת בין הרתמות לבין ילדכם (1 ס"מ). אם יש מרווח של יותר מ-1 ס"מ, הדקו את חגורת הרתמה עוד יותר.

• יש לוודא שמשענת הראש מכוננת לגובה המתאים.

שימו לב:

• אסור לכוונן את מיקום המושב בזמן נסיעה.

• לעולם אין לאפשר לילדכם לטפס לתוך מושב הבטיחות או לצאת ממנו כאשר בסיס FamilyFix Slide Pro נמצא במצב החלקה החוצה.

• לעולם אין לסגור את דלת הרכב כאשר בסיס FamilyFix Slide Pro נמצא במצב החלקה החוצה.

• אין להטות את משענת הגב של מושב הרכב כאשר הילד משתמש בחגורת הבטיחות של הרכב.

• אם משתמשים במושב הבטיחות במנח עם הפנים לאחור במושב הקדמי, חובה לנטרל את כרית האוויר של הנוסע. מומלץ להזיז את מושב הרכב לאחור עד למצב המרבי (אנא עיינו במדריך הרכב שלכם).

טיפול

• ניתן להוציא את כיסוי המושב, כיסוי משענת הראש, הרפידות לכתפיים ורפידת המפשעה על מנת לכבסם. אם יש צורך להחליף את הכיסוי בכל עת, השתמשו רק בכיסויים רשמיים של Maxi-Cosi מכיוון שהם מהווים חלק בלתי נפרד מביצועי הריסון.

HE

A – ידית כיוון משענת ראש
B – כיסוי מושב
C – משענת ראש מתכווננת
D – רפידות כתפיים ומותן ניתנות להסרה (שמאל+ימין)
E – רתמה בעלת 5 נקודות עיגון
F – אבזם רתמה
G – רפידת מפשעה
H – כפתור כיוון רתמה
I – תושבות ההרכבה של הבסיס
J – ידית הטיה
K – רצועת כיוון רתמה
L – תא אחסון למדריך למשתמש
M – לחצן מערכת הרתמה Easy-in
N – מערכת הגנה צדדית G-CELL
O – מערכת אוורור ClimaFlow
P – חריץ חגורת כתף
Q – מכוון חגורה עוטפת
R – מחברים
S – מחוון מחברים
T – ידית שחרור מחברים
U – לחצן הארכת מחברים
V – נעילת מיקום המחברים

בטיחות

• Pearl XL Slide Pro מיועד לשימוש ברכב בלבד.
• Pearl XL Slide Pro פותח לשימוש אינטנסיבי של כ-12 שנים.
• אין להשתמש בנקודות מגע נושאות עומס מלבד אלה המתוארות בהוראות ומסומנות במושב הבטיחות לילד.

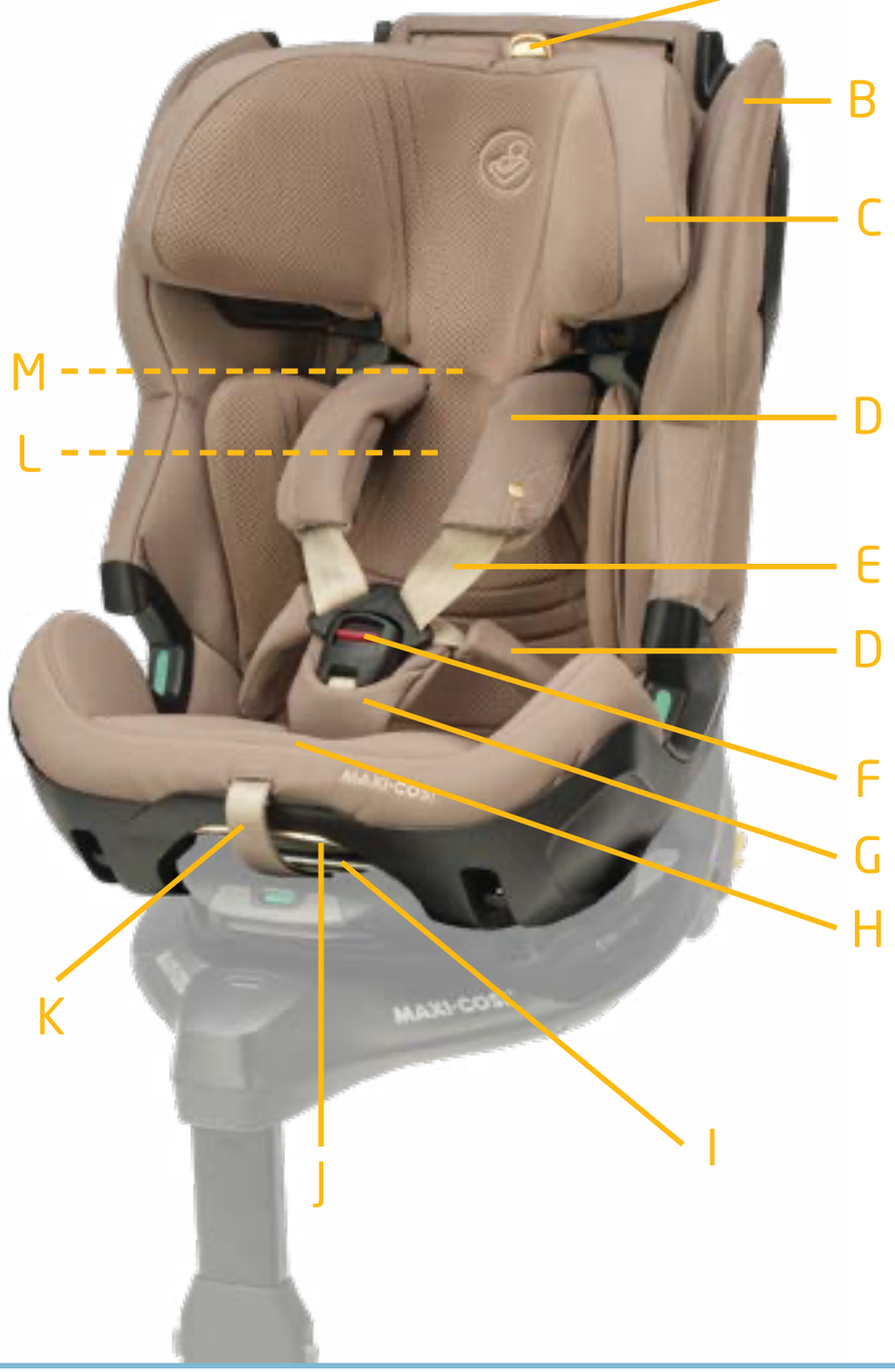
מושב הבטיחות לילד Pearl XL Slide Pro ברכב

• לפני רכישת מוצר זה, ודא שמושב הבטיחות לילד תואם לרכב בו הוא מיועד לשימוש.

עבור ילד בגובה 61-105 ס"מ:

• יש להתקין את מושב הבטיחות באמצעות ISOFIX ורגל תמיכה, תוך שימוש בבסיס FamilyFix Slide Pro של Maxi-Cosi, כאשר גובה ילדכם הוא בין 61 ס"מ ל-105 ס"מ (משקל מרבי 16.5 ק"ג).
• יש להשתמש במושב הבטיחות לילד עם הרתמה בעלת 5 נקודות העיגון כאשר גובה הילד הוא בין 61 ס"מ ל-105 ס"מ ומשקלו הוא 16.5 ק"ג לכל היותר.
• ניתן לסובב את מושב הבטיחות ב-360° ולהחליק אותו פנימה והחוצה מהרכב באמצעות התקנתו על בסיס סיבובי FamilyFix Slide Pro של Maxi-Cosi. תכונה זאת מקלה על הכנסה של הילד לתוך הרכב והוצאה ממנו. היא מאפשרת גם לשנות את תנוחת המושב, מפנייה לאחור לפנייה לפנים.
• על מושב הבטיחות להיות מופנה אחורה עד לגיל מינימלי של 15 חודשים (ועד גובה של 75 ש"מ) כדי להבטיח בטיחות מיטבית לילד. Maxi-Cosi ממליצים להשתמש במושב המופנה אחורה עד לגובה של 105 ס"מ (בערך גיל 4). כך ניתן לשפר משמעותית את ההגנה על הראש והצוואר של התינוק, שהינם אזורים עדינים מאוד בגיל זה.
• כאשר נעשה שימוש ברגלית התמיכה, עליה להיות פתוחה לחלוטין, נעולה וממוקמת במנח הקדמי ביותר.
• ניתן להתקין את מושב הבטיחות במנח עם הפנים קדימה, עם רתמת 5 נקודות, על בסיס FamilyFix Slide Pro כאשר אורך ילדכם הוא בין 76 ס"מ ל-105 ס"מ וגילו מעל 15 חודשים.
• כאשר ריסון הילדים מותקן במצב הפונה לאחור המרבי, יתכן שהוא לא יתאים לכל הרכבים המאושרים. יש לבדוק ולוודא כי כל התנוחות האפשריות של מושב הבטיחות (תנוחות ההטיה וכוונון משענת הראש) אפשריות ברכב שלכם.
• יש להשתמש אך ורק במושב הפונה לפנים שמורכב באמצעות חגורת בטיחות תואמת תקן ECE R16 בעלת 3 נקודות עיגון.

61-105 cm | 3M-4Y





100-150 cm | 4-12Y



AR

تحذير:

• يُمنع تمامًا تركيب مقعد Pearl XL Slide Pro في السيارة دون استخدام قاعدة FamilyFix Slide Pro عند استخدام نظام الحزام ذي الخمس نقاط لتثبيت الطفل.

• يجب أن يكون مقعد السيارة في وضع التأمين دائمًا في وضعية المواجهة للأمام، أو في وضعية المواجهة للخلف أثناء الحركة. لا تنطلق بالسيارة عندما يتم تدوير مقعد السيارة إلى الموضع الجانبي (تحميل)، أو إلى أي موضع وسيط آخر غير مؤمن.

للأطفال بطول من 100 إلى 150 سم:

• عندما يكون طول طفلك بين 100 و150 سم، يجب تثبيت الطفل باستخدام حزام أمان السيارة وبدون قاعدة FamilyFix Slide Pro.

• قم بتثبيت مقعد السيارة باستخدام حزام المركبة والموصلات عندما يكون طول طفلك بين 100 و150 سم. لا يُنصح بتثبيت مقعد السيارة باستخدام حزام المركبة فقط.

• لا تستخدم مقعد السيارة إلا على المقعد المواجه للجزء الأمامي فقط، والمجهز بحزام ثلاثي النقاط آلي أو ثابت، والذي تمت الموافقة عليه وفقًا لمعيار ECE R16، أو ما شابهه. لا تستخدم حزام ثنائي النقاط.

وضع طفلك في مقعد السيارة Pearl XL Slide Pro

• تأكد من أن المسافة بين طفلك والأحزمة لا تزيد عن مساحة تسمح بإدخال إصبع واحد فقط (1 سم). إذا زادت المسافة عن 1 سم، فقم بتضييق الحزام أكثر مما كان عليه.

• تأكد من ضبط مسند الرأس على الارتفاع المناسب.

تنبيه:

• يُحظر ضبط وضعية المقعد أثناء التحرك بالسيارة.

• لا تسمح أبدًا لطفلك بالتسلل داخل أو خارج مقعد السيارة عندما تكون القاعدة FamilyFix Slide Pro في وضعية الخروج.

• لا تغلق أبدًا باب السيارة بينما يكون نظام FamilyFix Slide Pro في وضعية الخروج.

• يُحظر إمالة مقعد السيارة للخلف عندما يستخدم طفلك حزام أمان المركبة.

• إذا كنت تستخدم مقعد السيارة في وضعية المواجهة للخلف على المقعد الأمامي، فمن الضروري إلغاء تفعيل الوسادة الهوائية للراكب. نحن نوصي بتحريك مقعد المركبة للخلف إلى أقصى حد ممكن (يُرجى الرجوع إلى دليل السيارة لديك).

العناية بالمنتج

• يمكن خلع الغطاء، وغطاء مسند الرأس، ووسائد الكتف، ووسادة ما بين الفخذين، وبطانة حديثي الولادة، ليتم غسلها. وإذا استلزم الأمر استبدال الغطاء في أي وقت، فما عليك سوى استخدام الأغطية المعتمدة من Maxi-Cosi نظرًا لأنها جزء لا يتجزأ من أداء نظام مانع حركة الطفل.

AR

A – مقبض ضبط مسند الرأس
B – غطاء المقعد
C – مسند للرأس قابل للضبط
D – وسائد للكتف والخصر قابلة للخلع (يسار + يمين)
E – حزام بخمسة أربطة
F – إبزيم الحزام
G – وسادة ما بين الفخذين
H – زر ضبط الحزام
I – قضبان تثبيت القاعدة
J – مقبض الإمالة للخلف
K – شريط ضبط الحزام
L – حاوية تخزين دليل المستخدم
M – نظام حزام سهل التركيب للذراع
N – نظام الحماية الجانبي G-CELL
O – تقنية ClimaFlow للتهوية
P – فتحة حزام الكتف
Q – موجهات حزام الفخذ
R – موصلات نظام
S – مؤشر الموصل
T – ذراع تحرير الموصلات
U – زر تمديد الموصل
V – قفل تحديد موضع الموصل

الأمان

• إن Pearl XL Slide Pro مخصص للاستخدام في السيارة فقط.

• لقد تم تطوير Pearl XL Slide Pro ليتناسب مع الاستعمال المكثف الذي يصل إلى حوالي 12 سنة.

• لا تقم باستخدام أية نقاط اتصال لدعم الحمل غير تلك المذكورة في الإرشادات، والمحددة في نظام مانع حركة الطفل.

مقعد Pearl XL Slide Pro في السيارة:

• تأكد قبل شراء هذا المنتج من توافق مقعد السيارة مع المركبة التي سيتم استخدامه بها.

للأطفال بطول من 61 إلى 105 سم:

• يجب تثبيت مقعد السيارة باستخدام نظام ISOFIX وساق الدعم باستخدام قاعدة Maxi-Cosi FamilyFix Slide Pro عندما يكون طول طفلك بين 61 سم و105 سم (بحد أقصى 16.5 كجم).

• يجب استخدام مقعد السيارة مع حزام بخمسة أربطة عندما يتراوح طول طفلك من 61 سم إلى 105 سم، ويبلغ الحد الأقصى لوزنه 16.5 كجم.

• يمكن تدوير مقعد السيارة بزاوية 360 درجة، وإدخاله وإخراجه من السيارة عن طريق تركيبه على القاعدة الدوارة BRAND FamilyFix 360 Pro. يساعدك هذا على إدخال طفلك إلى السيارة وإخراجه منها بسهولة. وكذلك يتيح لك التدوير القيام بتغيير موضع المقعد من الوضعية المواجهة للجزء الخلفي من السيارة إلى الوضعية المواجهة للجزء الأمامي من السيارة.

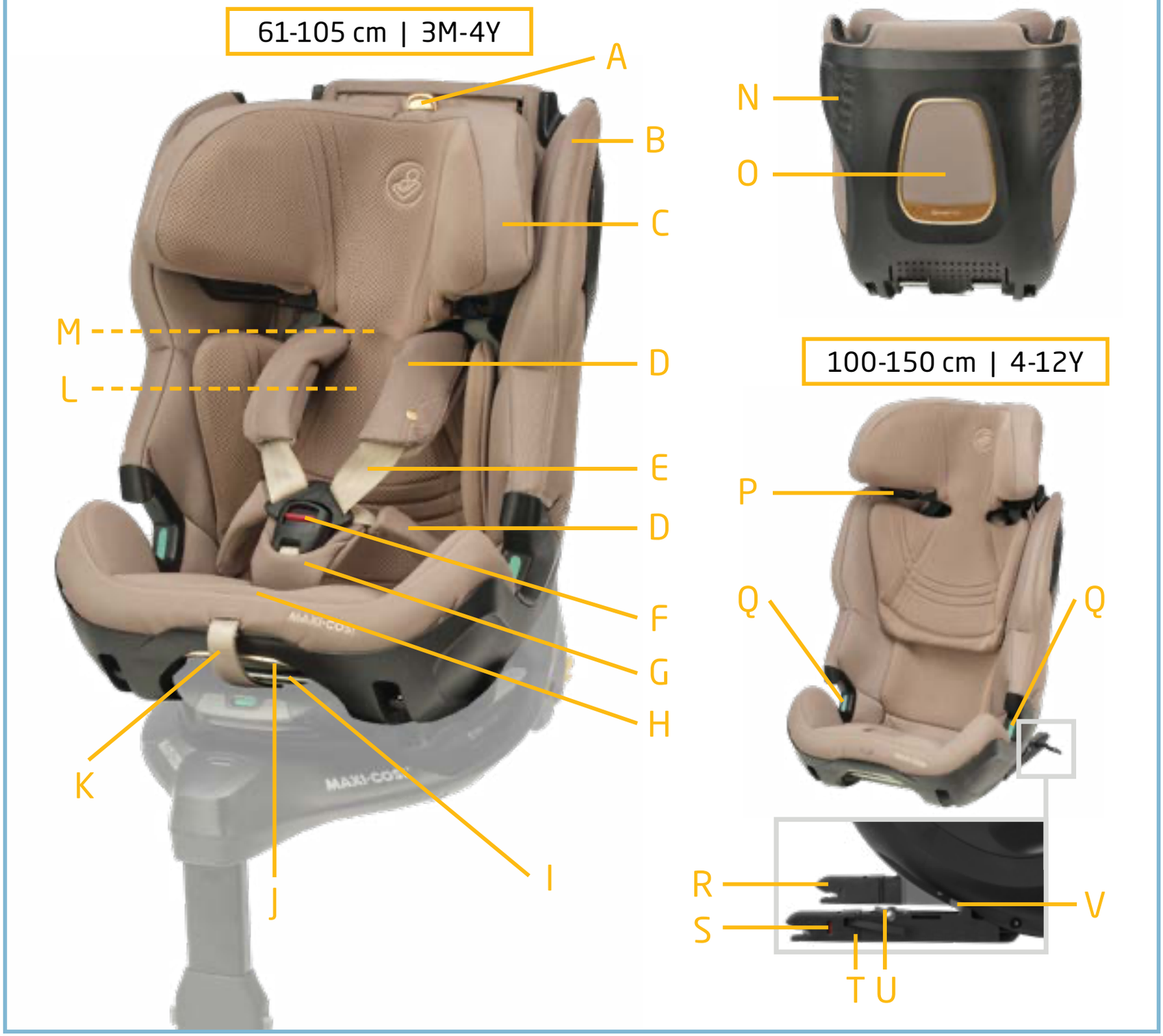
• يجب استخدام مقعد السيارة في وضعية المواجهة للخلف للأطفال الذين تبلغ أعمارهم حتى 15 شهرًا كحد أدنى (ويصل طولهم إلى 75 سم) لضمان الدرجة المثلى من الأمان لطفلك. توصيك Maxi-Cosi باستخدام المقعد في وضعية المواجهة للخلف عندما يصل طول الطفل إلى 105 سم (حتى ما يقارب 4 سنوات من العمر). يتيح ذلك إمكانية الارتقاء بمستوى حماية رأس الرضيع وعنقه، حيث يكون الطفل في هذا العمر ضعيف البنية بدرجة كبيرة.

• عند استخدام ذراع الدعم، فيجب أن يكون دائمًا غير مطوي بالكامل، وفي وضع التأمين، وموضوع في أقرب مكان للجزء الأمامي.

• يمكنك تثبيت مقعد السيارة في وضعية مواجهة للأمام باستخدام الحزام ذي الخمس نقاط على قاعدة FamilyFix Slide Pro عندما يكون طول طفلك بين 76 سم و105 سم ويزيد عمره عن 15 شهرًا.

• عندما يكون مانع حركة الطفل مثبتًا على الحد الأقصى لوضعية المواجهة للخلف، فقد لا تكون هذه الوضعية مناسبة لكل المركبات المعتمدة. يُرجى التحقق من أن كل الوضعيات الممكنة لمقعد السيارة (أوضاع الإمالة للخلف وضبط مسند الرأس) ملائمة لسيارتك.

• لا تستخدم إلا المقعد المواجه للجزء الأمامي من السيارة الذي يتم تثبيته بواسطة حزام الأمان المزود بثلاث نقاط تثبيت والذي يتوافق مع المعيار ECE R16.


61-105 cm | 3M-4Y
A
B
C
M
D
L
E
D
F
G
H
K
J
I
N
O
100-150 cm | 4-12Y
P
Q
Q
R
S
T
U
V

EN Non-contractual photos **FR** Photos non contractuelles **DE** Fotos nicht bindend **NL** Niet-contractuele foto's **ES** Fotografías no contractuales **IT** Foto non contrattuali **PT** Fotografias não contratuais **SV** Bilderna kan avvika från den faktiska produkten **DA** Ikke-kontraktlige billeder **FI** Kuvat eivät ole sitovia **PL** Użyte zdjęcia służą tylko do prezentacji jako przykład **NO** Bilder kan avvike fra det faktiske produkt **RU** Фотография может отличаться от товара **TR** Fotoğraflar bağlayıcı değildir **HR** Neobvezujuće fotografije **SK** Skutočný výrobok sa môže od vyobrazeného líšiť **BG** Извъндоговорни снимки **UK** Фотографії, які не тягнуть договірних зобов'язань **HU** Tájékoztató jellegű fotók **SL** Nepogodbene fotografije **ET** Lepinguvälised pildid **CS** Nesmluvní fotografie **EL** Οι εικόνες που χρησιμοποιούνται στον παρόντα οδηγό ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν **RO** În funcţie de model **LT** Nesutartinės nuotraukos **HE** תמונות ללא חוזי **AR** الصور غير التعاقدية



Pearl XL Slide Pro

61 - 150 cm / 3M - 12Y

(from 40 cm with newborn inlay)

DOREL FRANCE S.A.S.
Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL EUROPE B.V.
P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
NEDERLAND

DOREL (U.K.) LTD
Imperial Place 4
Maxwell Road
Borehamwood
Hertfordshire WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY GMBH
Lintgasse 9
D-50667 Köln
DEUTSCHLAND

DOREL ITALIA S.P.A.
Via Verdi, 14
24060 Telgate (BG)
ITALIA

DOREL HISPANIA S.A.U.
Edificio Barcelona Moda Centre
Ronda Maiols, 1
Planta 3ª, local 340
08192 Sant Quirze del Vallès
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL
Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau (VDC)
PORTUGAL

DOREL JUVENILE
SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 Crissier
SWITZERLAND / SUISSE

DOREL POLSKA Sp. z o.o.
ul. Inwestycyjna 14
41-208 Sosnowiec
POLAND

01486230210

maxi-cosi.com